



Interreg



بتمويل مشترك من  
الاتحاد الأوروبي

NEXT MED

# برنامج التعاون الإقليمي الأوروبي لحوض المتوسط Interreg NEXT MED

## الإرشادات التوجيهية لمقدمي طلبات المنح

الدعوة الأولى لمقترحات المشاريع

نسخه 1.0



#everythingMEDpossible



REGIONE AUTÓNOMA  
DE SARDIGNA  
REGIONE AUTONOMA  
DELLA SARDEGNA



Interreg



بتمويل مشترك من  
الاتحاد الأوروبي

NEXT MED

## جدول المحتويات

1	المقدمة
1	1. برنامج التعاون الإقليمي لحوض المتوسط Interreg NEXT MED
1	1.1. معلومات أساسية
2	2.1. الأولويات والأهداف المحددة
3	3.1. الموازنة
4	4.1. الهياكل الإدارية
5	2. ملامح الدعوة لتقديم المقترحات
5	1.2. الأولويات
5	2.2. المخصصات المالية
6	3.2. أنواع المشاريع
7	4.2. منطق التدخل
9	1.4.2. الخصائص الرئيسية لمشاريع Interreg NEXT MED
11	5.2. الشريك الرئيسي والشركاء: الأدوار والمسؤوليات
13	6.2. تنسيق المشروع وإدارته
14	1.6.2. أنشطة إدارة المشروع في نموذج التقديم
15	7.2. التواصل والرؤية
16	1.7.2. علامة المشروع ومتطلبات الرؤية الرئيسية
17	2.7.2. مختصر اسم المشروع
17	3.7.2. موقع المشروع الإلكتروني
17	4.7.2. أنشطة الاتصال في نموذج التقديم
18	8.2. استخدام اللغات
18	3. إجراءات التقديم
18	1.3. كيفية تقديم الطلب
19	2.3. الموعد النهائي لتقديم مقترحات المشاريع
19	3.3. معلومات إضافية:
19	4. متطلبات المشاركة
20	1.4. المناطق المؤهلة
21	2.4. البعد المالي للمشاريع
21	3.4. أهلية مقدم الطلب والشركاء
21	1.3.4. موقع مؤسسات مقدم الطلب والشركاء
22	2.3.4. الحالة القانونية لمؤسسات مقدمي الطلب والشركاء
23	4.4. متطلبات محددة
23	1.4.4. المشاركة
23	2.4.4. تكوين الشراكات
24	3.4.4. متطلبات مالية محددة
24	4.4.4. مدة المشروع
24	5.4.4. الامتثال لمعايير الأهلية
25	5.4. الامتثال لأحكام المعونة الحكومية



## NEXT MED

25	6.4	التكاليف المؤهلة و هيكلية الميزانية
25	1.6.4	المبادئ الأساسية
26	2.6.4	التكاليف المؤهلة
26	3.6.4	التكاليف غير المؤهلة
27	4.6.4	هيكل الميزانية
30	5.6.4	سعر الصرف
30	6.6.4	مصادر التمويل
30	7.6.4	مبدأ عدم الربح
30	7.4	المقترحات غير المؤهلة
31	8.4	حالات الاستبعاد
32	9.4	القدرة المالية
<b>33</b>	<b>5</b>	<b>التقييم</b>
33	1.5	عملية التقييم
34	2.5	المنهجية والدرجات
35	3.5	الخطوة 1
35	1.3.5	الفحص الإداري
37	2.3.5	التقييم التشغيلي
40	4.5	الخطوة 2
40	1.4.5	التقييم الاستراتيجي
41	2.4.5	التحقق من أهلية مؤسسات مقدمي الطلبات والشركاء
42	5.5	الفحص البيئي وتقييم معونة الدولة
45	6.5	الإخطار بقرار لجنة المتابعة MC
45	7.5	إجراءات الاعتراض
46	8.5	جدول زمني إرشادي لإجراء الاختيار
46	9.5	الشروط المطبقة على تنفيذ المشروع



Interreg



بتمويل مشترك من  
الاتحاد الأوروبي

NEXT MED

## قائمة المختصرات

هيئة التدقيق	AA
مجلس التقييم	AB
التعاون عبر الحدود	CBC
نقاط اتصال المراقبة	CCP
لائحة الأحكام المشتركة	CPR
المفوضية الأوروبية	EC
أداة الجوار الأوروبية	ENI
أداة الجوار والشراكة الأوروبية	ENPI
الصندوق الأوروبي للتنمية الإقليمية	ERDF
التعاون الإقليمي الأوروبي	ETC
الإتحاد الأوروبي	EU
دول الإتحاد الأوروبي المتوسطة (الدول الأعضاء في الإتحاد الأوروبي المشاركة في البرنامج)	EUMC
مجموعة مراجعي الحسابات	GoA
أداة المساعدة قبل الانضمام (البلد)	IPA
السكرتارية المشتركة	JS
الشريك الرئيسي	LP
هدف سياساتي	PO
شريك المشروع	PP
سلطة الإدارة	MA
لجنة المتابعة	MC
الدول المتوسطة الشريكة	MPC
السلطة الوطنية	NA
المراقب الوطني	NC
نقطة الاتصال الوطنية	NCP
أداة الجوار والتنمية والتعاون الدولي	NDICI
المكتب الأوروبي لمكافحة الاحتيال	OLAF
التقييم البيئي الإستراتيجي	SEA
مشاريع صغيرة ومتوسطة	SMEs
الهدف المحدد	SO
حزمة العمل	WP





Interreg



بتمويل مشترك من  
الاتحاد الأوروبي

NEXT MED

## المقدمة

تعتبر هذه الوثيقة جزءاً لا يتجزأ من "حزمة التقديم" الخاصة ببرنامج Interreg NEXT لحوض المتوسط، التي تم إعدادها من قبل سلطة الإدارة، والمكونة من:

- الوثائق الرئيسية، بما في ذلك نص الدعوة لتقديم المقترحات والمبادئ التوجيهية لمقدمي الطلبات
- المستندات الإلزامية التي سيتم تحميلها في نموذج الطلب الإلكتروني:
  - إعلان مقدم الطلب
  - بيان الشريك
  - إعلان الشريك المرتبط (إن وجد)
  - إعلان مقدم الطلب بشأن مشاريع الشباب (فقط للمشاريع الموجهة للشباب)
  - إعلان للمنظمات الدولية (فقط للمنظمات الدولية بالإضافة إلى إعلان مقدم الطلب أو بيان الشريك حسب مقتضى الحال)
  - شبكة فحص التقييم الذاتي لمساعدات الدولة (لمقدم الطلب والشركاء، يتم تقديمها كملف pdf مدمج واحد)
- وثائق لدعم إعداد مقترحات المشاريع، بما في ذلك، مذكرة عن المعونة الحكومية، وورقة منهجية إطار الأداء، ودليل إعداد المشاريع.
- الوثائق المنشورة للعلم، بما في ذلك، من بين أمور أخرى، نموذج عقد المنح واتفاقية الشراكة.

تمت صياغة هذه الإرشادات طبقاً لتشريعات الاتحاد الأوروبي المطبقة، على وجه الخصوص لائحة الأحكام المشتركة (EU) 2021/1060، لائحة صندوق التنمية الإقليمية الأوروبية (EU) 2021/1058، لائحة Interreg (EU) 1059/2021، لائحة (EU) NDICI 947/2021 ووثيقة برنامج Interreg NEXT "حوض المتوسط (NEXT MED)" المعتمدة من قبل المفوضية بقرار 9543 (2022) C بتاريخ 12.12.2022. جميع الوثائق متاحة على موقع البرنامج [www.interregnextmed.eu](http://www.interregnextmed.eu)

في حالة وجود اختلافات بين هذه الإرشادات التوجيهية لمقدمي الطلبات ونص إعلان تقديم مقترحات المشاريع، فإنه يتم اعتماد المعلومات الواردة في الإعلان.

## 1. برنامج التعاون الإقليمي لحوض المتوسط Interreg NEXT MED

### 1.1 معلومات أساسية

برنامج التعاون الإقليمي لحوض المتوسط Interreg NEXT MED هو برنامج ممول من الاتحاد الأوروبي يدعم التعاون عبر الأقاليم من خلال تمويل مشاريع مشتركة تهدف إلى جعل منطقة المتوسط أكثر مرونة في مواجهة التحديات المشتركة.

يعتبر NEXT MED جزءاً من Interreg، وهي الأداة الرئيسية للاتحاد الأوروبي (EU) والتي تدعم التعاون عبر الحدود عن طريق برامج ومشاريع وشبكات مشتركة بين الجهات الفاعلة الوطنية والإقليمية والمحلية من مختلف الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي (EU) وبين الجهات الفاعلة من غير الاتحاد الأوروبي، البلدان المجاورة، البلدان الشريكة والبلدان والأقاليم عبر البحار (OCTs). تشجع Interreg التنمية الاقتصادية والاجتماعية والإقليمية المتناغمة للاتحاد الأوروبي ككل وجواره - وهو هدف أساسي لسياسة التماسك في الاتحاد الأوروبي. تعالج Interreg التحديات المشتركة وتطور حلولاً مشتركة لمعالجة القضايا ذات الاهتمام المشترك مثل تغير المناخ، التحول الرقمي، الاندماج الاجتماعي، الصحة، البحث والتعليم الخ. للفترة 2021-2027، تبلغ

<sup>1</sup> متاحة في [https://ec.europa.eu/regional\\_policy/policy/cooperation/european-territorial\\_en](https://ec.europa.eu/regional_policy/policy/cooperation/european-territorial_en)



ميزانية Interreg الإجمالية حوالي 10.1 مليار يورو تغطي 86 برنامجا وأربعة جوانب: عبر الحدود (Interreg A)، عبر الوطنية (Interreg B)، الإقليمية (Interreg C) وتكامل المناطق الخارجية (Interreg D).

في ضوء التعاون الإيجابي للاتحاد الأوروبي مع الدول المجاورة على طول الحدود الخارجية للاتحاد الأوروبي من المحيط الشمالي إلى حوض المتوسط ومن المحيط الأطلسي إلى حوض البحر الأسود - الذي أنشئ بموجب سياسة الجوار الأوروبية وبتنفيذ من الآلية الأوروبية للجوار والشراكة (ENPI) للفترة 2007-2013 وأعيد تأكيده بموجب آلية الجوار الأوروبية (ENI) للفترة 2014-2020 - يخضع البعد الخارجي للتعاون الإقليمي للاتحاد الأوروبي مع البلدان الشريكة وبلدان IPA (أداة المساعدة قبل الانضمام) لسياسة التماسك في الاتحاد الأوروبي للفترة 2021-2027 وستكون البرامج جزءا كاملا من Interreg تحت مكون NEXT (اختصار لـ "الجوار الخارجي Neighborhood External").

تبلغ مخصصات مكون Interreg NEXT الإجمالية 1.1 مليار يورو من الصندوق الأوروبي للتنمية الإقليمية (ERDF) وأداة الجوار والتنمية والتعاون الدولي (NDICI)<sup>2</sup> وأداة (IPA) Instrument for Pre-Accession<sup>3</sup>.

بناء على تجربة ونتائج برامج التعاون عبر الحدود (CBC) المتوسطة: ENPI (2013-2007) و ENI (2014-2020)، سيواصل برنامج NEXT MED دعم التعاون الأوروبي-متوسطي للفترة 2021-2027 كجزء من Interreg strand B "التعاون عبر الوطني"، مما يسمح بالتعاون حول حوض المتوسط بين الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي والدول الشريكة في الجوار الجنوبي. إن مبادئ المساواة المتبادلة والملكية المشتركة والمسؤولية والتعاون على قدم المساواة هي في صميم برنامج Interreg NEXT MED.

في إطار سياسة التماسك للاتحاد الأوروبي وأدته الخاصة "Interreg" والتي تدعم التعاون الإقليمي الأوروبي عبر المناطق والبلدان، يتم تنفيذ NEXT MED في إطار الفرع B "التعاون عبر الوطني" للبعد الخارجي لـ Interreg، مما يسمح بالتعاون حول حوض المتوسط بين الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي والبلدان الشريكة في الجوار الجنوبي.

تركز برامج التعاون Interreg NEXT الجديدة للفترة 2021-2027 على التعاون بين الاتحاد الأوروبي والدول الشريكة على طول الحدود الخارجية للاتحاد الأوروبي.

بميزانية قدرها 253 مليون يورو، يهدف Interreg NEXT MED إلى المساهمة في تنمية ذكية، مستدامة وعادلة عبر حوض المتوسط من خلال دعم تعاون متوازن وطويل الأمد وبعيد المدى وحوكمة متعددة المستويات. تتمثل مهمة البرنامج في تمويل مشاريع تعاونية تلبي احتياجات اجتماعية - اقتصادية، بيئية وحوكمة مشتركة على مستوى حوض المتوسط مثل تبني التقنيات المتقدمة، القدرة التنافسية للشركات الصغيرة والمتوسطة وخلق فرص عمل، كفاءة الطاقة، الإدارة المستدامة للمياه، التكيف مع تغير المناخ، والانتقال إلى اقتصاد دائري وفعال في استخدام الموارد، التعليم والتدريب، والرعاية الصحية.

تغطي منطقة التعاون، التي تضم أكثر من 200 مليون شخص، وأكثر من 100 منطقة مؤهلة من 15 بلدا: 13 منها شاركت بالفعل في الدورات البرمجية السابقة - قبرص، مصر، فرنسا، اليونان، إسرائيل، إيطاليا، لبنان، الأردن، مالطا، فلسطين، البرتغال، إسبانيا، تونس - وعضوين جديدين، هما الجزائر وتركيا.

## 2.1. الأولويات والأهداف المحددة

من خلال عملية تحليل واسعة وتشاور متعدد الخطوات شمل سلطات وطنية، أصحاب مصلحة رئيسيين وجهات فاعلة إقليمية واستنادا إلى الإطار الاستراتيجي الوارد في لائحة EU الاطارية، حددت البلدان المشاركة 4 أولويات تعكس، على أفضل وجه، التحديات المشتركة في منطقة التعاون:

- **متوسط أكثر تنافسية وذكاء** من خلال تعزيز التحول الاقتصادي المبتكر والذكي عن طريق البحث والابتكار (R&I)، النمو المستدام والقدرة التنافسية للشركات الصغرى والصغيرة والمتوسطة (MSMEs) للمساعدة في تقليل الفوارق والمساهمة في التكامل الاجتماعي - الاقتصادي؛
- **متوسط أكثر اخضراراً، منخفض الكربون** وممرن تدعم التحول نحو اقتصاد خال من الكربون من خلال تعزيز الانتقال إلى الطاقة النظيفة والعادلة، إدارة مستدامة للمياه، الاقتصاد الدائري، والتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه؛

<sup>2</sup> اللائحة (EU) 947/2021 التي انشأت أداة الجوار والتنمية والتعاون الدولي - أوروبا الكبرى، وتعديل وإلغاء القرار رقم 2014/466 / EU وإلغاء اللائحة (EU) 1601/2017 ولائحة المجلس (EC Eutratom) رقم 2009/480.

<sup>3</sup> اللائحة (EU) 1529/2021 للبرلمان الأوروبي والمجلس بتاريخ 15 سبتمبر 2021 بشأن إنشاء صك المساعدة قبل الانضمام (IPA III).



- متوسط أكثر اجتماعي وشمولي لتوفير فرص تعلم، ضمان تكافؤ الفرص والتكامل الاجتماعي والاقتصادي وتحسين الوصول إلى الرعاية الصحية من خلال استخدام الرقمنة والابتكار التكنولوجي؛
  - حوكمة تعاونية أفضل للمتوسط من خلال تعزيز نماذج وعمليات حوكمة محلية، وتشجيع التعاون والحوار بين المواطنين والجهات الفاعلة في المجتمع المدني والمؤسسات لمعالجة القضايا ذات الاهتمام المشترك.
- تقدم وثيقة برنامج [Interreg NEXT MED](#)، والتي وافقت عليها المفوضية الأوروبية، وصفا تفصيليا لمحتوى كل أولوية: يوصى بشدة لجميع المتقدمين بقراءة وثيقة البرنامج بعناية لضمان الاتساق بين المقترح واستراتيجية البرنامج.
- يبين الجدول التالي أولويات البرنامج ال 4 والأهداف المحددة ال 9 ذات الصلة:

الأولوية	الهدف المحدد
1. متوسط أكثر تنافسية وذكاء	1.1. تطوير وتعزيز قدرات البحث والابتكار واستيعاب التكنولوجيات المتقدمة
	2.1. تعزيز النمو المستدام والقدرة التنافسية ل SMEs وخلق فرص عمل فيها، عن طريق الاستثمارات المنتجة.
2. متوسط أكثر اخضراراً، منخفض الكربون ومرن	1.2. تعزيز كفاءة الطاقة والحد من انبعاثات الغازات الدفيئة
	2.2. تعزيز التكيف مع تغير المناخ والوقاية من مخاطر الكوارث، والقدرة على الصمود مع مراعاة النهج القائمة على النظم البيئية
	3.2. تعزيز الحصول على المياه والإدارة المستدامة للمياه
	4.2. تعزيز التحول إلى اقتصاد دائري وفعال في استخدام الموارد
3. متوسط أكثر شمولي واجتماعي	1.3. تحسين المساواة في الحصول على خدمات شاملة وجيدة في التعليم والتدريب والتعلم مدى الحياة من خلال تطوير بنية تحتية يسهل الوصول إليها، بما في ذلك عن طريق تعزيز القدرة على الصمود من أجل التعليم والتدريب عن بعد وعبر الإنترنت
	2.3. ضمان المساواة في الحصول على الرعاية الصحية وتعزيز قدرة النظم الصحية على الصمود، بما في ذلك الرعاية الأولية، وتعزيز الانتقال من الرعاية المؤسسية إلى الرعاية الأسرية والمجتمعية
4. حوكمة تعاونية أفضل للمتوسط (هدف Interreg المحدد)	1.4. إجراءات حوكمة أخرى: تعزيز نماذج وعمليات الحكم المحلي من خلال الشراكات الشاملة لعدة قطاعات والمتعددة المستويات وعبر الحدود، وتشجيع التعاون والحوار بين المواطنين والجهات الفاعلة في المجتمع المدني والمؤسسات من أجل معالجة القضايا ذات الاهتمام المشترك على المستوى المحلي من خلال التبادلات عبر الوطنية، والنهج التصاعدي والتشاركية.

### 3.1. الموازنة

المساهمة الإجمالية للاتحاد الأوروبي في البرنامج للفترة 2021-2027 تبلغ **253.325.779 يورو** منها **230.296.163 يورو** لتمويل مشاريع وهو ما يعادل حوالي **89%** من إجمالي التكاليف المؤهلة للمشروع. يوفر البرنامج تمويلاً مشتركاً من الاتحاد الأوروبي بحد أقصى **89%** من إجمالي التكاليف المؤهلة للمشروع، بينما يجب توفير تمويل مشترك للمشروع بنسبة **11%** على الأقل من إجمالي التكاليف المؤهلة للمشروع على مستوى المشروع. لا يخصص البرنامج مسبقاً أية أموال للإقليم أو البلد. لذلك، سيتم اختيار المشاريع فقط بناءً على معايير الاختيار والمنح.

## 4.1. الهياكل الإدارية

يعهد بإدارة البرامج وتنسيقها إلى الهياكل التالية<sup>4</sup>:

- **لجنة المتابعة (MC):** هي هيئة صنع القرار في البرنامج. وتشرف على تنفيذ البرنامج والتقدم المحرز نحو تحقيق أهدافه. تضمن MC التنفيذ الفعال وفي الوقت المناسب للبرنامج: فهو يتخذ جميع القرارات المتعلقة بدورة البرنامج، بما في ذلك إطلاق دعوات تقديم المقترحات، اختيار المشاريع والموافقة عليها، وتراقب جودة وفعالية تنفيذ البرنامج. تتألف اللجنة من الممثلين الوطنيين والإقليميين للبلدان الـ 15 المشاركة في البرنامج والمفوضية الأوروبية (بصفة مراقب) وترأسها السلطة الإدارية.
- **مجلس التقييم (AB):** يشرف على عملية التقييم الشاملة ومسؤول عن التقييم الاستراتيجي لمقترحات المشاريع، ويتألف من أعضاء تعينهم الدول المشاركة.
- **سلطة الإدارة (MA):** بصفتها السلطة التنفيذية والسلطة المتعاقدة للبرنامج، فهي مسؤولة عن الإدارة التشغيلية والمالية اليومية للبرنامج. على وجه الخصوص، تطلق MA الدعوة لتقديم المقترحات، توقع عقود المنح مع المستفيدين، تدعم تنفيذ ومراقبة المشاريع الممولة، تدير أموال المساعدة الفنية والمدفوعات للمشاريع، ويضمن إشهار (رؤية) البرنامج. علاوة على ذلك، تساعد MA عمل لجنة المراقبة MC وتبليغ أصحاب المصلحة المعنيين بالتقدم المحرز نحو تحقيق أهداف البرنامج. أخيراً، تشرف MA على عمل الأمانة المشتركة JS التي تساعد MA في مهامه، وعلى عمل المكتبيين الفرعيين BOS. السلطة الإدارية هي منطقة الحكم الذاتي في سردينيا بقرار من الدول المشاركة وتقع في كالياري (إيطاليا).
- **هيئة التدقيق (AA):** الهيئة المستقلة المسؤولة عن إجراء عمليات مراجعة الحسابات السنوية للبرنامج، على نظم الإدارة والتحكم، وعلى المشاريع الممولة. تم تكليف وظائف التدقيق إلى منطقة سردينيا المتمتعة بالحكم الذاتي، من خلال قسم ("Presidenza-Ufficio dell'Autorità di Audit dei Programmi Operativi FESR ed FSE") وهو مستقل وظيفياً عن السلطة الإدارية. يدعم AA فريق مراجعي الحسابات (GoAs) الذي يتألف من ممثلين عن كل بلد مشارك.
- **السلطة الوطنية (NA):** السلطة الوطنية هي النظير المؤسسي الوطني للسلطة الإدارية (MA) في كل دولة مشاركة. تتمثل وظائفها الرئيسية بإنشاء أنظمة إدارة وتحكم وتشغيلها بفعالية، فضلاً عن التنسيق للمؤسسات المعنية على المستوى الوطني. تمثل NA البلد في لجنة المراقبة. سيتم ذكر تفاصيل NAS في وثيقة البرنامج كونها نقطة الاتصال لبرنامج Interreg NEXT MED في كل بلد مشاركة.
- **نقاط الاتصال الوطنية (NCP):** يتم إنشاء نقاط الاتصال الوطنية، التي تتوفر تفاصيل الاتصال بها على الموقع الإلكتروني للبرنامج، في جميع البلدان المشاركة. تتضمن مهامهم الرئيسية بإعلام المؤسسات المهتمة بفرص التمويل، والمساعدة في إعداد مقترحات المشاريع، ودعم المستفيدين في تنفيذ المشاريع، بما في ذلك من خلال التدريب، والمساهمة في تعزيز البرنامج على المستوى الوطني.
- **المراقبون الوطنيون (NC):** اعتمدت الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي المشاركة في البرنامج وتركيا نظام مراقبة وطني للتحقق من نفقات المشروع، وفقاً للمادة 46 (3) إلى (9) من اللائحة (EU) 1059/2021 (لائحة "Interreg") وبالتالي، سيكون لهذه البلدان مراقب وطني مسؤول على المستوى الوطني عن نظام التحقق من النفقات. سينشر وصف لكل نظام وطني في الموقع الإلكتروني للبرنامج.
- **نقاط اتصال التحكم (CCP):** بالنسبة للبلدان التي يتم فيها إجراء عمليات التحقق الإدارية من قبل السلطة الإدارية (أي جميع البلدان المتوسطية الشريكة باستثناء تركيا)، ستدعم نقطة اتصال التحكم CCP السلطة الإدارية في التحقق من النفقات، وفقاً للمادة 74 (1) (a) من لائحة CPR، بما يتماشى مع النظام المعتمد بالفعل لبرنامج ENI 2020-2014 CBC MED (قائمة البلدان التي لديها نقاط اتصال تحكم متاحة على الموقع الإلكتروني).
- **السكرتارية المشتركة (JS):** تساعد السلطة الإدارية في الإدارة اليومية للمشاريع الممولة. تدعم JS المستفيدين والشركاء في مرحلة التنفيذ وتعالج التقارير الفنية والمالية المقدمة من المشاريع. يقع مقر JS في كالياري داخل منطقة سردينيا المتمتعة بالحكم الذاتي ويتألف من موظفين دوليين (ضباط دائمين ومعارين من قبل البلدان المشاركة، حسب الحالة).
- **المكاتب الفرعية (Bos):** نظراً للتوسع الكبير في منطقة التعاون، تم إنشاء مكاتب فرعيين لضمان المزيد من القرب من المستفيدين المحليين. تدعم Bos السلطة الإدارية وJS في نشر فرص البرنامج، وتنظيم الفعاليات والتدريب، فضلاً عن مراقبة العمليات الممولة والتواصل معها. تقع المكاتب الفرعية Bos في فالنسيا (داخل "Generalitat")

<sup>4</sup> انظر الفصل 3 القسم 2.3 من وثيقة البرنامج.





"Valenciana" وفي العقبة (داخل سلطة منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة، ASEZA). يغطي مكتب فالنسيا دول غرب المتوسط (الجزائر وفرنسا وإيطاليا ومالطا والبرتغال وإسبانيا وتونس) في حين أن مكتب العقبة مسؤولة عن دول شرق المتوسط (قبرص ومصر واليونان وإسرائيل والأردن ولبنان وفلسطين وتركيا).

## 2. ملامح الدعوة لتقديم المقترحات

### 1.2 الأولويات

بناء على قرار لجنة المتابعة، تتناول الدعوة الأولى لتقديم المقترحات الأولويات الأربع للبرنامج والأهداف المحددة ذات الصلة على النحو المبين في الجدول أعلاه (القسم 2.1). يجب أن يشير كل مقترح إلى هدف محدد واحد فقط ضمن الأولوية المعنية. سيتم تقييم نموذج الطلب فيما يتعلق بالأولوية والهدف المحدد الذي تم تقديمه بموجبه.

### 2.2 المخصصات المالية

يبلغ إجمالي مساهمة الاتحاد الأوروبي المتاحة لهذه الدعوة للمشاريع القياسية **103.633.273,35** يورو، موزعة بشكل واضح بين 4 أولويات و 9 أهداف محددة على النحو التالي:

الأولوية	الهدف المحدد	مساهمة الاتحاد الأوروبي	مساهمة المشروع	المجموع
	<b>المجموع</b>	<b>29.996.208,00 €</b>	<b>3.666.204,00 €</b>	<b>33.662.412,00 €</b>
1. متوسط أكثر تنافسية وذكاء	1.1. قدرات البحث والابتكار واستيعاب التكنولوجيات المتقدمة	11.998.483,00 €	1.466.482,00 €	13.464.965,00 €
	2.1. نمو وتنافسية مستدامة لـ SMEs وخلق فرص عمل فيها.	17.997.725,00 €	2.199.722,00 €	20.197.447,00 €
	<b>المجموع</b>	<b>43.640.857,00 €</b>	<b>5.333.883,00 €</b>	<b>48.974.740,00 €</b>
2. متوسط أكثر اخضراراً، منخفض الكربون ومرن	1.2. كفاءة الطاقة والحد من انبعاثات الغازات الدفيئة	10.910.214,00 €	1.333.470,00 €	12.243.685,00 €
	2.2. التكيف مع تغير المناخ الحد من أخطار الكوارث، والقدرة على الصمود مع مراعاة النهج القائمة على النظم البيئية	10.910.214,00 €	1.333.471,00 €	12.243.685,00 €
	3.2. الحصول على المياه والإدارة المستدامة للمياه	10.910.214,00 €	1.333.471,00 €	12.243.685,00 €
	4.2. التحول إلى اقتصاد دائري وفعال في استخدام الموارد	10.910.214,00 €	1.333.471,00 €	12.243.685,00 €
	<b>المجموع</b>	<b>21.997.219,00 €</b>	<b>2.688.549,00 €</b>	<b>24.685.769,00 €</b>
3. متوسط أكثر شمولي واجتماعي	1.3. المساواة في الحصول على خدمات شاملة وجيدة في التعليم والتدريب والتعلم مدى الحياة من خلال تطوير بنية تحتية يسهل الوصول إليها، بما في ذلك عن طريق تعزيز القدرة على الصمود من أجل التعليم والتدريب عن بعد و عبر الإنترنت	14.958.109,00 €	1.828.213,00 €	16.786.323,00 €
	2.3. المساواة في الحصول على الرعاية الصحية وتعزيز قدرة النظم الصحية على الصمود، بما في ذلك الرعاية الأولية، وتعزيز الانتقال من	7.039.110,00 €	860.336,00 €	7.899.446,00 €



			الرعاية المؤسسية إلى الرعاية الأسرية والمجتمعية	
8.976.643,00 €	977.654,00 €	7.998.989,00 €	المجموع	
8.976.643,00 €	977.654,00 €	7.998.989,00 €	1.4. إجراءات حوكمة أخرى: تعزيز نماذج وعمليات الحكم المحلي من خلال الشراكات الشاملة لعدة قطاعات والمتعددة المستويات وعبر الحدود، وتشجيع التعاون والحوار بين المواطنين والجهات الفاعلة في المجتمع المدني والمؤسسات من أجل معالجة القضايا ذات الاهتمام المشترك على المستوى المحلي من خلال التبادلات عبر الوطنية، والنهج التصاعدي والتشاركية.	4. حوكمة تعاونية أفضل للمتوسط (هدف Interreg المحدد)

### 3.2. أنواع المشاريع

لهذه الدعوة لتقديم المقترحات، حدد البرنامج ثلاث فئات مختلفة من المشاريع، لكل منها مجموعة من السمات المحددة على النحو المبين أدناه:

- **مشاريع مواضيعية:** يمثل هذا النوع من المشاريع الجزء الأكبر من الدعوة لتقديم المقترحات ويمكن تقديمه في إطار الأولويات 1 و2 و3 (بينما تعتبر الأولوية 4 مخصصة حصرياً لـ "مشاريع الحوكمة"، انظر أدناه). ينبغي تصور المشاريع المواضيعية على أنها ذات بعد **إيضاحي وتجريبي** هام، وتركز على التطوير والاختبار المشترك للحلول المبتكرة والمتقدمة التي تساهم في مواجهة التحديات المتعلقة بالأولوية المعنية والهدف المحدد ذي الصلة. ينبغي للمتقدمين المحتملين النظر في **توسيع نطاق** الحلول التي تم تطويرها بالفعل باستخدام نتائج متاحة والتي أثبتت كفاءتها في إطار عمل مبادرات سابقة ومشاريع منفذة. بقدر الإمكان، ينبغي للمشاريع أن تبني على المعارف والنتائج القائمة وتستفيد منها، وتجنب "إعادة اختراع العجلة" والبدء من الصفر. بدلاً من اتباع النمط التقليدي لتصميم المشروع - بدأ بمرحلة التحليل أو الدراسة النظرية، يليها التنفيذ الفعلي للمرحلة التشغيلية بما في ذلك الأنشطة التجريبية - يجب أن ترتبط المشاريع بالإنجازات المثبتة، بما يتفق مع نطاق المشروع، مع الاستفادة من النتائج والمعارف والنماذج والمشاريع التجريبية الحالية وتكييفها - كلما أمكن ذلك. ينبغي أن يولي هذا النهج مزيداً من التركيز على المرحلة التشغيلية والوقت لها، بما في ذلك الأنشطة التجريبية وأنشطة الاختبار على أرض الواقع، مما يتيح مزيداً من الفرص لصياغة التحليلات والدراسات ووضع النماذج استناداً إلى مرحلة تجريبية ونتائج ومخرجات فعلية للمشروع على المستوى عبر الوطني. من الناحية المثالية، ينبغي أن تهدف المشاريع المواضيعية إلى تحقيق تأثير على مستويات مختلفة، بما في ذلك **تقنية** (تجريب لإثبات خطط كفاءة و/أو توسيع نطاق تكنولوجيات حديثة/جديدة، اقتصادية، ابتكارية، اجتماعية، وبناء القدرات)، **مجتمعية** (تحسين سلوكيات وعقليات المواطنين / أصحاب المصلحة / المؤسسات لدفع تغييرات "ثقافية" من حيث المواقف تجاه موضوعات رئيسية مثل الاستدامة والابتكار والتدوير وريادة الأعمال الخ)، **تنظيمية** (من خلال تعزيز "نظام بيئي" تمكيني، بما في ذلك خطط ولوائح، إعانات، دعم اقتصادي، الخ للمضي قدماً في موضوعات رئيسية للتنمية الإقليمية).
- **مشاريع موجهة للشباب:** كابنكار رئيسي في استراتيجية البرنامج، يتمثل نطاق "المشاريع الموجهة للشباب" في تشجيع المشاركة المباشرة للشباب من خلال إشراك المؤسسات التي يقودها الشباب في المشاريع كشركاء فاعلين. تماشياً مع التوصيات الواردة في بيان الشباب للشباب لتشكيل سياسة التعاون الأوروبي [Manifesto for Young People by Young People to Shape the European Cooperation Policy](#) (الذي نشرته DG REGIO في عام 2020)، بعد السنة الأوروبية للشباب 2022 وبعد النظر في المشاركة الواسعة للشباب كمستفيدين نهائيين في برنامج ENI CBC Med 2024-2020، يهدف مكون الشباب إلى تمكين الشباب من اتخاذ إجراءات في برنامج Interreg NEXT MED من خلال مشاركتهم في تصميم وتنفيذ مشاريع. لا يمكن تقديم المشاريع الموجهة للشباب إلا في إطار الأولويات 1 و2 و3 ويتم

تخصيص 20% كحد أقصى من ميزانية هذه الأولويات. من أجل اعتبارها مشروعا ضمن مكون الشباب، يجب أن تستوفي مقترحات المشاريع واحدا على الأقل من معايير الأهلية التالية:

- شراكة تشمل ما لا يقل عن 2 منظمة والتي غالبية الموظفين<sup>5</sup> المشاركين في الإدارة هم من فئة العمر 18-30 و/أو

- شراكة تضم ما لا يقل عن 2 منظمة والتي تتمثل مهمتها الأساسية في العمل لصالح الشباب (إظهار خبرة لا تقل عن عامين قبل تاريخ إطلاق الدعوة في قيادة أو المشاركة في مشاريع تخاطب الشباب بميزانية مدارة مماثلة لحصة المنحة المطلوبة).

علاوة على ذلك، يجب أن يكون لجميع المقترحات نطاق لتقديم أساسا للشباب وفقا للتعريف الوارد أعلاه (سيتم تقييم اتساق وتماسك مقترح المشروع مع هذا النطاق خلال مرحلة التقييم).

• **مشاريع حوكمة:** تتعلق حصريا بالأولوية 4 "حوكمة تعاونية أفضل للمتوسط" والهدف المحدد 4.1 ذي الصلة، والغرض من هذه المشاريع هو تحسين قدرات السلطات العامة (إقليمية ومحلية وحضرية وغيرها من السلطات العامة) وأصحاب المصلحة الآخرين (الشركاء الاقتصاديون والاجتماعيون، مؤسسات البحث والجامعات، وهيئات تمثل المجتمع المدني) لتصميم وتقديم خدمات عامة تهدف إلى الرفاه الاجتماعي والاقتصادي والبيئي للمواطنين والأماكن، وتحديدًا على المستوى المحلي (إقليمي/بلدي). ينبغي أن ينصب تركيز هذه المشاريع على تطوير نماذج وعمليات حوكمة محلية تعزز شراكة بين القطاعات ومتعددة المستويات، مما يسمح بالتعاون والحوار الفعالين بين المواطنين والجهات الفاعلة في المجتمع المدني والمؤسسات في ضوء معالجة القضايا ذات الاهتمام على المستوى المحلي - على سبيل المثال، توفير الخدمات أو وضع استراتيجيات/سياسات محلية في مجالات الصحة، التعليم، التنقل، العمالة، الإدماج الاجتماعي، إدارة النفايات، كفاءة الطاقة، والتنمية الحضرية، ودعم الشركات والشركات الناشئة، الخ - تنفيذ نهج تصاعدي وتشاركية. يتحقق النطاق عبر الوطني لمشاريع الحوكمة من خلال تعزيز المنهجيات والأدوات المشتركة، تشارك أفضل الممارسات ونقلها، إمكانية مقارنة البيانات والنتائج، وإنشاء أطر عبر وطنية لتيسير تبادل المعارف والعمل الجماعي عبر الحدود بين مجموعات أصحاب المصلحة من مختلف البلدان. الهدف النهائي هو تنفيذ مشاريع تشرك المواطنين وأصحاب المصلحة المحليين والسلطات العامة في تقديم خدمات عامة جيدة تتوافق مع احتياجات المواطنين، وتعزيز التصميم الجماعي والملكية المشتركة وعمليات صنع القرار.

## 4.2. منطق التدخل

منطق تدخل المشروع، الذي يشار إليه عادة باسم الإطار المنطقي Logical Framework ("Logframe")، هو أداة تخطيط وإدارة منظمة تستخدم لتصميم المشاريع، مراقبتها وتقييمها بشكل فعال. يوفر تمثيلا منطقيًا ومنهجيًا لأهداف المشروع وأنشطته، مخرجاته، نتائجه ومؤشراته. يعمل منطق التدخل كخارطة طريق لتنفيذ المشروع ويساعد على ضمان توافق تصميم المشروع مع أهدافه المقصودة.

في إطار Interreg NEXT MED، يحتاج منطق تدخل المشروع إلى أن يردد بوضوح التغيير (التغييرات) الذي يهدف إليه المشروع، وربطها بالتحديات الإقليمية والاحتياجات المشتركة المحددة. يجب أن يكون التغيير (التغييرات) المراد تحقيقه (أ) موجه نحو النتائج، تعكس الوضع الأولي (المشكلة / الحاجة / التحدي الذي يجب معالجته) والتغيير (التغييرات) المطلوب (ه) التي يسعى المشروع إلى تحقيقه (أ) من خلال تنفيذه، مما يعني إثبات أن المشروع سينتج آثارا إيجابية طويلة الأمد وتحسينات قابلة للقياس مقارنة بالوضع الأولي، فضلا عن الفوائد للمجموعات المستهدفة المحددة والمستفيدين النهائيين.

وبما أنه من المتوقع أن تسهم المشاريع في تحقيق أهداف البرنامج ومؤشراته، فإن منطق تدخل المشاريع يعكس منطق تدخل البرنامج. في الواقع، إن نتائج البرنامج ومخرجاته تستند إلى النتائج والمخرجات التي ستحققها المشاريع الممولة. نتيجة لذلك، يجب أن يكون هناك توافق واضح بين المشروع ومنطق تدخل البرنامج. لقياس مدى تحقيق مخرجات البرنامج ونتائجه، تسجل مخرجات المشاريع ونتائجها بواسطة مؤشرات النتائج والمخرجات المقابلة.

يتمحور منطق تدخل المشروع، الذي سيتم ملؤه كجزء من نموذج الطلب الإلكتروني، حول المكونات الرئيسية التالية:

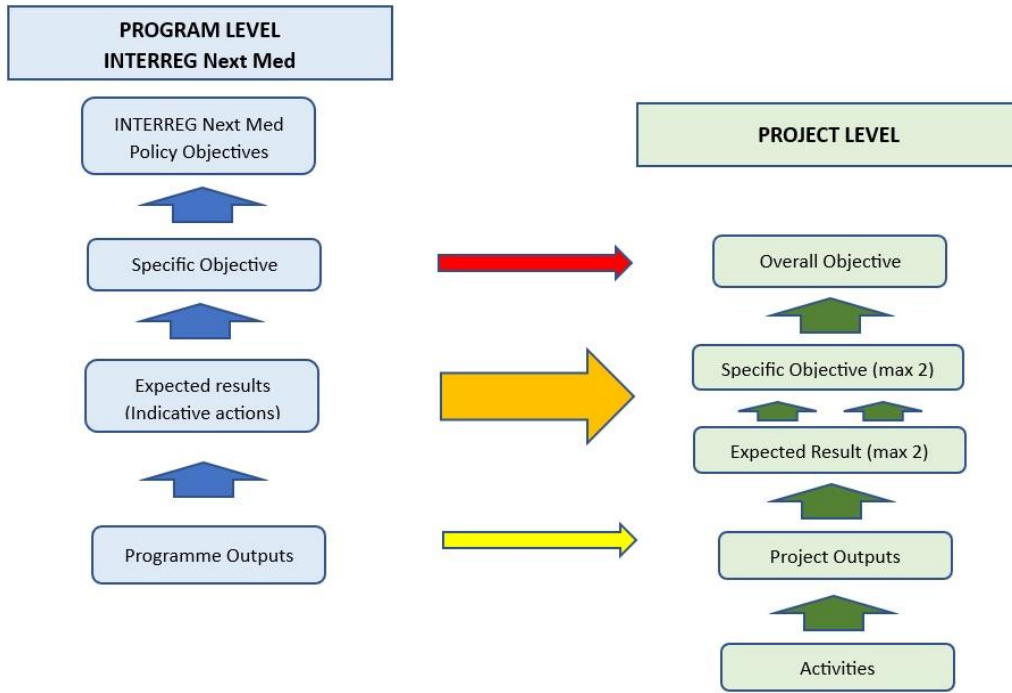
<sup>5</sup> سيتم اعتبار الموظفين القانونيين فقط يمثلون لهذا المعيار.



- **الهدف العام للمشروع:** يحدد التغيير الأوسع والطويل الأجل الذي يهدف المشروع إلى المساهمة فيه على المستوى عبر الوطني والقطاعي والمجتمعي، لصالح المناطق المعنية والمجموعة (المجموعات) المستهدفة. في سياق Interreg NEXT MED، يتم تحديد اختيار الهدف العام للمشروع ويتوافق مع الأهداف المحددة للبرنامج. فعلى سبيل المثال، سيصبح الهدف المحدد بالبرنامج (SO) "1-2 تعزيز كفاءة الطاقة والحد من انبعاثات غازات الدفيئة" هو الهدف العام للمشاريع المقدمة في إطار هذا الهدف.
- **أنواع التدخل:** بعد اختيار الهدف العام، يجب أن تختار المشاريع "نوع التدخل" الأكثر صلة من القائمة المتاحة في نموذج الطلب الإلكتروني. يسمح "نوع التدخل"، بناء على التسمية القياسية المحددة في الملحق 1 من اللائحة (EU) 1060/2021 (لائحة الأحكام المشتركة)، بمراقبة التقسيم المالي للموارد المبرمجة حسب نوع التدخل، لا سيما فيما يتعلق بتحقيق هدف عام بنسبة 30٪ من نفقات ميزانية الاتحاد الأوروبي لدعم أهداف المناخ.
- **الهدف المحدد للمشروع:** يحدد الغرض الفعلي لتقديم المشروع ويصف الهدف المباشر الذي يمكن للمشروع تحقيقه بشكل واقعي خلال فترة المشروع من خلال أنشطته المخطط لها والنتائج والمخرجات ذات الصلة. يجب أن يساهم الهدف المحدد بشكل واضح في الهدف العام للمشروع ويجب أن يكون محددًا وقابلًا للقياس. في نهاية المشروع، يجب أن يكون من الممكن التحقق مما إذا كان قد تم الوصول إلى الهدف المحدد. في سياق Interreg NEXT MED، يوصى بشدة بالحد من عدد الأهداف المحددة للمشروع إلى هدف واحد (بحد أقصى هدفان إذا اعتبر ضروريًا)، بحيث يكون للمشاريع غرض وتركيز واضحان. على الرغم من أنه ليس إلزاميًا، يقترح صياغة الهدف (الأهداف) المحددة بناءً على أمثلة الإجراءات الإرشادية غير المحصورة الواردة في وثائق برنامج Interreg NEXT MED لكل هدف محدد للبرنامج.
- **النتيجة (النتائج) المتوقعة للمشروع:** تتوافق مع التأثير والتغيير الفوريين، مقارنة بالوضع الأولي على المستوى الإقليمي و/أو مع المجموعات المستهدفة/المستفيدين النهائيين، والتي يعزز المشروع تحقيقها من خلال استخدام مخرجاته، وبالتالي المساهمة بشكل مباشر في تحقيق الهدف (الأهداف) المحدد للمشروع. في سياق Interreg NEXT MED، يجب أن تحدد المشاريع نتيجة متوقعة واحدة كحد أقصى لكل هدف محدد، مما يعني نتيجتين متوقعتين كحد أقصى لكل مشروع. قد تحتوي النتيجة المتوقعة المعقدة بشكل خاص على أكثر من عنصر واحد في وصفها. يجب أن تتوافق كل نتيجة متوقعة مع حزمة عمل واحدة على الأقل<sup>6</sup>.
- **المخرج (المخرجات):** تمثل المنتجات والسلع الرأسمالية والخدمات التي تنتج عن تنفيذ أنشطة المشروع. يجب أن تكون المخرجات متسقة مع الهدف (الأهداف) المحددة للمشروع وأن تساهم في تحقيقها.
- **مؤشرات النتائج والمخرجات:** لقياس إنجازاتها وأثرها، حدد Interreg NEXT MED مجموعة من المؤشرات، مع إعطاء الأولوية لمؤشرات النتائج والمخرجات المشتركة التي قدمتها المفوضية الأوروبية في الملحق 1 من اللائحة (EU) 1058/2021 بتاريخ 24 يونيو/حزيران 2021 بشأن الصندوق الأوروبي للتنمية الإقليمية وصندوق التماسك. يجب تحديد كل من مؤشري النتيجة (المحددة بالرمز "RCR") والمخرجات (المحددة بالرمز "RCO") وأن تكون متوافقة مع النتيجة (النتائج) المتوقعة ذات الصلة والمخرجات المرتبطة بها. في نموذج التقديم، يجب أن تشير المشاريع إلى قيمة المؤشر المختار الذي سيتم تحقيقه، وكيف سيتم تحقيقه ومراقبته، وتقديم معلومات إضافية عن نوع المؤسسة، القطاع، النطاق والمنطقة الجغرافية والإطار الزمني المرتبط بالمؤشر. تقدم وثيقة البرنامج "منهجية إطار الأداء" تعاريف لكل مؤشر من مؤشرات النتائج/المخرجات ومعلومات أساسية عن كيفية وضع القيم المستهدفة.
- **حزم العمل:** يجب تجميع الأنشطة في حزم العمل (WPs). بموجب Interreg NEXT MED، يجب أن تتضمن المشاريع حزمتي عمل إلزاميتين (WP1 "الإدارة" و WP2 "الاتصالات") وأربع حزم عمل فنية كحد أقصى، مع الأخذ في الاعتبار أن كل نتيجة متوقعة لمشروع يجب أن تتوافق مع حزمة عمل واحدة على الأقل. يمكن أن تشير حزم العمل التقنية إلى مستويات مختلفة من التدخل، مثل المستوى المجتمعي (مثل بناء القدرات)، المستوى التقني (مثل المشاريع التجريبية والمختبر الحي) والمستوى التنظيمي (مثل إطار السياسات). يجب الإشارة إلى ثلاثة أنشطة رئيسية كحد أقصى لتحقيق كل مخرج من حزم العمل المختلفة.

يبين الشكل التالي الترابط بين منطق تدخل البرنامج والمشروع

<sup>6</sup> يرجى الرجوع إلى "دليل إعداد مقترحات المشاريع".



#### 1.4.2. الخصائص الرئيسية لمشاريع Interreg NEXT MED

بغض النظر عن نوع المشاريع - مواضيعية، موجهة نحو الشباب، وحوكمة - فإن المبادئ التي يجب اتباعها لتخطيط وتنفيذ الأنشطة والتي ستضطلع بها المشاريع مدرجة أدناه. يرجى ملاحظة أن هذه القائمة قد وضعت مع مراعاة الدروس المستفادة خلال فترتي البرمجة الماضيتين.

• **معزز بالتعاون:** يعتبر التعاون المحرك الفعلي لجميع المشاريع المنفذة في إطار برنامج Interreg NEXT MED. استناداً إلى أحكام المادة 23 من اللائحة (EU) 1059/2021 (لائحة Interreg)، "يجب على الشركاء التعاون في تطوير وتنفيذ عمليات Interreg، وكذلك في التوظيف أو التمويل، أو كليهما". في الواقع، يجب أن تتأكد المشاريع من أنها تساهم بثلاثة على الأقل من أبعاد التعاون الأربعة التالية.

○ **التطوير المشترك،** بمعنى أن مقترح المشروع يجب أن يدمج الأفكار، التوقعات، الأولويات والمساهمات من جميع الشركاء. يجب على الشركاء مشاركة فهم احتياجات المشروع والمساهمة في تحقيق النتائج، وتجنب المواقف التي يلتزم فيها بعض الشركاء بالمشروع في وقت متأخر قبل إغلاق الدعوة لتقديم المقترحات، دون أن يكونوا على دراية كاملة بأهداف المقترح ودورهم في المشروع ومسؤولياتهم تجاه سلطات البرنامج.

○ **التنفيذ المشترك،** بمعنى أن الأنشطة يجب أن يقوم بها جميع الشركاء على أساس التوزيع المتوازن للمهام والمسؤوليات. يجب أن يلعب جميع الشركاء دوراً رئيسياً في تنفيذ المشروع، مما يعني أنه لا يمكن تنفيذ المشروع بدون مساهمتهم وخبراتهم. ينطوي التنفيذ المشترك أيضاً على المشاركة التناسبية لجميع الشركاء في أنشطة الإدارة والإبلاغ والاتصالات والمتابعة.

○ **التمويل المشترك،** أي أن هناك ميزانية واحدة للمشروع، مقسمة بين الشركاء وفقاً للأنشطة التي سيقومون بها. يجب توفير التمويل المشترك من قبل جميع الشركاء، يوضح التزام كل شريك بالمشروع المشترك.

○ **التوظيف المشترك،** بمعنى أن الموظفين من مختلف الشركاء يجب أن يعملوا معاً في المشروع. لا ينبغي للشركاء أن يضطلعوا بأنشطة متوازية على المستوى المحلي فحسب، بل أن يقسموا المهام التي يتعين تنفيذها، من خلال التنسيق والتبادل والتعاون. بينما تتحمل مؤسسة الشريك الرئيسي المسؤولية الشاملة عن مهام إدارة المشروع / الاتصال / إعداد التقارير ويشرف على التنفيذ الصحيح وفي الوقت المناسب لأنشطة المشروع، يجب على شركاء المشروع أيضاً تعيين موظفين وفقاً لمسؤولياتهم داخل المشروع. وينبغي قدر الإمكان تجنب ازدواجية الوظائف المتشابهة (انظر القسمين 5.2 و 6.2 للحصول على مزيد من المعلومات).



- **عبر وطني حقيقي:** مشروع التعاون عبر الوطني هو أكثر من مجرد مؤسسات من مختلف البلدان تشارك في شراكة. ينطوي المشروع عبر الوطني الحقيقي على تحديد هدف مشترك لمواجهة تحد مشترك يتجاوز الحدود الوطنية. ينبغي تنفيذ المشاريع لتطوير وتطبيق منهجيات، نهج وأدوات مشتركة - تعزيز التعلم المتبادل وتبادل الخبرات لإيجاد حلول أفضل تتضمن خبرة ومعرفة الشركاء - تكييف المنهجيات والنهج والأدوات المتقدمة مع السمات المحددة للأقاليم، إذا لزم الأمر (يمكن أن يكون حجم المشكلة المشتركة التي يتعين معالجتها مختلف). يجب أن يكون لمشاريع التعاون عبر الوطني أثر إيجابي وفوائد في جميع الأقاليم المعنية، مع تجنب المشاريع ذات المنظور الوحيد بين الشمال والجنوب، مع عدم نشر الأنشطة التجريبية إلا في أقاليم معينة. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن يشجع مشروع عبر وطني الحقيقي تنقل الأشخاص عبر الحدود: Interreg NEXT MED هي منصة قيمة توفر فرصاً فريدة للناس لتعزيز المعرفة عبر الحدود والتعلم من بعضنا البعض. يجب تشجيع فرص التنقل - على سبيل المثال مشاركة رواد الأعمال الشباب في عملية الحضنة في بلد مختلف عن البلد الذي يعيشون.
- **نهج متعدد التخصصات:** تشمل مشاريع التعاون عبر الوطني عادة قطاعات وتخصصات مختلفة. هي تجمع بين المؤسسات وأصحاب المصلحة والخبراء من مختلف المجالات، مثل الأوساط الأكاديمية، الحكومة، الصناعة، المنظمات غير الحكومية (NGOs) والمجتمع المدني، للاستفادة من معارفهم وخبراتهم الجماعية.
- **أوجه تأزر وتكامل:** على المستوى التشغيلي، ينبغي أن تثبت المشاريع أنها تستند إلى أوجه تأزر، وتستغل المعارف المتاحة وتنفذ منها، لا مجرد إعادة اختراع العجلة والبدء من الصفر، بل بالأحرى توسيع نطاق الحلول القائمة وتعزيز تنفيذها وتعميمها على نطاق أوسع. على المستوى الاستراتيجي، يجب أن توضح المشاريع كيف ستساهم في الاستراتيجيات الرئيسية والسياسات التي تعتبر ذات صلة بتنفيذ Interreg NEXT MED. لمساعدة المتقدمين، قامت السلطة الإدارية MA بصياغة وثيقة محددة "نظرة عامة على السياسات والاستراتيجيات والمبادرات الرئيسية التي لها أوجه تأزر وتكامل مع برنامج Interreg NEXT MED" والتي تحتوي على الاستراتيجيات والمبادرات والسياسات الأكثر صلة الواردة في وثيقة البرنامج.
- **الابتكار:** أثناء البناء على أوجه التأزر، يجب أن تنتظر المشاريع في تطوير وتنفيذ، مناهج وطرق وتقنيات جديدة تتجاوز الممارسات المتاحة. من خلال ربط خبرات المؤسسات من مختلف البلدان، يوفر برنامج Interreg NEXT MED منصة فريدة للاختبار وتجربة مناهج وحلول جديدة يمكن التحقق من صحتها أثناء المشروع واعتمادها من قبل أصحاب المصلحة لتكرارها.
- **تحقيق فوائد فعلية:** إن تقديم خدمات للناس والأقاليم أو حل مشكلات فعلية أو تحسين أوضاع على نطاق تجريبي أمر في غاية الأهمية لنجاح المشاريع. لا ينبغي النظر إلى المشاريع على أنها مجرد مناقشة وتبادل بين الشركاء والخبراء، بل على أنها مجتمعات محلية مفتوحة حيث ينبغي أن تؤثر نتائج التعاون بين الشركاء تأثيراً إيجابياً على أولئك الذين تم تحديدهم كمستفيدين نهائين، وأن توفر لهم الفرص، وتخدم احتياجاتهم، وتزيد من رفاهتهم.
- **بذل جهد إضافي:** في حين أن العديد من المشاريع ستضع مبادئ توجيهية وخطط عمل ونماذج وتوصيات واستراتيجيات، لا ينبغي أن ينظر إلى ذلك على أنه الغرض النهائي للتنفيذ. ينبغي أن يكون الاختبار والتطبيق الفعلي لهذه المبادئ التوجيهية وخطط العمل والنماذج والتوصيات والاستراتيجيات جزءاً من تنفيذ المشروع، حتى على نطاق تجريبي. يجب أن يكون الاختبار الفعلي وتطبيق نتائج المشروع أولوية قصوى، لأن هذا سيوفر فرصة لإثبات صحتها.
- **بناء إرث:** في حين أن المشروع، وبالتالي الدعم المالي للاتحاد الأوروبي، يتميز بتاريخه بدء وانتهاء، يجب ضمان الاستدامة الشاملة لنتائج المشروع والتخطيط لها بشكل مناسب من مرحلة التصميم. يجب أن ينظر إلى المشروع على أنه نوع من "التمويل الأولي"، الذي يسمح بإنشاء نظام بيئي تمكيني وإطلاق زخم إيجابي على المستوى الإقليمي تتجاوز آثار فترة تنفيذ المشروع. إن نقل إدارة البنى التحتية، الاتفاقات لمواصلة الأنشطة المختارة، البحث عن أموال إضافية، دمج الممارسات الناجحة للمشروع في مجموعة أدوات السلطات العامة وأصحاب المصلحة والمجتمعات المحلية هي خطوات أساسية لتعزيز إرث طويل الأجل للمشروع وفقاً لأطر السياسات الحالية (أي الإعلانات الوزارية المشتركة، مذكرة التفاهم؛ خطط عمل المنظمات الدولية، مبادرات ذات صلة، الخ) والأهداف المؤسسية الطويلة الأجل التي يروج لها البرنامج.
- **الاتساق مع المبادئ الأفقية:** يجب أن يكفل تصميم المشروع وتنفيذه احترام سلسلة من المبادئ الأفقية، على سبيل المثال لا الحصر احترام الحقوق الأساسية، تعزيز المساواة بين الجنسين، منع التمييز، بما في ذلك إمكانية وصول الأشخاص ذوي الإعاقة، وتعزيز التنمية المستدامة، الخ. في إطار برنامج Interreg NEXT MED، الطريقة التي تنوي بها المشاريع تعزيز احترام هذه المبادئ الأفقية سيتم التحقق منها من خلال معيار تقييم مخصص، مخصص له 4 نقاط. لمزيد من المعلومات حول المبادئ الأفقية مراجعة الوثيقة المعنونة "نظرة عامة على سياسات، استراتيجيات ومبادرات رئيسية التي لها أوجه تأزر وتكامل مع برنامج Interreg NEXT MED".



## 5.2. الشريك الرئيسي والشركاء: الأدوار والمسؤوليات

يجب تقديم كل مقترح من قبل مقدم الطلب، والذي يصبح لاحقا الشريك الرئيسي في حالة ما إذا تمت الموافقة على المشروع: وهي الجهة الفاعلة المسؤولة عن إدارة الأنشطة وتنفيذها وتنسيقها بين الشركاء المعنيين. الشريك الرئيسي مسؤول عن إعداد وإدارة المشروع.

### • الشريك الرئيسي

يتحمل الشريك الرئيسي المسؤولية القانونية عن الشراكة بأكملها تجاه السلطة الإدارية، ويعمل كحلقة وصل بين شركاء المشروع والسلطة الإدارية من أجل:

- تقديم نموذج الطلب نيابة عن الشراكة.
- التأكد من أن كل شريك على دراية كاملة بتكوين الشراكة ومحتويات نموذج الطلب؛
- توقيع عقد المنحة مع وحدة التفويض التابعة للسلطة الإدارية بالمبلغ المخصص؛
- الوفاء بجميع الالتزامات المنصوص عليها في عقد المنحة، بما في ذلك ضمان مالي محتمل لتغطية أخطاء التمويل المسبق التي سيتم استلامها<sup>7</sup>، حسب الحالة.
- أن يكون مسؤولا عن إعداد اتفاقية الشراكة التي سيوقعها جميع الشركاء، بناء على النموذج المقدم والمتاح كجزء من حزمة التقديم؛
- ضمان توزيع المهام وتنفيذها بين شركاء المشروع وفقا لعقد المنحة واتفاقية الشراكة.
- ضمان حصول شركاء المشروع على الحصة المعنية من المنحة وفقا لأحكام عقد المنحة. لا يجوز خصم أي مبلغ أو حجه ولن يتم فرض أي رسوم محددة أو رسوم أخرى ذات تأثير مماثل من شأنها أن تقلل من حصة كل شريك.
- إقامة اتصال مناسب مع شركاء المشروع وفيما بينهم؛
- إنشاء نظام للتحكم لضمان متابعه إدارية ومالية سليمة للمشروع بكفاءة، فضلا عن وجود نظام ملائم لمتابعة المشروع وتقييمه؛
- التأكد من أن النفقات المقدمة من جميع الشركاء قد تم دفعها في إطار تنفيذ المشروع وتتوافق مع الأنشطة المتفق عليها بين جميع الشركاء، ووفقا للوثيقة المقدمة من سلطة الإدارة.
- ضمان الوصول إلى محاسبة المشروع والمستندات الداعمة ذات الصلة، بما في ذلك إثبات تسليم جميع أنشطة المشروع، إلى MA أو NAs أو NCs أو CCPs أو AA أو GoA أو EC أو OLAF، ديوان المحاسبة وأي مدقق حسابات معتمد من قبل أي من هذه الهيئات خلال الفترة الزمنية المشار إليها في عقد المنحة؛
- فتح حساب مصرفي مخصص باليورو<sup>8</sup>؛
- أن يكون مسؤولا قانونيا وماليا عن الأنشطة التي ينفذها المشروع وعن حصة أموال الاتحاد التي يتلقاها؛
- يكون مسؤولا عن استرداد الأموال غير المستخدمة أو أموال البرنامج التي سيتم سدادها إلى السلطة الإدارية من جميع شركاء المشروع، وفقا لأحكام عقد المنحة واتفاقية الشراكة.

### يجب أن يكون لدى الشريك الرئيسي ملف شخصي كالتالي:

- من ذوي الخبرة في إدارة مشاريع ممولة من الاتحاد الأوروبي؛

<sup>7</sup> لا يطلب الضمان المالي للهيئات العامة للاتحاد الأوروبي، بما في ذلك هيئات الاتحاد الأوروبي التي يحكمها قانون عام والمنظمات الدولية على النحو المحدد في القسم 2.3.4 من هذه الوثيقة وللهيئات العامة للبلدان المتوسطة الشريكة التي تكون بلدانها مسؤولة عنها ماليا، وفقا لاتفاقية التمويل الموقعة مع المفوضية الأوروبية أو غيرها من اللوائح الوطنية المحددة المتعلقة بالمسؤوليات المالية للسلطات الوطنية والمحلية. يرجى ملاحظة أنه لا يجوز طلب الضمانات المالية، حتى مبلغ التمويل المسبق الأول، إلا للمستفيدين الرئيسيين، على أساس تحليل المخاطر الذي تجريه السلطة الإدارية، ومن بين عناصر أخرى، القدرة المالية والخبرة السابقة.

<sup>8</sup> لا ينطبق الالتزام بفتح حساب مصرفي مخصص باليورو على الهيئات العامة في حالة عدم تمكنها من فتح حسابات جديدة بسبب القيود التي تحددها التشريعات الوطنية المعنية. في هذه الحالة، يمكن للهيئة العامة استخدام حساب مصرفي غير مخصص مسبقا باليورو بشرط أن يضمن تتبع جميع الدخل وجميع المدفوعات المتعلقة بالأموال المحولة من قبل MA ومقدار الفوائد المستحقة.



- b. على استعداد للقيام بدور قيادي وتوجيهي داخل الشراكة؛
- c. امتلاك القدرة الكافية (مؤسسية ومالية وبشرية) لإعداد طلب وإدارة تنفيذ المشروع؛
- d. امتلاك المعرفة والخبرة المواضيعية ذات الصلة بالمشروع؛
- e. الالتزام طوال عملية تقديم مقترح المشروع وكذلك أثناء مرحلة التنفيذ؛
- f. ضمان التواصل الفعال بلغة عمل المشروع من أجل ضمان التواصل السليم داخل الشراكة ومع سلطات البرنامج.

#### • شركاء المشروع

شركاء المشروع (المستفيدون وفقا للمصطلحات المستخدمة في اللائحة (EU) 1060/2021):

- a. المشاركة مع الشريك الرئيسي في تصميم وتطوير طلب المشروع؛
- b. توقيع اتفاقية شراكة مع الشريك الرئيسي كشرط مسبق لإبرام عقد المنحة مع السلطة الإدارية
- c. ضمان تنفيذ أنشطة المشروع تحت مسؤوليتهم وفقا لاتفاقية الشراكة الموقعة مع الشريك الرئيسي؛
- d. التعاون مع الشريك الرئيسي والشركاء الآخرين في المشروع في تنفيذ المشروع وإعداد التقارير والمتابعة؛
- e. تقديم التقارير المالية والمرحلية، بما في ذلك جميع الوثائق الداعمة، إلى مراجعي الحسابات/المراقبين للتحقق من النفقات لكل فترة من فترات التقارير المحددة للمشروع وضمن التعاون والمساعدة الكاملين من أجل إجراء التحقق في الوقت المناسب وبدقة؛
- f. ضمان الوصول إلى محاسبة المشروع والمستندات الداعمة ذات الصلة، بما في ذلك إثبات تسليم جميع أنشطة المشروع، إلى MA أو NAs أو NCs أو CCPs أو AA و EC و OLAF ومجلس مراجعي الحسابات وأي مدقق حسابات معتمد من قبل أي من هذه الهيئات خلال الفترة الزمنية المشار إليها في عقد المنحة؛
- g. أن تكون مسؤولة قانونيا وماليا عن الأنشطة التي تنفذها وبالنسبة لحصة أموال الاتحاد التي يتلقاها، وبالتالي تحمل المسؤولية في حالة حدوث أي مخالفة في النفقات التي أعلنوها ويسددوا للشريك الرئيسي المبالغ التي تم استلامها دون وجه حق أو تم إنفاقها دون وجه حق، وكذلك سداد التمويل المسبق المستلم الزائد بسبب نقص الإنفاق.

#### دور والتزامات شركاء المشروع:

- a. توقيع اتفاقية شراكة مع الشريك الرئيسي وجميع الشركاء المشاركين في المشروع.
- b. الامتثال لجميع القواعد والالتزامات المنصوص عليها في الوثائق التعاقدية للبرنامج المنشورة مع هذه الدعوة لتقديم المقترحات؛
- c. امتلاك القدرات المالية والإدارية اللازمة لتنفيذ أنشطة المشروع وتوقع دفع تكاليف المشروع مسبقا؛
- d. تكون مسؤولة عن الاتصال بممثلها الوطني داخل البرنامج، أي السلطة الوطنية (NA)، نقاط الاتصال الوطنية (NCP)، والسلطة المسؤولة عن تعيين المراقب الوطني؛
- e. المساهمة في أنشطة المشروع تحت إشراف LP وبالتعاون مع بقية شراكة المشروع بما يتماشى مع مبادئ مالية وإدارية سليمة للمشروع؛
- f. المساهمة في قنوات اتصال وظيفيه ودائمه داخل الشراكة لضمان التبادل الفعال للمعلومات التي تمكن من تحقيق نتائج المشروع بنجاح؛
- g. ضمان تقديم العناصر المتعلقة بالتقارير عن الشؤون المالية والأنشطة في الوقت المناسب إلى المستفيد الرئيسي؛
- h. ضمان التواصل الفعال بلغة عمل المشروع من أجل ضمان التواصل السليم داخل الشراكة ومع سلطات البرنامج.



## 6.2. تنسيق المشروع وإدارته

يتطلب التنفيذ الناجح والفعال للمشاريع عبر الوطنية، التي تشارك فيها مؤسسات من مختلف البلدان ذات خبرات وسياقات إدارية / مؤسسية متنوعة، منهجية تنسيق موثوقة وسليمة وفريقاً إدارياً متمرساً نظراً للطبيعة المتنوعة للمهام التي يتعين القيام بها، بما في ذلك الأنشطة الإدارية، التقنية، التقارير، المالية والاتصالات المعقدة، ضمن الإطار الزمني المحدد في عقد المنحة.

على المستوى الاستراتيجي، ينبغي أن يحدد كل مشروع إجراءات وقواعد بسيطة وملائمة لاتخاذ القرارات والتنسيق العام للشراكة، بما يكفل مشاركة جميع الشركاء في عمليات صنع القرار وفقاً لمبدأي الملكية المشتركة والتعاون المتساوي. يشمل ذلك إنشاء لجنة توجيهية، تتألف من ممثلين عن جميع الشركاء، وينبغي أن تجتمع على أساس منتظم (مرتين في السنة على الأقل) لضمان المتابعة السليمة لتنفيذ المشروع من الناحية الفنية والمالية، بما في ذلك مراجعة واعتماد خطط العمل والتقارير، أو الاتفاق على أي تغييرات تطرأ على المشروع. ينبغي وضع إجراءات واضحة لضمان سلاسة تدفق الاتصالات الداخلية داخل الشراكة، وتحديد دور ومسؤوليات كل موظف معني بدقة. يرجى الاطلاع على القسم 1.6.2 لمزيد من المعلومات حول كيفية تصميم حزمة WP1 "الإدارة والتنسيق" في نموذج التقديم.

بقدر ما يتعلق الأمر بالإدارة اليومية للمشروع وبعد اعتبار أن الشريك الرئيسي يتحمل المسؤولية الكاملة عن ضمان تنفيذ المشروع بأكمله (وفقاً للمادة 26 "مهمة الشريك الرئيسي" من اللائحة (EU) 1059/2021 - اللائحة الداخلية)، بما يتفق مع مبدأ الإدارة المالية والمشروع السليمة، يجب على الشريك الرئيسي تعيين المناصب الإدارية التالية للمشروع:

- **منسق المشروع:** يشرف على تنفيذ المشروع وينسقه ويراقبه - بما في ذلك الجوانب الإدارية والمالية والاتصالات - نحو تحقيق أهدافه، ويضمن تسليم التقارير الفنية والمالية في الوقت المناسب إلى MA. يعمل على اتصال وثيق مع الشركاء، وتقدم التوجيه والمشورة. إلى جانب وجود خبرة واسعة لعدة سنوات في إدارة مشاريع تعاون معقدة ممولة من جهات مانحة دولية أو الاتحاد الأوروبي، بما في ذلك الخبرة المالية مع مشاريع منفذة في إطار برامج ENPI/ENI/Interreg، يجب على المنسق أيضاً إظهار معرفته بالمجال (المجالات) المواضيعية التي يتناولها المشروع، فضلاً عن التعرف على السياقات المؤسسية والإدارية والثقافية للبلدان المشاركة في المشروع. بالإضافة إلى إتقان لغة المشروع، ومعرفة اللغات الأخرى الممثلة في شراكة المشروع، ولا سيما اللغة العربية، هو أحد الخرات المساعدة لضمان التواصل الفعال بين الشركاء. يجب أن يمتلك منسق المشروع مهارات ممتازة في القيادة والتعامل مع الآخرين والتفاوض من أجل إشراك شركاء متنوعين نحو هدف مشترك، والتعامل مع النزاعات المحتملة، وضمان علاقات سلسة مع سلطات البرنامج وأصحاب المصلحة.
- **مدير مالي:** مسؤول عن ضمان الإدارة المالية السليمة والفعالة للمشروع، بما في ذلك المراقبة المنتظمة للأداء المالي للمشروع باتصال وثيق مع منسق المشروع والشركاء من أجل تجنب النفقات غير المؤهلة أو خطر إلغاء الالتزام المالي على مستوى البرنامج (أي يجب إنفاق الميزانية في غضون 3 سنوات بعد تلقي البرنامج للأموال من الاتحاد الأوروبي). يجب أن يمتلك المدير المالي خبرة كبيرة في إدارة أموال الاتحاد الأوروبي وأن يكون على دراية بالحاسبة ومسك الدفاتر وإظهار القدرة على التعامل مع المعاملات الدولية، والإشراف على الإدارة الصحيحة لميزانية المشروع، تعديلات الميزانية، إعداد التقارير المالية، تقديم مطالبات الدفع وتحويل أموال Interreg إلى شركاء المشروع. يجب أن يكون على دراية بتشريعات الاتحاد الأوروبي والتشريعات الوطنية المتعلقة بالإدارة والضوابط المالية والمشتريات العامة، وعند الضرورة، مساعدة الدولة. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن يمتلك المدير المالي مهارات ممتازة في التعامل مع الآخرين لدعم جميع شركاء المشروع بكفاءة فيما يتعلق بالأموال المالية.
- **مدير اتصالات:** يتحمل المسؤولية والملكية لتصميم استراتيجية الاتصال الخاصة بالمشروع ويشرف على تنفيذ جميع الأنشطة ذات الصلة، بما في ذلك تنظيم الفعاليات، تصميم مواد الاتصال، إدارة موقع المشروع وملفات تعريف وسائل التواصل الاجتماعي، العلاقات مع وسائل الإعلام، أصحاب المصلحة، مقدمي خدمات الاتصالات، من بين المهام الرئيسية الأخرى. يعمل مدير الاتصالات كنقطة اتصال وحيدة مع مدير الاتصال في برنامج Interreg NEXT MED (أو موظف البرنامج المعين لمتابعة أنشطة الاتصال الخاصة بالمشروع) ويتعامل مع أي طلب واردة من السلطة الإدارية/السكرتارية المشتركة فيما يتعلق بقضايا الاتصال. يجب أن يتمتع مدير الاتصالات بخبرة واسعة في التواصل مع مشاريع الاتحاد الأوروبي أو مشاريع ممولة من جهات مانحة دولية، والإمام بالعمل في مجالات متعددة الثقافات. مبدع، مدفوع بالهدف، متحمس للغاية لتقديم اتصال جذاب، يدعم تصميم وتنفيذ أنشطة الاتصال لشركاء المشروع، ويثبت لهم إرشادات الخبراء ويضمن الاحترام الكامل لقواعد رؤية الاتحاد الأوروبي والبرنامج ذات الصلة. يتمتع مدير الاتصالات بمهارات كتابية ممتازة، وهو قادر على ترجمة المعلومات التقنية المعقدة إلى محتوى واضح وجذاب وهادف يكون منطقياً لمجموعة متنوعة من المجموعات، بما في ذلك أصحاب المصلحة المؤسسيين، ممثلي وسائل الإعلام وعامة الناس، بما



في ذلك الشباب على سبيل المثال. بالنظر إلى أهمية التأثير البصري للتواصل، تعد المهارات في التصميم الجرافيكي وتحرير الفيديو من الأصول الأساسية لمدير الاتصالات.

يجب النظر في المناصب الثلاث الرئيسية لإدارة المشاريع المذكورة أعلاه على مستوى رفيع (خبرة لا تقل عن 5 سنوات) نظرا للطبيعة الصعبة والمعقدة لمشاريع التعاون عبر الوطنية المتوسطة. ينبغي أن تكون هذه الوظائف الثلاث جزءا من موظفي مؤسسة الشريك الرئيسي، إما كموظفين دائمين أو موظفين معينين خصيصا لغرض المشروع، في حين ينبغي تجنب التعاقد من الباطن مع شركات خاصة لتنسيق المشروع والشؤون المالية وإدارة الاتصالات لضمان الملكية الكاملة للشريك الرئيسي في المشروع. ينبغي للشركاء في المشروع أن يعينوا عددا كافيا من الموارد البشرية للمساهمة بكفاءة وفي الوقت المناسب في تنفيذ المشروع وإعداد التقارير عنه، ينبغي أن يعكس هيكل إدارة للمشروع تقسيما منطقيًا للمهام بما يتفق مع مبدأ الشراكة، مع تجنب ازدواجية الوظائف المماثلة.

يجب أن يجيد جميع الموظفين والخبراء العاملين في المشروع اللغة الرسمية للمشروع (الإنجليزية أو الفرنسية حسب اللغة المختارة للتقديم)، والتي تستخدم لجميع الاتصالات مع السلطة الإدارية والسكرتارية المشتركة وسلطات البرنامج الأخرى وأصحاب المصلحة. أخيرا، ينبغي أن يتمتع جميع الموظفين والخبراء المعيّنين لأداء المهام الأساسية لإدارة المشاريع/المالية/الاتصالات بخبرة كافية في المشاريع الممولة من الاتحاد الأوروبي.

يتم تشجيع استضافة (IVY) Interreg Volunteer Youth، وهي مبادرة من المفوضية الأوروبية لإشراك الشباب في تنفيذ برامج ومشاريع التعاون الإقليمي الأوروبي، بشرط ألا يحلوا محل موظفي الإدارة الرئيسيين اللازمين لتنفيذ المشروع. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقع المبادرة [/https://www.interregyouth.com](https://www.interregyouth.com)

## 1.6.2. أنشطة إدارة المشروع في نموذج التقديم

سيتم توضيح إدارة المشروع والإدارة المالية في حزمة العمل الإلزامية 1 (WP1 'الإدارة والتنسيق') والتي يجب اعتبارها جزءا أساسيا من تصميم المشروع وتنفيذه. ستتم إدارة الحزمة WP1 من قبل الشريك الرئيسي الذي سيتعين عليه العمل، خلال فترة المشروع بأكملها، كقائد ملهم وتحفيزي للشراكة.

عند صياغة WP1، سيتأكد مقدم الطلب من أن النظام الإداري والمالي، واضح، سهل الفهم وشفاف. تحقيقا لهذا الغرض، سيتم انشاء هيكل إداري مفهوما ودائرة مالية فعالة يتقاسمها جميع الشركاء.

يهدف الهيكل الإداري إلى التمكين من التنفيذ السلس لأنشطة المشروع التي كثيرا ما يعوقها عدم وجود إجراءات واضحة للإدارة واتخاذ القرارات الواجب اتباعها. سيعمل المشروع جاهدا للتغلب على الاختناقات إذا كان الهيكل الإداري سيئ التصميم. بهذا المعنى، في المقترح، سيولي مقدم الطلب اهتماما خاصا لما يلي:

- تحديد هيكل إداري وعملية صنع القرار حيث يكون دور كل شريك محددا مسبقا ومستقرا وواضحا للغاية. يجب على جميع الشركاء التدخل في العمليات.
- توقع إنشاء لجنة توجيهية للمشروع (أو ما يعادلها) تتابع تنفيذ المشروع وتتخذ القرارات ذات الصلة (على سبيل المثال، إذا كانت هناك حاجة إلى تغيير كبير في المشروع). تحكم هذه اللجنة بلائحة داخلية. سيكون تطبيق اللائحة إلزاميا طوال فترة المشروع. ستجتمع اللجنة على أساس منتظم وكلما تطلب تنفيذ المشروع ذلك. ينبغي أن تكفل عمليات صنع القرار مشاركة جميع الشركاء على قدم المساواة.
- تأكد من أن توزيع الأنشطة معروف ومشترك من قبل كل شريك. في كثير من الأحيان، يكون أداء المشاريع ضعيفا بسبب نقص الاتصال الداخلي. سيشير مقدم الطلب إلى كيفية ضمان التواصل الداخلي مع الشركاء وبين الشركاء (القنوات، التكرار، إلخ). لا يمكن الاستهانة بهذه القضية بأي حال من الأحوال. سيحافظ منسق المشروع على اتصالات متكررة مع كل شريك.
- التأكد من أن حزمة العمل 1 تتضمن آليات تقييم ومتابعة. يجب اكتشاف أي انحراف عن خارطة طريق المشروع المعتمدة وتخفيفه في أقصر وقت ممكن. هذا ممكن فقط إذا تم إنشاء آليات مناسبة ومحددة لضمان أن يكتشف الشركاء المشكلات المحتملة قبل حدوثها أو أن تصبح حرجة.
- وضع خطة للوقاية من المخاطر والتخفيف من حدتها. بينت التجربة، يمكن أن تصبح العديد من المخاطر حقيقة واقعة وتعرض تنفيذ المشروع للخطر. يجب أن يميز المشروع بين المخاطر الداخلية (فشل شريك، نقص التدفق النقدي، النزاع



الداخلي، التأخر في توافر الحسابات المصرفية باليورو، الخ) والمخاطر الخارجية (أزمات مالية، إضرابات قطاعية، تغيير كبير في اللوائح المطبقة على موضوع المشروع، نزاع خارجي، خسائر العملة، الخ) والإشارة إلى كيفية التخفيف منها.

فيما يتعلق بالإدارة المالية، سيضمن الشريك الرئيسي:

- توقع نسخة دليل المشاريع للإجراءات المالية والموافقة عليها ومشاركتها وفهمها من قبل جميع الشركاء. غالبا ما تكون المشكلات المالية ناتجة عن عدم فهم القواعد المالية للبرنامج من قبل الشركاء، حتى المراحل الأخيرة من عمر المشروع. سيضمن المدير المالي للمشروع ما يلي:

- التعريف الجيد بالقواعد المالية وسيقوم بتنظيم دورات تدريبية ذات الصلة. تعتبر هذه الدورات، التي من الأفضل أن تعقد في بداية المشروع، وخلال كل اجتماع للجنة التوجيهية للمشروع، لا غنى عنها لتجنب القضايا المالية الرئيسية.

وفقا لعقد المنحة واتفاقية الشراكة، سينشئ المشروع دوائر مالية تناسب مصلحة المشروع. يجب أن يشير المقترح إلى موعد سداد المدفوعات للشركاء والصلة بالأداء المحدد للشركاء. بهذا المعنى، ينبغي اتخاذ القرارات المتعلقة بالمدفوعات للشركاء من أجل التنفيذ السليم للمشروع، حيث تكون مصلحة المشروع بأكمله دائما أكثر أهمية من مصلحة شريك واحد. الهدف الأول لإدارة المشروع والإدارة المالية هو المساهمة في تحقيق النتائج المتوقعة والمخرجات كما هو موضح في مقترح المشروع.

نقطة أخرى حاسمة للتنفيذ الناجح هي تقديم التقارير إلى السلطة الإدارية. يمكن أن يكون تقديم التقارير في الوقت المناسب وبصورة فعالة أمرا معقدا إذا لم ينشئ الشريك الرئيسي آليات محددة يتبعها كل شريك فيما يتعلق بالتقارير في حد ذاتها ولمراجعة الجزء المالي من التقارير (نفقات المشاريع). يجب أن يعكس المقترح الكيفية التي يعتمزم بها المشروع التأكد من أن تقارير الشركاء الفردية (المالية والسردية) وإنتاج التقارير الموحدة ستكون في الوقت المحدد. التقارير المتأخرة من قبل الشركاء أو حتى عدم قدرة الشريك على تقديم تقرير هو خطر فعلي لا ينبغي التقليل من شأنه.

سيشرح مقدم الطلب بإيجاز عنصرين مهمين للغاية قد يعرضان للخطر تنفيذ الأنشطة في الوقت المناسب وما يترتب على ذلك من تقرير عن النفقات: تعيين الموظفين وإجراءات المشتريات العامة.

يجب أن يشير المقترح إلى الشركاء الذين من المحتمل أن يحتاجوا إلى تعيين موظفين إذا تمت الموافقة على المشروع وكيف سيتم إطلاق الإجراء (مع معلومات عن التوقيت). ينبغي أن يكون الشريك الرئيسي على دراية بقدرات كل شريك وأن يعرف أين ومتى ستكون هناك حاجة إلى موظفين جدد لتنفيذ الأنشطة.

ينطبق الشيء نفسه على المشتريات العامة في حالة وجوب شراء معدات أو خدمات خارجية أو بنية تحتية. يوصى بأن يذكر المقترح صياغة خطة مشتريات مع جدول زمني صارم يتبعه كل شريك.

أخيرا، ستخصص ميزانية حزمة العمل 1 بطريقة واقعية وفعالة من حيث التكلفة. يجب النظر جيدا في العبء الإداري للمشروع في ميزانية LP. سيتم الإشارة إلى تكلفة عمليات التدقيق الخارجية وستوافق مع الأسعار القياسية لكل بلد مشارك.

## 7.2. التواصل والرؤية

يعتبر برنامج Interreg NEXT MED التواصل ركيزة أساسية لأي مشروع، بنفس أهمية إدارة المشروع والإدارة المالية السليمة.

يعد الاتصال مكونا أساسيا للتنفيذ ليس فقط لتضخيم رؤية نتائج المشروع مع وسائل الإعلام والمؤسسات وأصحاب المصلحة الرئيسيين وعامة الناس، ولكن أيضا لإظهار القيمة المالية لتمويل الاتحاد الأوروبي، أي كيفية إنفاق الأموال العامة ولأي أغراض، وبالتالي تعزيز الوعي بفوائد الاتحاد الأوروبي على حياة الناس، وتسهيل الضوء في الوقت نفسه على القيمة المضافة للعمل معا في حوض المتوسط لمواجهة التحديات التي لا تعرف حدودا.

بينما يحدد الإطار التنظيمي للاتحاد الأوروبي الحد الأدنى من المتطلبات التي تتواصل بموجبها المشاريع (المبدأ الأساسي هو أنه يجب على شركاء المشروع إبلاغ عامة الناس وجميع المشاركين في المشروع بتلقي الدعم من الاتحاد الأوروبي)، يعتمد نجاح هذه الجهود في نهاية المطاف على الالتزام الفعلي والكفاءة المهنية والخبرة الفنية لشركاء المشروع. هذا يعني الذهاب إلى ما هو أبعد من الامتثال للأحكام التنظيمية، وليس التعامل مع الاتصالات كمراسة بيروقراطية، ولكن كجانب مركزي وشاغل رئيسي للمشاريع نحو التنفيذ الناجح. ستعمل سلطات البرنامج MA وJS، من خلال إرشادات مخصصة وجلسات تدريبية محددة وإرشادات شخصية للمشاريع بدعم هذا الطموح، وتعزز مجتمعا يعمل معا بإحساس مشترك بالهدف: عرض قصص النجاح والزخم الإيجابي لحوض المتوسط.



### 1.7.2. علامة المشروع ومتطلبات الرؤية الرئيسية

من أجل ضمان رؤية عالية وهوية بصرية منسقة لبرامج ومشاريع سياسة التماسك في الاتحاد الأوروبي، والتي يعد برنامج Interreg NEXT MED جزءا منها، يوفر الإطار التنظيمي للفترة 2021-2027 مجموعة من التعليمات المبسطة لأنشطة الاتصال الخاصة بالعلامات الرمزية. هذه التعليمات منصوص عليها في المواد 46-50 والملحق التاسع من لائحة الأحكام المشتركة (EU) 2021/1060، وكذلك في المادة 36 من لائحة (EU) Interreg 2021/1059.

مكون مركزي في الهوية البصرية لبرنامج Interreg NEXT MED تتمثل في استخدام علامة Interreg المشتركة، وهي هوية بصرية مشتركة بين عشرات البرامج ومئات المشاريع، مما يوفر رؤية أكبر لمجتمع Interreg على جميع المستويات وجمهور أوسع بفضل مظهر منسق وشائع ويمكن التعرف عليه بسهولة بناء على شعار منسق.

يتضمن شعار البرنامج العناصر التالية:

- شعار الاتحاد الأوروبي (علم الاتحاد الأوروبي)؛
- جملة "بتمويل مشترك من الاتحاد الأوروبي"؛
- اسم فرع التمويل (Interreg)؛
- اسم البرنامج (NEXT MED)؛
- عنصر بصري "هوية" - لا يتجاوز حجم شعار الاتحاد الأوروبي ويوضع في الزاوية العلوية اليسرى من الشعار - يهدف إلى رمز التعاون (من خلال الشمس المصنوعة من الناس) والبحر الأبيض المتوسط (من خلال الأمواج).

بعد الموافقة عليها، سيتم تزويد المشاريع بشعار Interreg NEXT MED المنسق، المخصص باسم المشروع (المختصر، انظر القسم أدناه للحصول على تفاصيل حول تعريف مختصر اسم المشروع). نتيجة لذلك، لا يسمح للمشاريع تحت أي ظرف من الظروف بتطوير شعار للمشروع الخاص بها ولن تكون أي تكلفة لتصميم شعارات المشروع مؤهلة ولن يتم تضمينها في الميزانية، في حين تعتبر تكاليف تطوير دعائم اتصالات المشروع (ورق مروس، قالب PPT، بطاقات عمل، بوسترات، إلخ) مؤهلة. في حالات محددة واستثنائية للغاية ومبررة حسب الأصول، يمكن تطوير شعارات تهدف إلى أن تصبح رمز أو علامة للمخرجات التي يتجاوز عمرها الافتراضي فترة المشروع ويجب أن يقبلها صراحة مدير اتصالات البرنامج.

يجب أن تقرأ المشاريع بالدعم المقدم من الاتحاد الأوروبي من خلال وضع شعار المشروع بشكل بارز على جميع مواد الاتصال المستخدمة للأغراض الداخلية أو العامة، مثل المنتجات المطبوعة أو الرقمية، المواقع الإلكترونية، قنوات التواصل الاجتماعي بما في ذلك صور الهاتف المحمول بالإضافة إلى المواد الترويجية. يجب أن يكون حجم الشعار دائما معقولا ويمكن التعرف عليه وقراءته.

التزامات اتصال رئيسية أخرى ناشئة عن الإطار التنظيمي للاتحاد الأوروبي، ولا سيما المادة 4 من اللائحة (EU) 1059/2021، أن كل شريك في مشروع Interreg يجب عليه:

- وضع ملصق بحجم A3 كحد أدنى أو شاشة إلكترونية مكافئة مع معلومات عن المشروع بما في ذلك الدعم المالي من الاتحاد وشعار المشروع في مكان مرئي بوضوح للجمهور، مثل مدخل المبنى. لذلك، يجب على جميع شركاء المشروع وضع هذا الملصق وإرسال دليل مصور لعرضه إلى مدير اتصالات البرنامج أو مسؤول البرنامج المعين في غضون ثلاثة أشهر بعد توقيع عقد المنحة.
- عرض بوستر أو لوحات إعلانية متينة مرئية بوضوح للجمهور، تقديم شعار الاتحاد وفقا للخصائص التقنية المنصوص عليها في الملحق التاسع من اللائحة (EU) 1060/2021، بمجرد التنفيذ المادي لمشروع Interreg الذي ينطوي على استثمار مادي أو شراء معدات أو تركيب المعدات المشتراة، فيما يتعلق بالعمليات التي يدعمها صندوق Interreg، والتي تتجاوز تكلفتها الإجمالية 100,000 يورو.

بالإضافة إلى ذلك، وفقا لللائحة (EU) 1060/2021 (الفصل الثالث، القسم الثاني، المادة 49.6 والمرفق التاسع)، يجب إتاحة مواد الاتصال والرؤية، بما في ذلك على مستوى شركاء المشروع، عند طلب مؤسسات الاتحاد الأوروبي، أو هيئاته، أو مكاتبه، أو وكالاته. يجب منح الاتحاد ترخيصا خاليا من حقوق الملكية وغير حصري وغير قابل للإلغاء لاستخدام هذه المواد وأي حقوق موجودة مسبقا مرتبطة بها. لا ينبغي أن يتطلب ذلك تكاليف إضافية كبيرة أو عبئا إداريا كبيرا للمشروع.

أخيرا، تشترط السلطة الإدارية أن ينتج كل مشروع مقطعي فيديو قصيرين على الأقل، مع توقع تخصيص موارد مالية في الميزانية لهذا النشاط: أحدهما يعرض المشروع في بدايته والآخر يعرض إنجازات المشروع في نهايته. من الناحية المثالية، يجب أن يكون



هذان المقطعين قصيرين (لا يتجاوز 3 دقائق لكل منهم)، بميزانية معقولة (لا تتجاوز 5000 يورو لكل فيديو) ومشاركة النص مع جميع الشركاء لدمج مدخلاتهم. يتم تشجيع المشاريع على إنتاج مقاطع فيديو إضافية حول أنشطتها وإنجازاتها خلال فترة التنفيذ. سترد تعليمات أخرى في المبادئ التوجيهية المحددة للاتصال والرؤية التي سترسل إلى الشركاء الرئيسيين في المشاريع المعتمدة. وتتاح هذه المبادئ التوجيهية أيضا على الموقع الإلكتروني للبرنامج.

يعد الامتثال لقواعد الرؤية أمرا في غاية الأهمية لتأمين تمويل البرنامج لأنشطة الاتصال وتجنب النفقات غير المؤهلة عند تجاهل متطلبات العلامة الرمزية للاتحاد الأوروبي والبرنامج. عندما تكون الإجراءات العلاجية أو التعديلات على المتطلبات المنتهكة غير ممكنة ووفقا للقسم 6 من المادة 36 من اللائحة (EU) 1059/2021، يجب على السلطة الإدارية استرداد ما يصل إلى 2٪ من الدعم من الأموال الممنوحة لأي مستفيد لا يمتثل بالالتزامات بشأن الشفافية والتواصل، مع مراعاة مبدأ التناسب خلال النظر في الانتهاك.

### 2.7.2. مختصر اسم المشروع

أحد المكونات الرئيسية للعلامة التجارية للمشروع هو اختصار الاسم. من المهم، إن أمكن، اتخاذ قرار بشأن اختصار قصير وسهل النطق والتذكر وذو مغزى وجذاب وبديهي، وله معنى مرتبط بموضوع المشروع. يجب ألا تتجاوز اختصارات المشروع 16 حرفا: اختصار طويل للغاية من شأنه أن يجعل استخدام شعار المشروع معقدا. نظرا لأنه سيتم استخدام اختصار اسم المشروع لإنشاء عنوان URL لموقع المشروع (انظر القسم التالي)، يجب ألا يحتوي الاختصار على أحرف خاصة (& ! . \* @ ، إلخ). على نحو مفضل، يجب ألا يخطأ الاختصار بين الأحرف الصغيرة والكبيرة.

### 3.7.2. موقع المشروع الإلكتروني

بمجرد الموافقة على المشاريع وتمشيا مع النهج المنسق والمتكامل للاتصال، سيتم تزويد المشاريع بموقع إلكتروني قياسي، يتم استضافته على موقع البرنامج، ودمج الوظائف اللازمة للاتصال عبر الإنترنت. سيطلب من المشاريع تحديث صفحة الويب الخاصة بها على أساس منتظم وفقا للمعايير والأهداف ومعايير الجودة التي سيتم تحديدها في المبادئ التوجيهية للاتصال وأي وثيقة أخرى ذات صلة: قد يؤدي عدم تحقيق هذه الأهداف إلى إلغاء نفقات الاتصال ذات الصلة. سيتم متابعة أداء صفحات المشروع على شبكة الإنترنت من خلال تحليلات الويب لإرسالها مرة واحدة على الأقل في السنة إلى منسقي المشاريع ومديري الاتصالات.

تكاليف تطوير واستضافة مواقع الويب غير مؤهلة ولن يتم تضمينها في الميزانية. لا يمكن الإذن بتصميم منصات منفصلة لتكنولوجيا المعلومات إلا في حالات استثنائية وبموافقة مدير اتصالات البرنامج استنادا إلى وصف مفصل يقدمه المشروع، ويمكن الإذن بتصميم منصات منفصلة لتكنولوجيا المعلومات من أجل تطوير نواتج محددة مثل أدوات تعلم إلكتروني، وقواعد بيانات معقدة ذات وظائف التي لا تغطيها الصفحات الإلكترونية للمشروع.

لن يمنح الدعم المالي للمواقع الشبكية التي يجري إنشاؤها لأغراض إعلامية فقط، دون أي قيمة مضافة حقيقية مقارنة بالوظائف التي تتيحها صفحات المشروع على الشبكة الإلكترونية التي أنشأها البرنامج.

### 4.7.2. أنشطة الاتصال في نموذج التقديم

يتضمن نموذج التقديم حزمة عمل إلزامية مخصصة لأنشطة الاتصال والرؤية.

يجب أن تسلط حزمة العمل 2 الضوء على النهج العام للاتصال والرؤية للمشروع، بما في ذلك الأهداف والجمهور المستهدفة والأنشطة الرئيسية وقنوات الاتصال والميزانية المخطط لها والمؤشرات ذات الصلة للمتابعة والتقييم. مقدمو الطلبات مدعوون لإثبات الغرض الواسع من نهج المشروع في التواصل، تسليط الضوء على سبيل المثال على كيفية زيادة الوعي، نشر المعرفة، تغيير السلوك أو العقلية، عرض التأثير والفوائد، التفاعل مع الناس، الخ.

بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تولي المشاريع اهتماما خاصا في تحديد وتعريف المجموعات المستهدفة للتواصل بأكبر قدر ممكن من الوضوح والدقة، أي هؤلاء الأشخاص والجمهور الذين يحتاجون إلى معرفة المشروع وعمله والمشاركة بشكل مثالي في اتصالاته حتى ينجح. في حين أن المجموعات المستهدفة مثل "السياسيين" و"وسائل الإعلام" و"المؤسسات" قد تكون عامة للغاية، فإن "السياسيين المنتخبين في البلديات والمسؤولين الحكوميين الذين يتعاملون مع إدارة المياه" و"وسائل الإعلام الموجهة نحو البيئة" و"الناشطين البيئيين والمنظمات غير الحكومية" هي أمثلة على مجموعات مستهدفة محددة بشكل أفضل.

من الجدير بالذكر أن برنامج Interreg NEXT MED قد طور استراتيجية اتصال خاصة به، وهي متاحة في الفصل 5. يتم تشجيع المتقدمين على الرجوع إليها قبل صياغة الحزمة WP2.



كأحد مخرجات حزمة العمل، يوصى بتوقع خطة اتصال ستوجه الأنشطة في حالة الموافقة على المشروع.

عند صياغة حزمة العمل 2، من المتوقع أن تطور المشاريع مزيجا من الإجراءات باستخدام أدوات مختلفة يمكن أن تضمن مستوى مناسباً من الرؤية والوصول إلى المجموعات المستهدفة المحددة. يشمل على سبيل المثال: الاتصال عبر الإنترنت (الموقع الإلكتروني، وسائل التواصل الاجتماعي، استخدام المؤثرين)، العلاقات الإعلامية، العلاقات العامة (الفعاليات) وإنتاج المواد (مطبوعة، رقمية، سمعية بصرية)، الحملات المواضيعية.

عند تطوير WP2، يجب أن تفكر المشاريع خارج الصندوق، وتتجاوز الطرق القياسية للتواصل: خلق المشاعر والروابط أو إشراك الناس (على سبيل المثال، أولئك الذين تأثروا بشكل إيجابي بالمشروع، ما يسمى بـ "المستفيدين النهائيين" في لغة المشروع، سيخبرون عن الفوائد التي تلقوها منه، وما يمكنهم تحقيقه بالفعل بدعم من المشروع ومشاركة رحلتهم مع المشروع) في تقديم المشروع، إن منحهم منصة وأدوات للقيام بذلك، بدلا من إخبار المشروع نفسه، هي طرق لجعل التواصل بين مشاريع Interreg مختلفا وأكثر إقناعا ومشاركة لجمهور أوسع من أصحاب المصلحة المعتادين (الشركاء ومنظماتهم، سلطات البرنامج، وأصحاب المصلحة في مشروع الاتحاد الأوروبي، الخ). الهدف النهائي لاستراتيجية الاتصال الناجحة هو الوصول إلى أولئك البعيدين عن "عالم" Interreg، وتقديم قصص إيجابية ومؤثرة وتحويلية تركز على الإنسان مرتبطة بالتحديات الأكثر إلحاحا في عصرنا: يجب أن ينعكس هذا الطموح في WP2.

يجب النظر في تنفيذ الإعلانات المدفوعة والتسويق الرقمي على الويب ووسائل التواصل الاجتماعي - خاصة لبناء جمهور في بداية المشروع، والترويج لأبرز المعالم أو الفرص أو الإنجازات المحددة، وتشجيع المشاركة في فعاليات المشروع - من خلال المشاريع والتكاليف المدرجة في الميزانية، حسب الحالة. مع جميع الاحتياطات الواجبة، ينبغي تقييم الاستخدام المحتمل لأدوات الذكاء الاصطناعي (AI) في سياق المشروع لتعزيز وتعظيم المهام مثل توليد فيديو/ صورة /تعليق صوتي وتحرير.

بالنظر إلى أهمية الاتصال في تنفيذ المشروع، يتولى الشريك الرئيسي تنسيق حزمة العمل 2: وذلك لضمان الملكية الكاملة للشريك الرئيسي لأنشطة الاتصال ووجود صلة متسقة بين أنشطة مشروع، التنفيذ والنتائج المحققة وتعزيزها السليم في الوقت المناسب في إطار جهود الاتصال. في حين أن الإشراف على أنشطة الاتصال يقع ضمن مسؤولية وتنسيق الشريك الرئيسي، يجب على جميع الشركاء المساهمة في تنفيذ استراتيجية الاتصال الخاصة بالمشروع ويجب عليهم تطوير أنشطة اتصال خاصة بهم، ووضع تكاليف في الميزانية لهذه الغاية في مقترح المشروع.

## 8.2. استخدام اللغات

اللغات الرسمية للبرنامج هي: الإنجليزية والفرنسية والعربية.

مع ذلك، في جميع الإجراءات وفي جميع الوثائق التي تشير إلى المشاريع - من تقديم المقترح إلى صياغة التقرير النهائي للمشروع، يجب استخدام اللغة الإنجليزية أو الفرنسية فقط. علاوة على ذلك، يتم استخدام اللغة الإنجليزية و / أو الفرنسية فقط للقضايا القانونية والتحكيم. يتعين صياغة طلبات المعلومات الموجهة إلى السلطة الإدارية والأمانة المشتركة والمكاتب الفرعية والردود ذات الصلة بإحدى لغات المشروع (الإنجليزية أو الفرنسية).

## 3. إجراءات التقديم

### 1.3. كيفية تقديم الطلب

يجب تقديم مقترحات المشاريع فقط بواسطة النموذج الإلكتروني.

التسجيل المسبق لمقدم مقترح المشروع عبر الإنترنت هو متطلب مسبق ضروري لتعبئة النموذج الإلكتروني.

تقديم طلبات مقترحات المشاريع ستنتم في مرحلة واحدة فقط ويجب ان تحتوي على:

• نموذج التقديم، (يتم تعبئتها عبر الإنترنت)

• الوثائق الإلزامية (يتم تحميلها عبر الإنترنت):

- تصريح مقدم الطلب

- بيانات الشريك



- تصريح الشريك المرتبط، ان وجد
  - تصريح المنظمات الدولية، ان وجد
  - إعلان مقدم الطلب بشأن مشاريع الشباب (للمشاريع الموجهة للشباب فقط)؛
  - شبكة فحص التقييم الذاتي للمساعدات الحكومية ليتم تحميلها كوثيقة pdf مدمجة واحدة (لكل من مقدم الطلب والشركاء)،
  - تعبئة نموذج القدرة المالية (لكل من مقدم الطلب والشركاء) من خلال النموذج الإلكتروني،
  - المستندات المتعلقة بالفحص البيئي حسب الحالة (يتم تعبئتها من خلال النموذج الإلكتروني).
- سيتم رفض طلبات المشاريع المقدمة باستخدام نماذج مخالفة للنموذج المقترح او غير مكتملة (مثلا، لا تقبل الطلبات المعبأة باليد (word and pdf).

يجب تعبئة النموذج الإلكتروني بإحدى اللغتين التاليتين: الإنجليزية أو الفرنسية.  
يمكن تحميل نموذج شبيه للنموذج الإلكتروني من خلال الموقع الإلكتروني للبرنامج، بالإضافة الى نماذج الوثائق الإجبارية لتحميلها في النموذج الإلكتروني.

### 2.3. الموعد النهائي لتقديم مقترحات المشاريع

الموعد النهائي لتقديم مقترحات المشاريع مبين في نص إعلان تقديم مقترحات المشاريع. سيتضح الامتثال للموعد النهائي من خلال استلام نظام التقديم على الإنترنت.  
يوصى بشدة بجمع جميع المعلومات والوثائق ذات الصلة في وقت مبكر، خاصة تلك المتعلقة بالمنظمات الشريكة.

### 3.3. معلومات إضافية:

ستعقد ورشات معلوماتية بشأن هذه الدعوة لتقديم المقترحات في البلدان المشاركة في الاماكن والتواريخ المبينة في الموقع الإلكتروني للبرنامج.

يمكن توجيه الأسئلة باللغة الإنجليزية أو الفرنسية وذلك حتى 15 يوم تقويميا بحد أقصى قبل انقضاء الموعد النهائي لتقديم المقترح وفقا للطرق الموضحة في قسم "الأسئلة المتكررة" (FAQs) المخصص على موقع البرنامج الإلكتروني. يمكن لهذه الأسئلة ان تهم مقدمين آخرين، لذلك سيتم وضع الأسئلة والأجوبة في القسم المخصص على الموقع الإلكتروني. تعتبر فقط الإجابات المقدمة من خلال قسم "الأسئلة المتكررة" على موقع البرنامج الإلكتروني بمثابة الإجابات الرسمية للبرنامج.

سلطة الإدارة ليست ملزمة بتقديم مزيد من الأجوبة والإيضاحات بخصوص الأسئلة التي ترد بعد التاريخ المذكور أعلاه.

ستقدم الأجوبة في موعد لا يتجاوز 10 أيام تقويمية قبل انقضاء الموعد النهائي لتقديم المقترحات.

لا يمكن تقديم أجوبة بخصوص الاستفسارات المتعلقة بمعرفة التقدم الحاصل على مستوى إجراءات الاختيار،

لتحقيق المساواة في المعاملة بين الجهات المقدمة للطلبات، لن تعطي سلطة الإدارة، السكرتارية المشتركة والمكاتب الفرعية رأيا مسبقا حول مطابقة مقترحات المشاريع لمعايير الاختيار والتأهل.

يرجى ملاحظة أن الإجابات المقدمة من خلال قسم الأسئلة الشائعة FAQs على موقع البرنامج سيتم اعتبارها ملزمة. قد يؤدي أي تناقض كبير في المستندات المقدمة مع محتوى هذه الإجابات إلى رفض المقترح.

في حالة وجود تناقضات بين وثائق الاتصال الرسمية والأسئلة الشائعة FAQs، فإن الأخيرة هي التي تسود.

### 4. متطلبات المشاركة

لنكون مؤهلة ضمن برنامج Interreg NEXT MED، يجب على مقترحات المشاريع تحقيق المتطلبات التالية وذات الصلة بما يلي:



## NEXT MED

- المناطق المؤهلة
- البعد المالي
- متطلبات خاصة
- أهلية مؤسسات مقدم الطلب والشركاء
- أهلية تكاليف الموازنة

## 1.4. المناطق المؤهلة

يجب تنفيذ أنشطة المشاريع في المناطق المؤهلة في الدول المشاركة في برنامج Interreg NEXT MED، حسب الجدول المرفق أدناه.

بصورة استثنائية، يمكن تضمين أنشطة معينة خارج المناطق المؤهلة، بحيث تكون مبررة بقيمة مضافة للمنطقة المؤهلة ضمن البرنامج. أهلية هذه الأنشطة يتم تقييمها والموافقة عليها حسب كل حالة على حدة.

القائمة التفصيلية للمناطق المؤهلة، حسب الجدول التالي:

المناطق المؤهلة	البلد
تلمسان; عين تموشنت; وهران; مستغانم. الشلف. تيبازة. بومرداس. تيزي وزو. بجاية. جيجل. سكيكده; عنابه; الطرف. الجزائر.	الجزائر
البلد كله	قبرص
مطروح، الأسكندرية، البحيرة، كفر الشيخ، الدقهلية، دمياط، الشرقية، الإسماعلية، بور سعيد، محافظة القاهرة.	مصر
لانغدوك روسيون. ميدي بيرينيه; بروفانس ألب كوت دازور ; كورس.	فرنسا
عتيقي. أوريو أيجايو نوتيو أيجايو كريتني. أناتوليكي مكدونيا ، ثراكي ؛ كينتركي مكدونيا ديتيكي مكدونيا إيبيروس. ثيساليا. إيونيانيسيا. ديتيكييلادا; ستيريا إيلادا; بيلوبونيسوس.	اليونان
البلد كله	إسرائيل <sup>9</sup>
ليغوريا; كامبانيا; بوليا. بازيليكتا; كالابريا; صقلية; سردينيا. توسكانا; لاتسيو.	إيطاليا
البلد كله	الأردن
البلد كله	لبنان
البلد كله	مالطا
البلد كله	فلسطين <sup>10</sup>
الغارف	البرتغال
كاتالونيا. كوميونيتات فالنسيانا; إيليس باليار الأندلس; ريجيون دي مورسيا; سيوداد دي سبتة; سيوداد دي مليلية.	إسبانيا

<sup>9</sup> تنطبق معايير الأهلية التي تمت صياغتها في إشعار المفوضية رقم 2013 / 205/05 / C- 205/05 OJEU بتاريخ 19.07.2013) الذي يحدد المبادئ التوجيهية بشأن أهلية الكيانات الإسرائيلية وأنشطتها في الأراضي التي تحتلها إسرائيل منذ يونيو/حزيران 1967 للحصول على المنح والجوائز والأدوات المالية الممولة من الاتحاد الأوروبي اعتباراً من عام 2014 فصاعداً، على جميع الإجراءات بموجب برنامج INTERREG NEXT MED، بما في ذلك المتعلقة بالأطراف الثالثة التي تتلقى دعماً مالياً في الحالات التي ينطوي فيها الإجراء المعنى على دعم مالي لأطراف ثالثة من قبل المستفيدين من المنح وفقاً للمادة 137 من اللائحة المالية للاتحاد الأوروبي. لا يجوز تفسير هذا التصنيف على أنه اعتراف بدولة فلسطين ولا يخل بالموافق الفردية للدول الأعضاء بشأن هذه المسألة.





تونس	زاغان. قورينا. سيديوز. مانوبه. سيليانا. الارضيات; قفصه; كابيلى. تعاون; جنس; باجة. بيزورت. اريانا; تونس، بن عروس، غابس، المهديّة، مدني، المنستير، نبل، صفاقس، سوس.
تركيا	تكيرداغ، أدرنة، كيركلاريلي؛ باليكسير، جناق قلعة؛ إزمير؛ أيدين، دنيزلي، موعلا؛ مانيسا، أفيون قره حصار، كوتاهيا، أوشاك؛ أنطاليا، إسبرطة، بوردور؛ أضنة، مرسين؛ هاتاي، كهرمان مرعش، عثمانية.

## 2.4. البعد المالي للمشاريع

الحد الأدنى والحد الأقصى لمساهمة الاتحاد الأوروبي في المشاريع حسب نوعها كما مبين أدناه:

نوع المشروع	الحد الأدنى لمساهمة الاتحاد الأوروبي	الحد الأقصى لمساهمة الاتحاد الأوروبي	الحد الأقصى لإجمالي التكاليف المؤهلة
مواضيعي	€ 1.500.000	€ 2.500.000	€ 3.000.000
موجهة للشباب	€ 500.000	€ 1.000.000	€ 1.200.000
حوكمة	€ 1.000.000	€ 1.300.000	€ 1.500.000

لا يمكن أن تتجاوز مساهمة الاتحاد الأوروبي 89% من إجمالي التكاليف المؤهلة للمشروع ويجب أن يكون التمويل المشترك للمشروع 11% على الأقل من إجمالي التكاليف المؤهلة<sup>11</sup>.

يجب أن يغطي التمويل المشترك المقدم من الموارد الخاصة لمقدم الطلب والشركاء، أو من مصادر عامة أو خاصة (وطنية / إقليمية / محلية) غير ميزانية الاتحاد الأوروبي وصندوق التنمية الأوروبي، تكاليف الميزانية المتبقية.

## 3.4. أهلية مقدم الطلب والشركاء

### 1.3.4. موقع مؤسسات مقدم الطلب والشركاء

يجب أن يكون مقدمي الطلب والشركاء من المناطق المؤهلة للبرنامج (أنظر الجدول في الفقرة 1.4)، ويجب أن تكون مسجله قانونيا منذ ما لا يقل عن سنتين قبل الموعد النهائي المحدد لتقديم المقترحات.

المتقدمون وشركاء المشروع من البلدان المتوسطة الشريكة مؤهلون تماما فقط إذا وقعت بلدانهم اتفاقية التمويل مع المفوضية الأوروبية، بحلول 30 يونيو/حزيران 2024. سيتم تحديث قائمة البلدان التي وقعت على اتفاق التمويل في الوقت المناسب في الموقع الإلكتروني للبرنامج.

في حالة منح المقترح منحة، إجراءات استبدال شركاء المشروع الذين لم توقع بلدانهم على اتفاقية التمويل المذكورة في نص الدعوة لتقديم المقترحات.

يستطيع مقدمي وشركاء المشاريع الذين لديهم مكتب/هيكل لامركزي مسجل في المناطق المؤهلة المشاركة شريطة أن يكون هذا المكتب قد أنشئ منذ ما لا يقل عن سنتين قبل الموعد النهائي المحدد لتقديم المقترحات إلكترونيا ولديه القدرة على الاضطلاع بالالتزامات القانونية وتحمل المسؤولية المالية<sup>12</sup>.

مشاركة الوزارات وغيرها من الإدارات العامة الوطنية الواقعة خارج المناطق المؤهلة ممكنة بشرط أن يتم تنفيذ الأنشطة لفائدة المناطق المؤهلة للبرنامج. في حالة وجود وزارة أو إدارة وطنية عامة ممثلة على المستوى المحلي في المناطق المؤهلة، ينبغي تنفيذ أنشطة المشروع من طرف الجهة المحلية.

<sup>11</sup> يحق للمستفيدين من إيطاليا واليونان وتركيا الحصول على مساهمة وطنية لتوفير التمويل المشترك للمشروع. ستحدد السلطات الوطنية المعنية الشروط والطرق وستنشر في الصفحة الإلكترونية للبرنامج.

<sup>12</sup> يجب إثبات هذه الشروط من خلال تقديم الوثائق الداعمة (مثل القوانين، أوراق التسجيل و/ أو الوثائق الرسمية الأخرى) التي ستطلب أثناء عملية التقييم. إذا لم تكن الوثيقة مكتوبة بلغة رسمية في الاتحاد الأوروبي، يوصى بشدة، ومن أجل تسهيل التقييم، بتقديم ترجمة للأجزاء ذات الصلة من الوثائق، تثبت أهلية المقدم أو الشريك، إلى اللغة التي تم اختيارها للمقترح.

يمكن للمنظمات الدولية المشاركة كمتقدمين أو شركاء فقط إذا كان لديهم مكتب تشغيلي في المنطقة المؤهلة. غير أنها لا تسهم في الوفاء بالحد الأدنى من متطلبات الشراكة الجغرافية (انظر الفقرة 2.4.4).

### 2.3.4. الحالة القانونية لمؤسسات مقدمي الطلب والشركاء

يمكن للمتقدمين وشركاء المشروع الموجودين في منطقة التعاون برنامج Interreg NEXT MED الحصول على أموال البرنامج. يمكن للهيئات العامة والخاصة<sup>13</sup> المنشأة في الدول المشاركة والمسجلة فيها بشكل قانوني منذ عامين على الأقل من تاريخ إطلاق هذه الدعوة، وكذلك المنظمات الدولية، تقديم مقترحات المشاريع.

يجب على المؤسسات المعنية ان تحمل الصفة القانونية حسب الأنظمة والقوانين والتعليمات الوطنية.

المؤسسات العامة، حسب الأنظمة والقوانين والتعليمات الوطنية، تتضمن ايضا "المؤسسات المحكومة بالقانون العام" وحسب البند 2(4) للتوجيه 2014/24/EU. هي التي تحكمها القوانين العامة وتحقق الشروط التالية:

- أنشئت لأهداف محددة لتحقيق احتياجات ذات اهتمام عام، ليست لها صفة صناعية أو تجارية؛
- ذات صفة قانونية

• يتم تمويلها، بشكل اساسي، من الدولة، السلطات الإقليمية والمحلية، أو هيئات أخرى محكومة بالقانون العام؛ أو تخضع للإشراف الإداري لهذه السلطات؛ أو لها مجلس إدارة أو إشراف أكثر من نصف اعضاء معينين من الدولة أو السلطات المحلية؛ أو هيئة أخرى محكومة بقانون عام.

الهيئات المحكومة بالقانون العام في الدول المتوسطة الشريكة هي تلك الهيئات التي يجب عليها إتباع قوانين الشراء العامة، حسب القوانين الوطنية ذات العلاقة.

المنظمات الخاصة (بما في ذلك المنظمات الربحية وغير الربحية) مؤهلة في برنامج Interreg NEXT MED بشرط أن تكون مسجلة قانونيا لمدة 2 سنوات على الأقل من تاريخ إطلاق الدعوة للمشاركة<sup>14</sup>.

لا يمكن إشراك الشركات الخاصة التي يقتصر نشاطها الرئيسي، بما في ذلك دورها في المشروع، على دعم إجراءات (تنسيق المشروع، الإدارة، والاتصالات الخ) كشركاء في المشروع. يمكن أن تدرج مشاركتهم في نطاق المشتريات العمومية كمتعاقدين فرعيين، وعادة لا تسهم في أنشطة المشروع عموما.

عملا بالمادة 156 من القواعد التنفيذية للائحة المالية للميزانية العامة للاتحاد الأوروبي (اللائحة 2018/1046/EU)، تعني المنظمة الدولية<sup>15</sup> منظمات قطاع عام دولية أنشأتها الاتفاقات حكومية دولية، ووكالات متخصصة أنشأتها هذه المنظمات - قد يكون لهذه المنظمات نطاق عالمي أو إقليمي. المنظمات التي أنشئت بموجب قانون وطني ليست منظمات دولية (مثل المنظمات غير الحكومية الوطنية التي لديها عدة مكاتب إقليمية/قطرية). في حالات الشك، ومن أجل التأكد مما إذا كانت المنظمة مشمولة بالتعريف المذكور أعلاه، من الضروري تقييم طبيعة المنظمة بناء على الاسس القانونية للمنظمة (على سبيل المثال نظامها الأساسي و/أو الاتفاق الحكومي-الدولي الذي ينشئ المنظمة).

المنظمات الدولية التي تعمل بموجب القانون الدولي يمكنها التقديم للبرنامج فقط بناء على موافقتها الصريحة، بما يتماشى مع ما هو مطلوب من هيئات البرنامج المؤهلة، لجميع المتطلبات المستمدة من لوائح Interreg والأحكام الأخرى المطبقة في إطار برنامج Interreg NEXT MED. ينطوي هذا القبول على عدم انطباق اتفاقيات أخرى مع المفوضية الأوروبية على استخدام القواعد الخاصة بالمنظمة الدولية. يشمل ذلك -ولكن لا يقتصر- على ما يلي:

<sup>13</sup> فيما يلي قائمة غير حصرية بالهيئات المؤهلة المحتملة: الإدارات والمؤسسات الوطنية؛ الهيئات اللامركزية مثل المناطق والإدارات والمقاطعات والبلديات؛ الهيئات المشتركة التي أنشأتها البلدان والمناطق المشاركة (أي المجموعة الأوروبية للتعاون الإقليمي - EGTC) والمنظمات الدولية، بما في ذلك المنظمات الإقليمية، هيئات الأمم المتحدة وإداراتها وبعثاتها، المؤسسات المالية الدولية وبنوك التنمية، بقدر ما تساهم في أهداف لائحة Interreg الداخلية. وكالات الاتحاد الأوروبي بشرط أن تستوفي الشروط التي وضعتها المفوضية الأوروبية للمشاركة؛ (i) هيئات عامة أو عامة مكافئة أو شبه حكومية وسلطات أو إدارات محلية واتحاداتها؛ (ii) شركات ومؤسسات وغيرها من منظمات وأعمال الخاصة؛ (iii) مؤسسات مالية التي تمنح وتشجع وتمول الاستثمار الخاص في البلدان والمناطق الشريكة؛ (iv) جهات فاعلة غير حكومية على النحو المحدد في النقطة التالية؛ الجهات الفاعلة غير الحكومية التالية: (i) منظمات غير حكومية؛ (ii) منظمات تمثل الأقليات القومية و/أو الإثنية؛ (iii) مجموعات المواطنين المحليين وجمعيات التجار؛ (vi) التعاونيات والنقابات والمنظمات التي تمثل المصالح الاقتصادية والاجتماعية؛ (v) منظمات محلية (بما في ذلك الشبكات) المشاركة في التعاون والتكامل الإقليمي اللامركزي؛ (iv) منظمات المستهلكين، ومنظمات نسائية وشبابية، ومنظمات التدریس، والبحوث الثقافية، والعلمية؛ (iiiv) الجامعات ومراكز/معاهد البحوث؛ (iiiv) الكنائس والجمعيات والطوائف الدينية؛ (xi) وسائل الإعلام؛ (x) الرابطة العابرة للحدود والرابطة غير الحكومية والمؤسسات المستقلة.

<sup>14</sup> البرنامج مفتوح للهيئات العامة والخاصة المنشأة في البلدان المشاركة والمنظمات الدولية. لا يسمح للأشخاص الطبيعيين بالمشاركة في دعوات تقديم المقترحات كمقدم طلب أو شريك في المشروع.

<sup>15</sup> المنظمات الدولية هي منظمات القطاع العام الدولية التي أنشأتها اتفاقات حكومية دولية فضلا عن وكالات متخصصة أنشأتها؛ واللجنة الدولية للصليب الأحمر ICRC، والاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر الوطنية، ومصرف الاستثمار الأوروبي EIB، وصندوق الاستثمار الأوروبي EIF) تعتبر مؤسسات دولية.



• القبول الكامل بأحكام البرنامج، بما في ذلك جميع المتطلبات المنصوص عليها في عقد المنحة ومرفقاته في إطار البرنامج ونظم الإدارة والرقابة؛

• قبول عمليات التدقيق والفحص التي تجريها جميع الهيئات التي يحق لها تنفيذ هذه العمليات في إطار البرنامج، بما في ذلك المفوضية الأوروبية، السلطة الإدارية، هيئة مراجعة الحسابات، المحكمة الأوروبية لمراجعي الحسابات، الوكالة الأوروبية لمكافحة الاحتيال، وكذلك السلطات الوطنية ذات الصلة إذا كانت المنظمة تقع في دولة عضو في الاتحاد الأوروبي. تخزين جميع الوثائق اللازمة لهذه التدقيق يجب أن يسمح بأدائها في المنطقة الجغرافية التي يغطيها البرنامج؛

سيتم على المنظمة الدولية أن تقدم إعلاناً ينص صراحة على أنها تضطلع بهذه الالتزامات. ستقدم السلطة الإدارية نموذج لهذا الإعلان.

بالإضافة إلى فئات المتقدمين والشركاء، قد يشمل المقترح "أطرافاً ثالثة" على النحو التالي:

المساندين. هي منظمات مساندة قد تشارك في المشروع، ولكنها لن تحصل على تمويل من المنحة. قد تتم دعوتهم للمشاركة في الشراكة وفعاليات المشاريع ويتم تغطية التكاليف ذات الصلة بالسفر والإقامة، من قبل الشركاء/مقدم الطلب. ليس على الشركاء المساندين أن يستوفوا معايير الأهلية الجغرافية المذكورة سابقاً. يجب أن يتم ذكر الشركاء المساندين بوضوح في النموذج الإلكتروني. لا يجب أن يتوافق دور المساندين مع دور المتعاقد الفرعي، مما يعني أن المساندين لا يمكنهم المشاركة في إجراءات الشراء التي يطلقها المشروع.

#### 4.4. متطلبات محددة

##### 1.4.4. المشاركة

يجب أن يتناول المقترح هدف محدد واحد (1) فقط ونوع واحد من التدخل، وحتى لو كان هنالك تقاطع مع أهداف محددة أخرى. تشارك المنظمة نفسها 16 مرة واحدة فقط كمقدم طلب (شريك قائد) لكل هدف محدد. لا يوجد أي محددات للمؤسسات للمشاركة كشركاء. في حالة مشاركة مؤسسة في أكثر من مشروع واحد كمقدم للطلب لنفس الهدف المحدد، سيتم رفض جميع المشاريع المعنية المقدمة لذلك الهدف المحدد.

يرجى ملاحظة أنه لا يمكن منح نفس مقدم الطلب أكثر من 2 منحة (منحتين) كمستفيد رئيسي بموجب هذه الدعوة لتقديم المقترحات. في حالة اختيار أولي لأكثر من مقترحين (2) لنفس مقدم الطلب وفقاً لقواعد هذه الدعوة، سيتم اختيار فقط أفضل مقترحين إثنين (أعلى العلامات) في القائمة التي سيتم تمويلها.

##### 2.4.4. تكوين الشراكات

يجب أن تمثل شراكة المشروع ما لا يقل عن 3 بلدان مؤهلة، تتضمن بلد واحد على الأقل من دول الاتحاد الأوروبي المتوسطي (EUMC) وبلد واحد من البلدان المتوسطية الشريكة (MPC).

المنظمات الدولية، على النحو المحدد في القسم 2.3.4، لا تسهم في الوفاء بمتطلبات الشراكة المذكورة أعلاه.

يجب ألا تشمل الشراكة أكثر من (2) مؤسسة من نفس البلد.

لتيسير إقامة الشراكة، يوصى بشدة بالاتصال بنقاط الاتصال الوطنية المعنية.

كحد أقصى، يوصى ب (5-7) مؤسسات في الشراكة اعتماداً على أنواع المقترحات الذي سيتم تقديمها. يوصى دائماً بتوزيع جغرافي متوازن.

16 أي كيان قانوني، مشار إليه في مرجع فقره الشركاء المؤهلين وفقاً للتشريعات الوطنية للبلدان المتوسطية الشريكة، التي تتوفر لها القدرات القانونية والاقتصادية والتقنية والبشرية والتي يتعهد الشخص الاعتباري ككل. يجب أن تتجم هذه الشروط عن وثائق داعمة (مثل القوانين وأوراق التسجيل و/أو وثائق رسمية أخرى) التي تثبت القدرة على الوفاء بالالتزامات القانونية (توقيع العقود)، وتحمل المسؤولية المالية، وإدارة الموارد اللازمة لتحقيق الأغراض المعلنة (ستعتبر الإدارات العامة أو الجامعات منظمة واحدة ممثلة بشخص اعتباري واحد فقط على الرغم من استقلاليتها الوظيفية لوحداتها أو ودوائرها). سيتم التحقق من مشاركة كل منظمة في إطار الخطوة 1 (الملائمة وجودة التصميم) على أساس معلومات من بينها المعلومات التالية: رقم التسجيل الوطني (مثل ضريبة القيمة المضافة، الرمز الوطني، الضمان الاجتماعي، الخ)، اسم المنظمة واسم الممثل القانوني.

**3.4.4. متطلبات مالية محددة**

عند إعداد الميزانية، يجب تخصيص ما لا يقل عن 50% من إجمالي التكاليف المؤهلة لأنشطة سيتم تنفيذها في أقاليم البلدان المتوسطة الشريكة (انظر القسم 1.4). يتحقق هذا المعيار حسب الحالات التالية:

(a) تخصيص ما لا يقل عن 50% من التكاليف المؤهلة لشركاء من البلدان المتوسطة الشريكة  
أو

(b) في حال كانت المخصصات المالية للشركاء من البلدان المتوسطة الشريكة أقل من المذكورة، يبرر الفرق إلى الحد الأدنى والبالغ 50% من خلال أنشطة سينفذها مقدم الطلب و/أو الشريك/الشركاء من الإتحاد الأوروبي و/أو المنظمات الدولية في البلدان المتوسطة الشريكة. يجب بيان هذه التكاليف المباشرة المدرجة في الميزانية وتبريرها في جدول الميزانية المخصص. أثناء تنفيذ المشروع، ستقوم سلطة الإدارة بمتابعة الإنجاز الفعلي لمستوى الإنفاق في البلدان المتوسطة الشريكة من أجل ضمان الامتثال لهذه القاعدة.

يمكن تخصيص ما لا يزيد عن 35% من إجمالي التكاليف المباشرة لكل شريك. الاستثناء الوحيد عندما يكون هنالك شريك واحد من البلدان المتوسطة الشريكة، حيث يمكنه إدارة 50% من تكاليف المشروع الكلية المؤهلة.

**4.4.4. مدة المشروع**

يجب ألا تقل مدة المشروع المقدره عن 24 شهرا ويجب ألا تتجاوز 36 شهرا.

**5.4.4. الامتثال لمعايير الأهلية**

سيتم التحقق من الامتثال لمعايير الأهلية المدرجة في الجدول أدناه تلقائيا بواسطة النظام الإلكتروني.

متطلبات المشروع	مواضوعية	شباب	حوكمة
اعلى مساهمة للاتحاد الأوروبي	€ 2.500.000	€ 1.000.000	€ 1.300.000
اقل مساهمة للاتحاد الأوروبي	€ 1.500.000	€ 500.000	€ 1.000.000
اعلى معدل للتمويل المشترك للاتحاد الأوروبي	89%	89%	89%
اقل معدل للتمويل المشترك من الشركاء	11%	11%	11%
التكاليف الاجمالية للمشروع	€ 3.000.000	€ 1.200.000	€ 1.500.000
الحد الأدنى للبلدان في الشراكة	3	3	3
الحد الأدنى من منظمات الدول المتوسطة الشريكة (MPC) في الشراكة	1	1	1
الحد الأدنى من منظمات دول الإتحاد الأوروبي المتوسطة (EUMC) في الشراكة	1	1	1
عدد المؤسسات من نفس الدولة	2	2	2



36	36	36	المدة القصوى (بالأشهر) <sup>17</sup>
24	24	24	الحد الأدنى للمدة (بالأشهر)
6	5	7	الحد الأقصى لعدد الشركاء والتوازن بين الشمال والجنوب والشرق والغرب (موصى به)

#### 5.4. الامتثال لأحكام المعونة الحكومية

يجب على المتقدمين وشركاء المشروع من الاتحاد الأوروبي ومن مصر والأردن وتونس وتركيا الامتثال لأحكام مساعدات الدولة على النحو المنصوص عليه في لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 2021/1059 (لائحة Interreg). علاوة على ذلك، ينبغي أن تؤخذ في الاعتبار أحكام أي اتفاقات ثنائية بين البلدان المتوسطية الشريكة والاتحاد الأوروبي (على سبيل المثال، ينبغي ألا تشوه المساعدات أو تهدد بتشويه المنافسة والتجارة بين الاتحاد الأوروبي وذلك البلد المتوسطي الشريك المحدد)<sup>18</sup>.

على وجه الخصوص، تخضع الهيئات الخاصة والعامّة، التي تعمل كجهات اقتصادية، للقيود التالية:

- سيتم منح مبلغ التمويل العام الممنوح للأنشطة ذات الصلة بمساعدات الدولة المدرجة في المشروع وفقا للمادة 20 من اللائحة 2014/651 (GBER) بصيغتها المعدلة في يونيو/حزيران 2023 (لائحة المفوضية (EU) 1315/2023 بتاريخ 23 يونيو/حزيران 2023 المعدلة للائحة (EU) رقم 2014/651).
- يطلب من المتقدمين والشركاء من جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ومن مصر والأردن وتونس وتركيا تقديم معلومات عن الأنشطة ذات الصلة بالمساعدات الحكومية، باستخدام شبكة تقييم ذاتي محددة ليتم تحميلها على النموذج الإلكتروني.

#### 6.4. التكاليف المؤهلة وهيكلية الميزانية

من مصلحة مقدم المشروع تقديم ميزانية واقعية وفعالة التكلفة. عليه، عند إعداد الموازنة، يجب الأخذ بعين الاعتبار تعليمات أهلية المصاريف كما يلي:

##### 1.6.4. المبادئ الأساسية

كما هو منصوص عليه في اللائحة المالية 1046/2018، يجب مراعاة المبادئ الرئيسية التالية عند إعداد المقترحات وتنفيذ المشاريع:

- مبدأ الاقتصاد الذي يتطلب أن تكون الموارد التي تستخدمها المؤسسة لتنفيذ أنشطتها متاحة في الوقت المناسب، وبكمية ونوعية مناسبتين، وبأفضل سعر.
- مبدأ الكفاءة الذي يتعلق بالتوازن الأمثل بين الموارد المستخدمة والأنشطة المكلف بها وتحقيق الأهداف.
- مبدأ الفعالية الذي يتعلق بمدى تحقيق الأهداف المنشودة من خلال الأنشطة المكلف بها.

في الواقع يجب أن تكون الميزانية الإجمالية للمشروع متماشية مع خطة العمل النتائج والمخرجات المتوقعة، فضلا عن مدة المشروع وعدد الشركاء.

يرجى ملاحظة أنه سيتم تضمين تفاصيل الميزانية بين فترات التقارير في نموذج التقديم في الخطة المالية (توقعات الإنفاق والمبلغ المتوقع للتمويل المسبق). لذلك، يجب صياغة الميزانية من خلال النظر في القدرة الشرائية الفعلية وإمكانية الدفع المسبق عند

<sup>17</sup> يمكن لكل مشروع النظر في مدة 24 أو 30 أو 36 شهرا (كحد أقصى).

<sup>18</sup> للحصول على تفاصيل حول الشروط الواجب استيفاؤها بشأن مساعدات الدولة، يرجى الرجوع إلى "مذكرة حول مساعدات الدولة" المنشورة مع هذه الدعوة لتقديم المقترحات.



التأخر في استلام التمويل المسبق. يوصى بشدة بتجنب النفقات الرئيسية في نهاية تنفيذ المشروع، وتنفيذ الإجراءات الجوهرية، مثل مناقصات وتوظيف خلال النصف الأول من المشروع على الأقل.

#### 2.6.4. التكاليف المؤهلة

تكون النفقات على المشاريع المعتمدة (باستثناء التكاليف المحسوبة كمعدلات ثابتة أو مبالغ مقطوعة) مؤهلة للسداد شريطة أن تستوفي جميع معايير الأهلية العامة التالية:

- تتعلق بتنفيذ المشروع وفقا لأحدث نسخة معتمدة من نموذج التقديم؛
  - ضرورة لتنفيذ المشروع ولم يتم تكبدها لو لم يتم تنفيذ المشروع؛
  - يشار إليها في الميزانية الإجمالية التقديرية للمشروع؛
  - تمثل لمبدأ التكاليف الحقيقية؛
  - معقولة ومبررة وتمثل لمتطلبات الإدارة المالية السليمة، ولا سيما فيما يتعلق بالاقتصاد والكفاءة؛
  - يتم تكبدها ودفعها مباشرة من قبل مقدم الطلب / شركاء المشروع؛
  - مدعومة بمستندات الإنفاق والدفع (مثل العقود، الفواتير، إثباتات الدفع، الخ).
  - يتم تكبدها خلال فترة تنفيذ المشروع؛
  - مسجلة في حسابات الشريك في المشروع من خلال نظام محاسبي منفصل، أو رمز محاسبي مناسب تم إنشاؤه خصيصا للمشروع؛
  - على الرغم من قواعد الرؤية المذكورة أعلاه، فإنها تحترم قواعد الأهلية للاتحاد الأوروبي والبرنامج والقواعد الوطنية للبلد الذي يوجد فيه مقدم الطلب / الشريك؛
  - تحترم القواعد المنطبقة على المشتريات؛
  - تتعلق بتكاليف لا تمويلها صناديق أوروبية أخرى أو مساهمات أخرى من أطراف ثالثة؛ لأن هذا من شأنه أن يشكل تمويلا مزدوجا؛
  - تحترم قواعد العلامات التجارية والاتصالات التي وضعتها اللوائح الأوروبية؛
  - لا تتعارض مع أي معايير أهلية محددة تنطبق على فئة التكلفة المعنية (انظر الفقرة 2.6.4).
- يرجى العلم أنه لا يمكن المطالبة بنفقات لا تمثل لقواعد الأهلية المعمول بها وسيتم تصنيفها غير مؤهلة، على الرغم من أنها مدرجة في الميزانية المعتمدة.

#### 3.6.4. التكاليف غير المؤهلة

لن تكون التكاليف التالية مؤهلة للحصول على مساهمة من البرنامج:

- الفائدة على الديون؛
- شراء أرض بمبلغ يتجاوز 10٪ من إجمالي النفقات المؤهلة للمشروع المعني؛ بالنسبة للمواقع المهجورة وتلك التي كانت تستخدم سابقا في الاستخدام الصناعي والتي تضم المباني، يجب زيادة هذا الحد إلى 15٪؛
- غرامات، عقوبات مالية، الإنفاق على النزاعات القانونية والتقاضي؛
- تكاليف الهدايا؛
- التكاليف المتعلقة بتقلب أسعار صرف العملات الأجنبية؛



- المساهمات العينية<sup>19</sup>؛
- تكاليف الاستهلاك؛
- التعاقد من الباطن بين الشركاء و/أو الشركاء المرتبطين بنفس المشروع للخدمات والخيرات والمعدات والأعمال المنفذة داخل المشروع؛
- تكاليف الموقع الإلكتروني للمشروع وشعاره (انظر القسم 6.2 "الاتصال والرؤية" للحصول على مزيد من المعلومات)؛
- تكاليف موظفي المنظمات غير الشريكة؛
- أي نفقات لا تتمثل للتشريع (التشريعات) الوطنية و/أو لاتفاقات التمويل التي وقعتها المفوضية الأوروبية مع البلدان المشاركة؛
- رسوم الإنتاج، الرسوم الجمركية وأي ضرائب أخرى غير مباشرة. ضريبة القيمة المضافة VAT مؤهلة لجميع المشاريع التي تقل تكلفتها الإجمالية عن 5 ملايين يورو.

#### 4.6.4. هيكل الميزانية

يجب هيكل ميزانية المشروع وفقا لفئات التكلفة (CC) التالية، وفقا للائحة (EU) 1059<sup>20</sup>/2021.

##### 1. تكاليف الموظفين

تتكون نفقات تكاليف الموظفين من إجمالي تكاليف توظيف الموظفين الذين يستخدمهم الشريك الرئيسي أو الشركاء الرئيسيون في المشروع لتنفيذ المشروع (الموظفون المعينون بالفعل أو المتعاقد معهم خصيصا من أجل المشروع. ينبغي رسميا تعيين الموظفين غير المتعاقد معهم خصيصا للمشروع).

تقتصر التكاليف المؤهلة في هذه الفئة على ما يلي:

- دفع المرتبات المتصلة بالأنشطة التي لن تضطلع بها المؤسسة بدون المشروع، والمنصوص عليها في وثيقة الاستخدام، إما في شكل عقد عمل أو قرار تعيين، أو بموجب القانون، وتعلق بالمسؤوليات المحددة في الوصف الوظيفي للموظف المعني؛ ويجوز مساواة المدفوعات المقدمة إلى أشخاص طبيعيين عاملين بموجب عقد غير عقد توظيف أو عمل بمدفوعات المرتبات، ويعتبر هذا العقد وثيقة توظيف؛
- أي تكاليف أخرى مرتبطة مباشرة بمدفوعات الرواتب التي يتكبدها ويدفعها صاحب العمل، مثل ضرائب العمل والضمان الاجتماعي بما في ذلك المعاشات التقاعدية، المنصوص عليها في وثيقة العمل أو بموجب القانون، وفقا للتشريع الوطني، والتي لا يمكن استردادها من قبل صاحب العمل.

يرجى ملاحظة أن الميزانية المخصصة لفئة التكلفة 1 "تكاليف الموظفين" لا يمكن أن تكون أعلى من 40% من إجمالي التكاليف المؤهلة للمشروع.

##### 2. التكاليف المكتبية والإدارية

يتم احتساب التكاليف المكتبية والإدارية بمعدل ثابت قدره 15%<sup>21</sup> من تكاليف الموظفين المباشرة والمؤهلة للمشروع والمبلغ عنها والتي قبلتها MA وتشمل جميع العناصر التالية: إيجار المكتب، التأمين، الضرائب المتعلقة بالمباني التي يوجد بها الموظفون ومعدات المكتب (مثل التأمين ضد الحريق أو السرقة)، المرافق (مثل الكهرباء، التدفئة والمياه)؛ اللوازم المكتبية، المحاسبة، الارشدة، الصيانة والتنظيف والتصليح، الأمن، أنظمة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (مثل الهاتف والفاكس، الإنترنت، الخدمات البريدية وبطاقات العمل)، الرسوم المصرفية لفتح حساب وإدارته أو حسابات التي يتطلب فيها تنفيذ المشروع فتح حساب منفصل؛ ورسوم المعاملات المالية عبر الوطنية.

19 المساهمات على شكل توفير أشغال و سلع وخدمات و أراضي و مباني التي لم تدفع لها مدفوعات نقدية، مدعومة بفواتير أو مستندات ذات قيمة إثباتية معادلة، بما في ذلك العمل التطوعي غير مدفوع الأجر. لا تعتبر تكاليف الموظفين العاملين في إحدى المؤسسات الشريكة على أساس عقد عمل ويتقاضون مرتبا عاديا مساهمة عينية، بل كمساهمة نقدية، لأن تكاليف الموظفين تدفعها المؤسسة الشريكة بالفعل.

20 يرجى ملاحظة أن ضريبة القيمة المضافة VAT مؤهلة لجميع المشاريع التي تقل تكلفتها الإجمالية عن 5 ملايين يورو.

21 سيقوم النموذج الإلكتروني تلقائيا بحساب النسبة المئوية بنسبة 15% من تكاليف الموظفين المباشرة.



لا يمكن الإبلاغ عن تكاليف البنود المذكورة أعلاه، بما في ذلك تكاليف الموظفين المتعلقة بالمحاسبة العامة والأمن، تحت أي فئة أخرى من فئات التكاليف.

### التعاقد الفرعي

إذا كان شركاء المشروع أو الشريك الرئيسي غير قادرين على إنجاز نشاط معين للمشروع، فقد يتم الاستعانة بمصادر خارجية لهذا النشاط من مقاولين فرعيين. غير أن الأنشطة المسندة إلى متعاقدين فرعيين لن تشمل، تحت أي ظرف من الظروف، الجزء الأكبر من المهام الأساسية للمشروع، بما في ذلك الاستعانة بمصادر خارجية كاملة في مجالي الإدارة والاتصالات. علاوة على ذلك، لا يمكن للشريك الرئيسي وشركاء المشروع والشركاء المرتبطين العمل كمقاولين فرعيين.

### 3. تكاليف السفر والإقامة

تشير التكاليف الواردة تحت هذه الفئة إلى نفقات سفر وإقامة موظفي المؤسسة المقدمة للطلب/الشركاء و/أو غيرهم من الأشخاص المعنيين، لمهام ضرورية لتنفيذ المشروع بشكل فعال.

يتم احتساب تكاليف السفر والإقامة بمعدل ثابت قدره 15% من تكاليف الموظفين المباشرة المؤهلة والمبلغ عنها للمشروع والتي قبلتها MA. لا يتعين على الشركاء توثيق أو إثبات أن النفقات قد تم تكبدها ودفعها، ولن يتم طلب أي مستندات تؤكد أن السعر الثابت يتوافق مع واقع التكاليف.

تندرج تكاليف السفر والإقامة للخبراء الخارجيين ومقدمي الخدمات ضمن فئة تكاليف الخبرة والخدمات الخارجية المدرجة تحت النقطة 6 أدناه ويجب تضمينها في عقد الخدمة.

### 4. البنية التحتية والأشغال

تتعلق التكاليف في هذه الفئة بالاستثمار في البنية التحتية والأشغال اللازمة لتحقيق أهداف المشروع.

تقتصر النفقات المؤهلة تحت هذا البند على:

(a) تراخيص البناء؛

(b) مواد البناء؛

(c) العمالة؛

(d) التدخلات المتخصصة (مثل معالجة التربة وإزالة الألغام).

جميع التكاليف المتعلقة بالوفاء بالمعايير والالتزامات المتعلقة بطبيعة الاستثمار (مثل دراسات الجدوى، تقييمات الأثر البيئي، وتقييم الآثار المتوقعة لتغير المناخ)، يجب إدراجها في فئة التكلفة 6 - الخبرة الخارجية وتكاليف الخدمات، ما لم تكن قد أدمجت بالفعل في عقد شراء البنية الأساسية.

يجب على الشركاء ضمان حصولهم/سيحصلون على تصاريح البناء اللازمة لتجنب أي مشكلة تمنع التنفيذ الصحيح وفي الوقت المناسب للبنى التحتية والأعمال.

بعد إغلاق المشروع، يجب استيفاء متطلبات معينة تتعلق بملكية الاستثمارات ومثانتها، وتنطبق قواعد محددة على الشركاء الذين يعلنون عن تكاليف متعلقة بالاستثمارات في البنية التحتية.

عليه، تسدد مساهمة البرنامج إذا كانت البنى التحتية الممولة أو الاستثمارات الإنتاجية خاضعة، في غضون خمس سنوات من الدفعة النهائية للمشروع، لأي مما يلي:

(a) وقف أو نقل نشاط إنتاجي خارج المناطق المؤهلة التي تلحق فيها الدعم؛

(b) تغيير في ملكية بند من بنود البنية التحتية إلى شركة أو هيئة عامة ميزه غير مستحقة؛

(c) حدوث تغيير جوهري يؤثر على طبيعته أو أهدافه أو ظروف تنفيذه ومن شأنه أن يؤدي إلى تقويض أهدافه الأصلية.

22 سيقوم النموذج الإلكتروني تلقائياً بحساب النسبة المئوية بنسبة 15% من تكاليف الموظفين المباشرة.





## 5. تكاليف المعدات

تتعلق تكاليف هذه الفئة بالمعدات المشتراة (جديدة أو مستعملة<sup>23</sup>)، أو مستأجرة من قبل شركاء المشروع، والتي لا تغطيها بالفعل فئة التكلفة 6 - التكاليف المكتبية والإدارية، وضرورية لإنجاز أنشطة المشروع. لا يسمح بشراء معدات في السنة الأخيرة من تنفيذ المشروع، إلا بإذن رسمي مسبق من MA.

تقتصر النفقات المؤهلة في إطار فئة التكلفة هذه على ما يلي:

- معدات مكتبية؛
- معدات وبرمجيات تكنولوجيا المعلومات<sup>24</sup>؛
- أثاث وتجهيزات؛
- معدات المختبرات؛
- الات وأدوات؛
- أدوات أو أجهزة؛
- مركبات؛
- معدات محددة أخرى لازمة للمشروع.

## 6. تكاليف الخبرة والخدمات الخارجية

تشير تكاليف هذه الفئة إلى الخبرة والخدمات الخارجية التي يقدمها كيان عام أو خاص، أو من قبل شخص طبيعي، بخلاف شركاء المشروع. يتم التعاقد مع خبراء خارجيين ومقدمي خدمات للقيام ببعض المهام والأنشطة الأساسية لتنفيذ المشروع. تدفع تكاليف الخبرة والخدمات الخارجية على أساس عقود أو اتفاقات مكتوبة ذات قيمة معادلة، مدعومة بفواتير أو مطالبات ملموسة وموثقة يصدرها مقدمو السلع والخدمات. يجب أن تكون هذه التكاليف متوائمة مع أسعار السوق الحالية وألا تكرر التكاليف المدرجة بالفعل في الميزانية تحت فئات أخرى (مثل الموارد البشرية). تقتصر النفقات المؤهلة في إطار فئة التكلفة هذه على ما يلي:

- الدراسات أو الاستقصاءات (مثل التقييمات، والاستراتيجيات، والمذكرات المفاهيمية، وخطط التصميم، والكتيبات)؛
- التدريب؛
- الترجمات؛
- تطوير وتعديل وتحديث أنظمة تكنولوجيا المعلومات والموقع الإلكتروني<sup>25</sup>؛
- الترويج والاتصال والدعاية والأنشطة الترويجية والمواد أو المعلومات المتعلقة بالمشروع؛
- الإدارة المالية؛
- الخدمات المتعلقة بتنظيم وتنفيذ فعاليات أو اجتماعات (بما في ذلك إيجار، تقديم الطعام والترجمة الفورية)؛
- المشاركة في الفعاليات (مثل رسوم التسجيل)؛
- خدمات الاستشارة القانونية والتوثيق، خبرة تقنية ومالية وغيرها من الخدمات الاستشارية والمحاسبية المتصلة تحديداً بالمشروع؛
- حقوق الملكية الفكرية؛

<sup>23</sup> بالنسبة للمعدات المستعملة وفقاً للمادة 43.2 من لائحة (EU) Interreg 2021/1059: قد تكون التكاليف المتعلقة بالمعدات المستعملة مؤهلة وفقاً للشروط التالية: (أ) لم يتم تلقي أي مساعدة للشراء الأصلي لتلك المعدات من صناديق Interreg أو الصناديق المدرجة في CPR25؛ (ب) إذا كان السعر لا يتجاوز السعر المقبول عموماً في السوق المعنية؛ (ج) أن يكون لديه الخصائص التقنية اللازمة للمشروع ويتوافق مع جميع القواعد والمعايير المعمول بها.

<sup>24</sup> يتم شراء معدات تكنولوجيا المعلومات لموظفي المشروع خلال السنة الأولى من التنفيذ.

<sup>25</sup> سيتم توفير موقع المشروع الإلكتروني مجاناً من قبل البرنامج وبالتالي فهو غير مؤهل على هذا النحو، ولكن التكاليف المتعلقة بإدارة موقع المشروع الذي يوفره البرنامج مؤهلة. لا يمكن الإذن بتصميم أدوات ومنصات منفصلة لتكنولوجيا المعلومات إلا في حالات استثنائية وبعد موافقة مدير الاتصالات في البرنامج استناداً إلى وصف مفصل يقدمه المشروع، عندما تلزم لهدف محدد أو في صميم المشروع.



- (k) التحقق من النفقات و/أو التصديق عليها التي يقوم بها المراقبون المعتمدون.
- (l) تقديم ضمانات من مصرف أو مؤسسة مالية أخرى حيثما يقتضي البرنامج أو التشريع الوطني ذلك.
- (m) سفر وإقامة الخبراء الخارجيين والمتحدثين ورؤساء الاجتماعات ومقدمي الخدمات؛
- (n) الخبرات والخدمات المحددة الأخرى اللازمة للمشروع.

#### 5.6.4. سعر الصرف

النفقات المدفوعة بأي عملة غير اليورو تحول إلى اليورو باستخدام سعر الصرف المحاسبي الشهري<sup>26</sup> للمفوضية في الشهر الذي قدمت فيه تلك النفقات للتحقق منها.

#### 6.6.4. مصادر التمويل

في إطار برنامج Interreg NEXT MED، تمثل أموال منح Interreg (بما في ذلك صناديق ERDF و IPA و NDICI) ما يصل إلى 89٪ من إجمالي التكاليف المؤهلة للمشروع؛ وبالتالي فإن نسبة الـ 11٪ المتبقية من الميزانية يتحملها الشركاء الذين يجب عليهم ضمان التمويل المشترك لأنشطتهم من مصادر تمويل أخرى (انظر أدناه).

معدل التمويل المشترك هو نفسه لجميع الشركاء في المشروع، بغض النظر عن وضعهم القانوني أو دورهم داخل المشروع. يجب تمويل الجزء من النفقات التي لا تغطيها منحة Interreg من قبل كل مؤسسة من خلال تمويل مشترك، والذي يمكن أن يتخذ الأشكال التالية:

##### مصدر تمويل مشترك عام:

- مساهمة عامة مخصصة: تمويل عام وطني أو إقليمي أو محلي مقدم مباشرة من الأموال المخصصة للشركاء العموميين أو ما يعادلها من الأموال العامة. يمكن اعتبار تكاليف الموظفين الداخلية مساهمة مخصصة.
- مساهمة عامة تلقائية: تمويل عام وطني أو إقليمي أو محلي، والذي يتم الحصول عليه من خلال آليات التمويل المشترك التي أنشأتها على وجه التحديد دول أعضاء محددة (مثل إيطاليا وتركيا واليونان)<sup>27</sup>؛

##### مصدر تمويل مشترك خاص:

- مساهمة خاصة: تمويل خاص قائم على الأموال الخاصة للشركاء من القطاع الخاص. يمكن اعتبار تكاليف الموظفين الداخلية مساهمة خاصة.

يجب تحديد طبيعة ومقدار مساهمة كل شريك في المشروع، سواء كانت عامة / شبه عامة أو خاصة، في نموذج التقديم.

#### 7.6.4. مبدأ عدم الربح

وفقاً للمادة 192 (3) من اللائحة المالية (EU) 2018/1046، لن يكون للمنح غرض أو تأثير تحقيق ربح في إطار المشروع. في حالة تحقيق ربح، يحق للسلطة الإدارية MA استرداد نسبة الأرباح المتبقية من مساهمة الاتحاد الأوروبي في التكاليف المؤهلة التي تكبدها الشريك بالفعل لتنفيذ المشروع. يعرف الربح بأنه "فائض المقبوضات على التكاليف المؤهلة التي وافقت عليها السلطة الإدارية عند تقديم طلب دفع الرصيد".

#### 7.4. المقترحات غير المؤهلة

مقترحات المشاريع المتعلقة فقط أو بشكل أساسي بالأنشطة التالية غير مؤهلة:

- تمويل مشاركات فردية في ورشات عمل، مؤتمرات ومحاضرات؛
- منح فردية للدراسات أو الدورات التدريبية؛

<sup>26</sup> يرجى الاطلاع على: [https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-infoforeuro\\_en](https://commission.europa.eu/funding-tenders/procedures-guidelines-tenders/information-contractors-and-beneficiaries/exchange-rate-infoforeuro_en)

<sup>27</sup> ينبغي على الشركاء المعنيين بالاتصال بسلطاتهم الوطنية للحصول على مزيد من المعلومات عن آليات التمويل المشترك هذه.



- الأنشطة الأكاديمية والبحثية البحتة والموجهة؛
- دراسات؛
- مؤتمرات لمرة واحدة: يمكن تمويل المشاركة بالمؤتمرات إذا كانت جزءا من مجموعة واسعة من الأنشطة التي سيتم تنفيذها في فترة تنفيذ المشروع. لهذه الأغراض، فإن الأنشطة التحضيرية لمؤتمر ما ونشر أعمال المؤتمر لا تشكل في حد ذاتها "أنشطة أوسع نطاقا".
- مشاريع ممولة من خلال مبادرات أخرى للاتحاد الأوروبي أو جهات مانحة أخرى. من الضروري تجنب أي "تمويل مزدوج"، لتحقيق هذه الغاية يجوز لسلطة الإدارة إجراء أي مشاورات تراها مناسبة.

#### 8.4. حالات الاستبعاد

من أجل حماية المصالح المالية للاتحاد، تنشئ المفوضية وتشغل نظاما للكشف المبكر والاستبعاد<sup>28</sup>.

يجب على الموظف المفوض من MA استبعاد المتقدمين والشركاء المشار إليهم في المادة 135 (2) من اللائحة (EU) 1046/2018 من المشاركة في إجراءات المنح أو من اختيارهم لتنفيذ أموال الاتحاد حيث يشارك هؤلاء المتقدمون والشركاء في واحدة أو أكثر من حالات الاستبعاد التالية<sup>29</sup>:

- (a) المؤسسة مفلسة، يخضعون لإجراءات تعسر أو تصفية، موجوداتهم تدار من قبل مصفين أو محكمة، هم في ترتيب مع دائنين، أنشطتهم التجارية معلقة، أو أنهم في أي حالة مماثلة ناشئة عن إجراء مماثل منصوص عليه في قانون الإتحاد أو القانون الوطني؛
- (b) ثبت بحكم نهائي أو قرار إداري نهائي أن المؤسسة تنتهك التزاماتها المتعلقة بدفع الضرائب أو اشتراكات الضمان الاجتماعي وفقا للقانون المعمول به؛
- (c) إذا ثبت بحكم نهائي أو قرار إداري نهائي أن المؤسسة مذنبية بارتكاب سوء سلوك مهني جسيم بانتهاكها القوانين أو اللوائح المعمول بها أو المعايير الأخلاقية للمهنة التي ينتمي إليها الشخص أو المؤسسة، أو بارتكابها أي سلوك غير مشروع له تأثير على مصداقيتها المهنية عندما يدل هذا السلوك على نية غير مشروعة أو إهمال جسيم؛
- (d) إذا ثبت بحكم نهائي أن المؤسسة مذنبية بالاحتيال أو الفساد، السلوك المتصل بمنظمة إجرامية، غسل الأموال أو تمويل الإرهاب، الجرائم الإرهابية أو المرتبطة بالأنشطة الإرهابية وعمل الأطفال أو غيرها من الجرائم المتعلقة بالاتجار بالبشر؛
- (e) أظهرت المؤسسة أوجه قصور كبيرة في الامتثال للالتزامات الرئيسية في تنفيذ التزام قانوني ممول من الميزانية؛
- (f) ثبت بحكم نهائي أو قرار إداري نهائي أن المؤسسة قد ارتكبت مخالفة بالمعنى المقصود في المادة 1 (2) من لائحة المجلس (EC, Euratom) 2988/95؛
- (g) إذا ثبت بحكم نهائي أو قرار إداري نهائي أن المؤسسة أنشئت كيانا في ولاية قضائية مختلفة بقصد التحايل على الالتزامات المالية أو الاجتماعية أو أي التزامات قانونية أخرى في الولاية القضائية لمكتبه المسجل أو إدارته المركزية أو مكان عمله الرئيسي؛
- (h) ثبت بحكم نهائي أو قرار إداري نهائي أن المؤسسة قد أنشئت بالقصد المشار إليه في النقطة (g).
- (i) علاوة على ذلك، سيتم استبعاد المتقدمين والشركاء اللذين لم يستكملوا عمليات المعالجة في برامج ENI و ENPI CBC و CBC MED أو صناديق الاتحاد الأوروبي الأخرى حسب تصريح MA أو NAS، من تلقي أموال الاتحاد إذا تم اختيار المشروع. هذا يعني أنه سيتم منح المنحة بشرط السداد الكامل للدين إلى MA أو إلى المنظمة الدائنة قبل توقيع عقد المنحة. إذا لم يتم استيفاء الشرط بحلول موعد نهائي تحدده MC عند منح المشروع، يجب على مقدم الطلب (أو الشريك الرئيسي) أن يستبدل شريك المشروع الذي لم يسدد الديون. في حالة ما إذا كان الدين غير المسدد يتعلق بمقدم الطلب نفسه، فلن يسمح بأي تبديل. في مثل هذه الحالات سيتم إلغاء المنحة ولن يتم توقيع العقد. عندما يكون هناك دليل على معرفة MA أو NAS

<sup>28</sup> يرجى الرجوع إلى المادة 135 من اللائحة (EU, Euratom) رقم 1046/2018.

<sup>29</sup> يرجى الرجوع إلى المادة 136 من اللائحة (EU, Euratom) رقم 2018/1046.



أن مقدم الطلب / الشريك مدين لبرامج أخرى تدعمها صناديق Interreg، يجب أن يؤخذ ذلك في الاعتبار في عملية الاختيار وفي قرار المنح من قبل MC.

على المشارك أو المتعاقد من الباطن أو المؤسسة الذي يعتزم المرشح أو مقدم العطاء الاعتماد على صفته، إذا طلب ذلك موظف التفويض المسؤول وحيثما كان ذلك ضروريا لضمان حسن سير الإجراء، أن يقدم ما يلي<sup>30</sup>:

- دليل مناسب على أنه ليس في إحدى حالات الاستبعاد؛
  - معلومات عن الأشخاص الطبيعيين أو الاعتباريين الأعضاء في الهيئة الإدارية، أو التنظيمية أو الإشرافية للمشارك أو الذين يتمتعون بسلطات تمثيل، أخذ القرار أو السيطرة فيما يتعلق بذلك المشارك، بما في ذلك الأشخاص والكيانات داخل هيكل الملكية والسيطرة والمالكين المستفيدين، والأدلة المناسبة على عدم وجود أي من هؤلاء الأشخاص في إحدى حالات الاستبعاد؛
  - دليل مناسب على أن الأشخاص الطبيعيين أو الاعتباريين الذين يتحملون مسؤولية غير محدودة عن ديون ذلك المشارك ليسوا في حالة استبعاد.
- يجب ألا تتجاوز مدة الاستبعاد أي مما يلي<sup>31</sup>:

- المدة، إن وجدت، التي يحددها الحكم النهائي أو القرار الإداري النهائي لدولة عضوه بالاتحاد؛
- في حالة عدم وجود حكم نهائي أو قرار إداري نهائي، خمس<sup>32</sup> أو ثلاث سنوات<sup>33</sup>.

يوجد تضارب في المصالح<sup>34</sup> عندما تتعرض الممارسة النزيهة والموضوعية لوظائف الفاعل المالي أو أي شخص آخر للخطر لأسباب تتعلق بالأسرة أو الحياة العاطفية أو القرابة السياسية أو الوطنية أو المصلحة الاقتصادية أو أي مصلحة شخصية أخرى مباشرة أو غير مباشرة.

لهذا السبب، لا يجوز لجميع الجهات المالية الفاعلة، بما في ذلك السلطات الوطنية على أي مستوى، المشاركة في تنفيذ الميزانية تحت الإدارة المباشرة وغير المباشرة والمشاركة، بما في ذلك الأعمال التحضيرية لها أو التدقيق أو المراقبة، اتخاذ أي إجراء قد يتعارض مع مصالح الاتحاد. يجب أيضا أن تتخذ التدابير المناسبة لمنع نشوء تضارب في المصالح في المهام التي تقع تحت مسؤوليتها، ومعالجة الحالات التي قد ينظر إليها موضوعيا على أنها تضارب في المصالح.

تجدر الإشارة أيضا إلى أنه سيتم استبعاد الشركاء الرئيسيين والشركاء الذين انتهكوا الالتزامات الواردة في عقود المنح والمرفقات ذات الصلة.

## 9.4. القدرة المالية

من أجل تقليل مخاطر الصعوبات في تنفيذ المشروع، يتم إجراء فحص تلقائي للقدرة المالية عند تقييم مقترحات المشاريع بناء على المعلومات الواردة في النموذج الإلكتروني والمثبتة من خلال المستندات الداعمة التي يتعين تقديمها من قبل المتقدمين / الشركاء الخاصين أثناء فحص الأهلية.

يهدف الفحص إلى تقييم ما إذا كان لدى مقدم الطلب / الشركاء مصادر تمويل مستقرة وكافية للحفاظ على الأنشطة طوال فترة تنفيذ المشروع والمشاركة في تمويله.

كمبدأ عام، يجب أن يثبت فحص القدرة المالية أن مقدم الطلب / الشريك الخاص:

- لديه سيولة كافية - قادر على تغطية التزاماته قصيرة الأجل؛
- مستقل ماليا؛
- موسر - قادر على تغطية التزاماته المتوسطة والطويلة الأجل.

<sup>30</sup> يرجى الرجوع إلى المادة 137(2) من اللائحة (EU, Euratom) رقم 1046/2018.

<sup>31</sup> يرجى الرجوع إلى المادة 139 من اللائحة (EU, Euratom) رقم 1046/2018.

<sup>32</sup> خمس سنوات من الاستبعاد للحالات المشار إليها في النقطة (d) من المادة 136 (1).

<sup>33</sup> ثلاث سنوات من الاستبعاد للحالات المشار إليها في النقاط (c) و (e) إلى (h) من المادة 136 (1).

<sup>34</sup> يرجى الرجوع إلى المادة 61 من اللائحة (EU, Euratom) رقم 1046/2018.



يجب على كل مقدم طلب / شريك خاص ملء شبكة التقييم الذاتي والتي ستكون جزءا من النموذج الإلكتروني.  
في حالة الشركات الخاصة، يجب استيفاء المعايير التالية:

- معدل المنحة: النسبة "إجمالي المنحة المطلوبة مقسومة على عدد سنوات المشروع" / "حقوق المساهمين" أقل من 1
- معدل السيولة: نسبة "الأصول الحالية" / "الالتزامات الحالية" أعلى من 1
- معدل الدين: نسبة "إجمالي الديون" / "إجمالي الأصول" أقل من 0.8
- معدل الربح التشغيلي: هناك ربح تشغيلي إيجابي

يجب على الشركات الخاصة التي تعمل كمتقدمين تلبية 3 من أصل 4 معايير أعلاه من أجل تمويلها؛ في حالة عدم استيفاء هذا الشرط، سيتم رفض المقترح على هذا الأساس الوحيد.

الشركات الخاصة التي تعمل كشركاء لا تستوفي 3 من أصل 4 معايير أعلاه ستكون سيتم اعتبارها في خطر؛ قد تشمل التدابير المضادة الإصدار الإلزامي لضمان مالي لصالح مقدم الطلب قبل توقيع عقد المنحة.

- في حالة الشركاء الخاصين غير الربحية (على سبيل المثال: المنظمات غير الحكومية) يجب احترام المعايير التالية:
- معدل السيولة: نسبة "الأصول الحالية" / "الالتزامات الحالية" أعلى من 1
- معدل الدين: نسبة "إجمالي الديون" / "إجمالي الأصول" أقل من 0.8
- معدل المنحة: النسبة "إجمالي المنحة المطلوبة مقسوما على عدد سنوات المشروع" / "الإعانات" أقل من 1

يجب على المنظمات الخاصة غير الربحية التي تعمل كمتقدمين تلبية 2 من أصل 3 معايير أعلاه من أجل التمويل؛ في حالة عدم استيفاء هذا الشرط، سيتم رفض المقترح على هذا الأساس الوحيد.

سيتم اعتبار المنظمات الخاصة غير الربحية التي تعمل كشركاء لا يستوفون 2 من أصل 3 معايير أعلاه معرضة للخطر؛ ويمكن أن تشمل التدابير المضادة إصدار ضمان مالي إلزامي لصالح مقدم الطلب قبل توقيع عقد المنحة.

إذا تم تمرير الطلب إلى STEP2 (انظر الفصل 5)، يطلب من المتقدمين / الشركاء الخاصين تسليم المستندات الداعمة المدرجة في الفقرة 5.4.2 (أي الميزانيات العمومية وتقارير التدقيق الخ) التي استخدمت لملء شبكة القدرات المالية للتقييم الذاتي. سيتحقق MA / JS من صحة الحسابات المبلغ عنها في شبكة التقييم الذاتي، والامتثال للوثائق المقدمة. في حالة عدم تطابق البيانات / عدم اتساقها، قد يطلب MA / JS توضيحا من مقدم الطلب.

في حالة عدم تقديم التوضيح المطلوب خلال الموعد النهائي المحدد، سيتم الانتهاء من التقييم المالي باتباع النهج الأكثر حكمة، أي أن المعايير المعنية ستعتبر "غير مستوفاة".

## 5. التقييم

### 1.5. عملية التقييم

يتم تقديم مقترحات المشاريع في مرحلة واحدة.

سيتم النظر فقط في المقترحات التي تستوفي الشروط المسبقة التالية للتقييم:

1. تم تقديمه بالكامل وبجميع أجزائه باستخدام النظام الإلكتروني.
2. تم التقيد بالموعد النهائي المحدد في الدعوة لتقديم المقترحات.
3. تم تقديمه باللغة الإنكليزية أو بالفرنسية.

تتم عملية الاختيار بخطوتين مختلفتين.



## الخطوة 1

A. التحقق الإداري (الامتثال للمعايير المعن عنها في القسم 4)

B. التقييم التشغيلي:

- الصلة
- جودة التصميم
- القدرة التشغيلية والمالية،
- الفعالية
- الديمومة
- فعالية التكلفة.
- المبادئ الاقضية

## الخطوة 2

A. التقييم الاستراتيجي:

- لصلة (لمعايير 1.1 و2.1 و4.1)

B. التحقق من أهلية مؤسسات المتقدمين والشركاء.

## 2.5. المنهجية والدرجات

عند إجراء التقييم، سيتم استخدام منهجية مشتركة ومجموعة من الدرجات. يعتمد نظام الدرجات على مجموع درجات قصوى تبلغ 100 نقطة وسيتم تقييمه إلى أي مدى يفي كل مقترح بمعايير المنح. سيعتمد هذا التقييم على المعلومات المقدمة في النموذج الإلكتروني فقط. سيتم منح كل معيار درجة بين 1 و4 من قبل المقيمين الخارجيين (للخطوة 1) وأعضاء مجلس التقييم (للخطوة 2). يتوافق إطار التقييم مع التصنيف التالي:

1. **ضعيف.** لا يتناول المقترح المعيار قيد النظر. يتم التعامل مع المعيار بطريقة غير كافية، أو هناك نقاط ضعف متأصلة خطيرة أكثر من نقاط القوة.
2. **مقبول.** يظهر المقترح سمات كافية فيما يتعلق بمعيار التقييم على الرغم من اكتشاف بعض نقاط الضعف الملحوظة. سيكون من الضروري إدخال تحسينات.
3. **جيد.** يعالج المقترح المعيار بشكل جيد للغاية، على الرغم من أن بعض التحسينات لا تزال ممكنة. تظهر الميزات المحددة جودة شاملة جيدة.
4. **جيد جدا:** يعالج المقترح بنجاح جميع الجوانب ذات الصلة بالمعيار. أية أوجه القصور تعتبر ثانوية. لا يمكن إسناد درجات عشرية أو صفر.

معايير المنح	أعلى علامة
1. الصلة	28 نقطة: 16 للخطوة 1 و12 للخطوة 2
2. جودة التصميم	16 نقطة
3. القدرة التشغيلية والمالية	12 نقطة
4. الفعالية	16 نقطة



12 نقطة	5. الاستدامة
12 نقطة	6. فعالية التكلفة
4 نقاط	7. المبادئ الأفقية
100 نقطة	المجموع

بالنسبة لكل معيار من معايير المنح، يشمل درجات التقييم أقسام فرعية محددة يتم تقييمها من 1 إلى 4 نقاط. العلامة الكلية للتقييم هي مجموع علامات الأقسام الفرعية.

سيتم تقييم الصلة أولاً خلال الخطوة 1 من قبل المقيمين الخارجيين وسيتم نقل درجاتها (بعد أقصى 16 نقطة) إلى الخطوة 2. في الخطوة 2 "التقييم الاستراتيجي"، سيقوم لجنة التقييم AB بتقييم المعايير 1.1 و 2.1 و 4.1 من الصلة وسيتم إضافة درجاتها (بعد أقصى 12 نقطة) إلى تلك الواردة في الخطوة 1.

بعد الخطوة 2، قد يحصل المقترح على مجموع 100 نقطة كحد أقصى.

أثناء التقييم التشغيلي (الخطوة 1)، ستكون هناك حاجة إلى حد أدنى قدره 60 نقطة من أصل 88 نقطة من أجل إدراجها في قائمة المقترحات التي يمكن قبولها في الخطوة 2.

من بين المشاريع التي حققت الحد الأدنى، سيتم قبول عدد المقترحات التي تبلغ ضعف الميزانية المتاحة على الأقل وفقاً لقائمة الترتيب لكل هدف محدد للتقييم بموجب الخطوة 2.

سيتم إدراج مشاريع الشباب في قائمة ترتيب محددة ومنفصلة لكل من الأولويات الثلاث (1 و 2 و 3). إذا لم تغط المشاريع الممنوحة الميزانية المخصصة لهذا النوع من المشاريع (20٪ من الميزانية المخصصة للأولويات 1 و 2 و 3 لهذه الدعوة)، سيتم استخدام الأموال المتبقية لتمويل مشاريع مواضيعية.

يتكون مجلس التقييم (AB) - الذي أنشأتها لجنة المتابعة MC - من ممثل واحد وبديل واحد لكل بلد مشارك ويتحمل بشكل جماعي مسؤولية إجراء تقييم مقترحات المشاريع والإشراف ومراجعة نتائج العمل الذي يقوم به المقيمون الداخليون والخارجيون. علاوة على ذلك، سيقوم مجلس التقييم بتقييم المقترحات التي وصلت إلى الخطوة 2 من التقييم من خلال تقييم القيمة المضافة الاستراتيجية للمقترح وتسجيل 12 نقطة إضافية للمعايير الصلة 1.1 و 2.1 و 4.1 من شبكة التقييم.

سيعمل موظفو السلطة الإدارية والسكرتارية المشتركة والمكاتب الفرعية كمقيمين داخليين لإجراء الفحص الإداري، في حين ستعين السلطة الإدارية المقيمين الخارجيين المسؤولين عن التقييمات التشغيلية من خلال دعوة للتعبير عن الاهتمام.

على وجه الخصوص، يوافق مجلس التقييم على تقارير التقييم بعد كل خطوة من خطوات التقييم ويقرر مقترحات المشاريع المدرجة في القائمة المختصرة التي سيتم تقديمها إلى MC للموافقة عليها ولتمريرها للخطوة 2 وأخيراً، لقرار منح المنحة. يتمتع كل عضو بحقوق تصويت متساوية ويتم تعيينه على أساس وظيفي. يجب أن يكون محايداً وخالياً من تضارب المصالح وأن يمتلك القدرات الفنية والإدارية اللازمة لإبداء رأي مستنير بشأن المقترحات وتقييم القيمة المضافة الاستراتيجية للمقترحات.

### 3.5. الخطوة 1

#### 1.3.5. الفحص الإداري

سيتم أولاً تقييم جميع المقترحات المقدمة إلكترونياً فيما يتعلق بامتثالها للمتطلبات المفصلة في القسم 4.

إذا كان المقترح لا يفي بمعايير الأهلية، سيرفض المقترح على هذا الأساس.

سيتم النظر فقط في المقترحات التي تجتاز الفحص الإداري من خلال الامتثال لجميع المعايير المدرجة في "قائمة المراجعة الإدارية" في خطوات التقييم التالية (انظر الجدول أدناه).



قبل إرسال طلبك، الرجاء التحقق من أن كل نقطة من النقاط التالية هي كاملة وتستوفي المعايير التالية لنموذج التقديم:	تملأ من قبل مقدم الطلب	
	لا	نعم
<b>الفحص الإداري</b>		
1. جميع المتطلبات الموجودة في الفصل 4 مستوفاة من قبل المشروع. (عمليات تحقق آلي تتم بواسطة النموذج الإلكتروني)		
2. تم تحميل النسخة الإلكترونية/الممسوحة ضوئياً لتصريح مقدم الطلب في نظام التقديم الإلكتروني. على ورقة مروسة و/أو ومختومه مؤرخة وموقعة <sup>35</sup> .		
3. جميع المعلومات الإلزامية والمطلوبة مذكوره في تصريح مقدم الطلب.		
4. النسخة الإلكترونية/الممسوحة ضوئياً لبيان الشريك لكل من الشركاء تم تحميلها في النظام وهي: • على ورق مروس و/أو مختوم • مؤرخة • موقعة.		
5. جميع المعلومات المطلوبة والإلزامية موجودة في بيان الشريك.		
6. إذا كان هنالك منظمة دولية مشاركة، النسخة الإلكترونية/الممسوحة ضوئياً لبيان المنظمة الدولية تم تحميله في النظام الإلكتروني وهي: • على ورق مروس و/أو مختوم • مؤرخة • موقعة.		
7. جميع المعلومات المطلوبة والإلزامية موجودة في بيان المنظمة العالمية.		
8. للمشاريع الموجهة للشباب، النسخة الإلكترونية / الممسوحة ضوئياً لبيان مقدم الطلب بشأن معايير الشباب تم تحميله في النظام الإلكتروني وهي: • على ورق مروس و/أو مختومة • مؤرخة • موقعة.		
9. جميع المعلومات المطلوبة والإلزامية في بيان مقدم الطلب بشأن معايير الشباب موجودة.		

<sup>35</sup> عند توفرها، يوصى بشدة بالتوقيعات الإلكترونية المؤهلة التي تلبى متطلبات لائحة (الاتحاد الأوروبي) 2014/910.





10. إذا كان هنالك شركاء مساندين، النسخة الإلكترونية/الممسوحة ضوئياً لبيان الشركاء المساندين تم تحميله في النظام الإلكتروني وهي:		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• على ورق مروس و/أو مختومة</li> <li>• مؤرخة</li> <li>• موقعة.</li> </ul>		
11. جميع المعلومات المطلوبة والإجبارية في بيان الشركاء المساندين موجودة.		
12. التقييم الذاتي للدعم الحكومي (لمقدم الطلب والشركاء) تم تعبئته حسب النموذج المزود من البرنامج وتحميله مع النموذج الإلكتروني للطلب.		
13. التقييم البيئي: يملأ القسم 3 من النموذج الإلكتروني (فقط للمقترحات في إطار أولويات البرنامج 1 و2)		

أي تناقض أو عدم امتثال يتم تحديده أثناء الفحص الإداري سيؤدي إلى رفض المقترح. مع ذلك، في حالة وجود أخطاء طفيفة أو تناقضات في الطلب الإلكتروني و/أو الوثائق المقدمة، وبعد إعلام السلطة الإدارية، سيتم منح مقدمي الطلبات 14 يوم لتقديم التوضيحات.

ستطلب التوضيحات فقط عندما تكون المعلومات المقدمة غير واضحة، مما يحول دون قيام السلطة الإدارية بإجراء تقييم موضوعي. لن يتم طلب وثائق منقوصة وعليه سيتم رفض المقترح.

ينطبق أيضاً في حالة طلب السلطة الإدارية من مقدم الطلب معلومات محددة للامتثال للتقييم البيئي. في الواقع، بناء على تقييم سلطة الإدارة للقسم 2.6.1. الاستخدام البيئي، وبغض النظر عن الأولوية التي يتم تناولها، قد يطلب من أي مقدم الطلب ملء القسم 3 التقييم البيئي.

سيتم طلب التوضيح فقط عبر الإيميل من مقدم الطلب المشار إليه في النموذج الإلكتروني. سيؤدي عدم تقديم توضيحات خلال المهلة المحددة إلى رفض المقترح على هذا الأساس.

السلطة الإدارية ليست مسؤولة عن عناوين البريد الإلكتروني الخاطئة المشار إليها في النموذج الإلكتروني و / أو استحالة تسليم البريد الإلكتروني لأي سبب فني.

تتولى وحدة التشغيل والتفويض التابعة لسلطة الإدارة، وبدعم من المقيمين الداخليين، مسؤولية التحقق من الامتثال الإداري. ستنتشر نتائج الفحص الإداري، الذي وافق عليه رئيس وحدة التشغيل والتفويض، على الموقع الإلكتروني للبرنامج.

يجب توجيه أي شكوى تتعلق بنتائج الفحص الإداري من قبل مقدم الطلب، نيابة عن الشراكة بأكملها، إلى مدير السلطة الإدارية في غضون 30 يوماً من النشر. لا تؤخذ في الاعتبار الشكاوى التي يرسلها الشركاء في المشروع على حدة.

ضد القرار النهائي لمدير السلطة الإدارية، يمكن بدء إجراء التقاضي الرسمي وفقاً للتشريع الإيطالي في غضون 60 يوماً من نشر النتائج. في هذه الحالة، ستجري الإجراءات القانونية في إيطاليا (المحكمة الإدارية لكالابريا / Tribunale Amministrativo Regionale per la Sardegna). أخيراً، يمكن تقديم اعتراض استثنائي إلى رئيس الجمهورية الإيطالية في غضون 120 يوماً من الإخطار بالنتائج.

### 2.3.5. التقييم التشغيلي

سيتم تقييم المقترحات التي اجتازت الفحص الإداري بناء على 22 معيار منح.

تم تعريف كل معيار من معايير المنح من خلال عدة أسئلة كما هو محدد في جداول التقييم أدناه. يجب أن تؤخذ هذه المعايير بعين الاعتبار من قبل المقيمين المستقلين عند تقييم المقترح.



## NEXT MED

المرجع في طلب التقديم	أعلى علامة فرعية	1. الصلة (أعلى علامة 28)
قسم 1.1.3	4 (EE) + 4(AB)	1.1. لماذا المقترح ضروري وذو صلة في سياق برنامج <b>Interreg NEXT MED</b> ؟ كيف سيساهم المشروع في تحقيق أولوية البرنامج والهدف المحدد الذي تم تقديمه في إطاره؟
قسم 2.1.3	4 (EE) + 4(AB)	2.1. هل للمقترح قيمة مضافة حقيقية عبر وطنية؟ لماذا التعاون ضروري لتحقيق الهدف / الأهداف المحددة للمشروع؟ ما مدى صلة المقترح من وجهة نظر عبر وطنية بالتحديات المشتركة والاحتياجات الخاصة للأقاليم المعنية؟ هل من المحتمل أن يكون المقترح فوائد ملموسة في جميع المناطق المعنية؟
قسم 3.1.3	4	3.1. هل يحدد المقترح بشكل مناسب احتياجات الفئات المستهدفة والمستفيدين النهائيين؟ هل المجموعات المستهدفة المعنية والمستفيدون النهائيون محددون بوضوح ومحددون كمياً ومختارون استراتيجياً؟
قسم 4.1.3	4 (EE) + 4(AB)	4.1. هل أوجه التآزر/التكامل مع الاستراتيجيات و/أو المبادرات الأخرى واضحة بشكل جيد ويحتمل استغلالها: <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ على المستوى الاستراتيجي (الاتساق مع الاستراتيجيات والسياسات الرئيسية المدرجة في وثيقة نظرة عامة على السياسات والاستراتيجيات والمبادرات الرئيسية التي لها أوجه تآزر وتكامل مع برنامج Interreg NEXT MED)<sup>36</sup></li> <li>➤ على المستوى التشغيلي (من خلال الاستخدام الفعلي للنتائج القائمة وتوسيع نطاق النتائج التي وضعتها المشاريع الأخرى ذات الصلة).</li> </ul>

المرجع في طلب التقديم	أعلى علامة فرعية	2. جودة التصميم (أعلى علامة 16)
قسم 1.2.3	4	1.2. هل الهدف المحدد للمشروع والنتائج المتوقعة محددة بوضوح؟ هل هي محددة وواقعية وقابلة للتحقيق كفاية؟ هل ستؤدي إلى تحقيق الهدف العام للمشروع؟
قسم 2.2.3 قسم 1.4 قسم 3.4 و 4.4	4	2.2. هل تم تصميم مخرجات المشروع وأنشطته بشكل صحيح؟ هل ستؤدي إلى تحقيق الهدف / الأهداف المحددة للمشروع؟
قسم 3.2.3 قسم 3.1.3	4	3.2. هل يتوافق منطوق تدخل المشاريع (الأهداف والمخرجات والأنشطة) مع احتياجات الفئات المستهدفة والمستفيدين النهائيين؟ على وجه الخصوص، هل من المرجح أن يقدم المشروع دعماً ملموساً للفئات المستهدفة والمستفيدين النهائيين؟
قسم 4.2.3	4	4.2. هل المؤشرات (على مستوى النتائج والمخرجات المتوقعة) محددة كمياً بشكل واقعي ويمكن تحقيقها بالموارد المخطط لها (الوقت والشركاء والميزانية)؟ وهل هي متسقة مع مؤشرات البرامج؟

المرجع في طلب التقديم	أعلى علامة فرعية	3. القدرة التشغيلية والمالية للمشاركة (أعلى علامة 12)
قسم 3.3.3 قسم 3.3.5	4	3.3. هل يظهر الشريك الرئيسي الخبرة والقدرة الكافية لتنسيق وإدارة المشروع (الخبرة المالية والموارد البشرية والخبرة المواضيعية من أجل ضمان مشاركة أصحاب المصلحة المختارين)؟ هل لديها قدرة مالية مستقرة وكافية لضمان التدفق النقدي طوال تنفيذ المشروع؟
قسم 4.3.3 قسم 5.3.3	4	2.3. هل تتمتع المؤسسات الشريكة بالتجربة والخبرة والكفاءة في المجال (المجالات) المواضيعية المعنية بالإضافة إلى القدرة اللازمة لتنفيذ المشروع (مالية وبشرية والقدرة على ضمان مشاركة أصحاب المصلحة المختارين)؟
قسم 6.3.3	4	3.3. هل أدوار ومهام الشريك الرئيسي والشركاء محددة بوضوح وموزعة بشكل مناسب؟ إلى أي مدى تساهم كل مؤسسة شريكة بنشاط في تنفيذ المشروع؟

<sup>36</sup> راجع وثيقة "نظرة عامة على السياسات والاستراتيجيات والمبادرات الرئيسية التي لها أوجه تآزر وتكامل مع برنامج Interreg NEXT MED" المتاحة كجزء من الوثائق لدعم إعداد مقترحات المشاريع.



المرجع في طلب التقديم	أعلى علامة فرعية	4. الفعالية (أعلى علامة 16)
قسم 1.4.3 قسم 1.4 ادارة حزم العمل	4	1.4. هل منهجية الإدارة والتنسيق المقترحة واضحة وفعالة لتحقيق اهداف المشروع؟
قسم 2.4.3 قسم 3.4 و 4.4	4	2.4. هل خطة العمل واضحة وقابلة للتنفيذ؟ هل هي دقيقة من حيث الموارد البشرية والمالية وغيرها من الموارد المخطط لها؟ هل الجدول الزمني واقعي وهل يتضمن الأنشطة والمخرجات في تسلسل زمني منطقي ومن المحتمل تنفيذه وتسليمه؟
قسم 3.4.3	4	3.4. هل يتوقع المشروع أدوات وموارد محددة لضمان المتابعة السليمة لتنفيذ الأنشطة وتحقيق أهداف المشروع ونتائجها؟
قسم 4.4.3 قسم 4. حزم عمل الاتصال	4	4.4. هل استراتيجية الاتصال مصممة بشكل جيد؟ هل الأنشطة المتوقعة كافية وفعالة من حيث التكلفة لزيادة وعي الفئات المستهدفة ووسائل الإعلام والجمهور العام؟

المرجع في الطلب	أعلى علامة فرعية	5. الديمومة (أعلى علامة 12)
قسم 1.5.3	4	1.5. إلى أي مدى يكون المشروع المقترح مستداما: ➤ ماليا (كيف سيتم تمويل النتائج بعد انتهاء المشروع؟) ➤ تقنيا (هل ستستمر مخرجات المشروع في العمل / الاستخدام بعد نهايته؟) ➤ على مستوى السياسات/المؤسسات (حيثما ينطبق ذلك) (ما هو الأثر الهيكلي للمشروع - على سبيل المثال، هل سيؤدي إلى تحسين التشريعات، ومدونات السلوك، والأساليب، الخ)؟ ➤ بيئيا (عند الضرورة) (هل سيكون للمشروع عوامل خارجية بيئية؟37)
قسم 2.5.3	4	2.5. هل من المرجح أن يقدم المقترح مساهمة كبيرة ودائمة في مواجهة التحديات التي يستهدفها المشروع؟ هل من المحتمل أن يكون لنتائج المشروع ومخرجاته تأثير طويل الأجل يتجاوز عمر المشروع؟
قسم 3.5.3	4	3.5. هل المخرجات الرئيسية للمشروع قابلة للتطبيق وللتكرار من قبل منظمات/ مناطق/ بلدان أخرى خارج الشراكة الحالية؟ هل يتوقع المشروع إجراءات محددة لنقل المخرجات الرئيسية والارتقاء بها؟

المرجع في طلب التقديم	أعلى علامة فرعية	6. فعالية التكلفة (أعلى علامة 12)
قسم 1.6.3 قسم 5 (ميزانية المشروع والخطة المالية)	4	1.6. هل تبدو ميزانية المشروع واقعية ومتسقة ومتناسبة مع خطة العمل المقترحة ونواتج المشروع ومساهمة المشروع في المؤشرات البرنامجية المنشودة؟ هل الميزانية شفافة ومصممة بشكل جيد؟
قسم 2.6.3 قسم 5 (ميزانية المشروع والخطة المالية) قسم 2.4	4	2.6. هل النسبة والتوازن بين التكاليف المقدرة والتحديد الكمي للنتائج المتوقعة مرضية؟ هل هناك ما يبرر الحاجة إلى الاستعانة بخبرات خارجية؟ هل التكاليف ضرورية ومبررة بشكل صحيح؟
قسم 3.6.3 قسم 5 (ميزانية المشروع والخطة المالية) قسم 2.4	4	3.6. هل تم توزيع الميزانية بشكل صحيح حسب الوقت وبين الشركاء؟ هل يتم توزيعه منطقيا على طول مدة المشروع لضمان تسليم المخرجات في الوقت المناسب وإدارة التدفق النقدي للمشروع؟ هل الميزانية موزعة بشكل جيد بما فيه الكفاية بين الشركاء؟

37 تشير العوامل الخارجية إلى حالات التي يفرض فيها أثر إنتاج أو استهلاك سلع وخدمات تكاليف أو فوائد على الآخرين لا تنعكس في الأسعار المفروضة على السلع والخدمات المقدمة". المصدر: منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية <https://stats.oecd.org/glossary/detail.asp?ID=3215>



المرجع في طلب التقديم	أعلى علامة فرعية	7. المبادئ الأفقية (أعلى علامة 4)
قسم 7.3	4	<p>1.7 إلى أي مدى يأخذ المقترح في الاعتبار المبادئ الأفقية (ذات الصلة) وسيضمن الامتثال، خلال مرحلة التنفيذ، لما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ احترام الحقوق الأساسية</li> <li>➤ تعزيز المساواة بين الجنسين</li> <li>➤ منع التمييز بما في ذلك إمكانية وصول الأشخاص ذوي الإعاقة</li> <li>➤ تعزيز التنمية المستدامة</li> <li>➤ الامتثال لمبدأ "عدم إلحاق ضرر ذي شأن" (عند الضرورة)</li> <li>➤ تعزيز المبادئ الأوروبية الرئيسية الجديدة لـ Bauhaus، مما يعني دعم المشاريع المستدامة والجمالية والشاملة (عند الضرورة)</li> </ul>

بعد التقييم بموجب معايير المنح المذكورة أعلاه، يمكن أن يحصل المقترح على إجمالي 88 نقطة كحد أقصى. يمكن فقط تقييم المقترحات التي تحصل على درجة لا تقل عن 60 نقطة في إطار الخطوة 2.

علاوة على ذلك، فإن المقترحات التي لا تفي بالحد الأدنى المذكور أعلاه سترفض على هذا الأساس.

سيقدم المقيّمون الخارجيون جداول تقييمهم (مع تيرير الدرجات المقدمة) من خلال نظام التقييم الإلكتروني. سيقوم مجلس التقييم - بدعم من سكرتير المجلس AB بصياغة قائمة بالمشاريع مرتبة حسب النتيجة الإجمالية لكل هدف محدد.

سيتم خفض قائمة المقترحات، مع مراعاة ترتيبها، إلى تلك التي يبلغ مجموع تمويلها المطلوب ضعف الميزانية المتاحة لهذه الدعوة لتقديم المقترحات بما يتماشى مع المظاريف المالية الإرشادية المتوقعة لكل أولوية.

يوافق مجلس التقييم على تقرير التقييم من الخطوة 1، والذي يتم إرساله بعد ذلك إلى لجنة المتابعة MC.

بعد الموافقة على المقترحات المختارة مسبقاً من قبل MC، ستنشر MA نتائج الخطوة 1 على موقع البرنامج. كما يعتبر النشر بمثابة إخطار لمقدمي الطلبات.

يجوز لمقدمي الطلبات الذين تم رفضهم ويتوقعون حدوث مخالفات خلال الخطوة 1 طلب توضيح من السلطة الإدارية في غضون 15 يوماً تقويمياً من تاريخ نشر النتائج على موقع البرنامج. لن يؤخذ في الاعتبار أي طلب يتم إرساله إلى السلطة الإدارية بعد الموعد النهائي المحدد.

يجب على السلطة الإدارية الرد على مقدم الطلب في غضون 15 يوماً تقويمياً من تاريخ استلام الشكوى.

## 4.5. الخطوة 2

### 1.4.5. التقييم الاستراتيجي

باستخدام نفس منهجية وضع العلامات الموضحة سابقاً، سيقوم أعضاء مجلس التقييم AB بتقييم المقترحات المختصرة بما يتعلق وملاءمتها الاستراتيجية على أساس 3 معايير للمنح.

ستتم إضافة درجات معايير المنح الثلاثة هذه من "الملاءمة" تلقائياً إلى درجة الملائمة من الخطوة 1 في شبكة التقييم النهائية.

سيتم تحديد كل معيار من معايير المنح من خلال سلسلة من الأسئلة كما هو موضح في شبكة التقييم أدناه. يجب أن تؤخذ هذه في الاعتبار من قبل المقيمين الخارجيين عند تقييم المقترح.

المرجع في الطلب التقديم	أعلى علامة فرعية	1. الملائمة (أعلى علامة 12)
قسم 1.1	4	<p>1.1. لماذا المقترح ضروري وذو صلة في سياق برنامج Interreg NEXT MED؟ كيف سيساهم المشروع في تحقيق أولوية البرنامج والهدف المحدد للبرنامج الذي تم تقديمه في إطاره؟</p>
قسم 1.2	4	<p>2.1. هل للمقترح قيمة مضافة حقيقية عبر وطنية؟ لماذا التعاون ضروري لتحقيق الهدف/الأهداف المحددة للمشروع؟ ما مدى صلة المقترح من وجهة نظر عبر وطنية</p>



		بالتحديات المشتركة والاحتياجات الخاصة للأقاليم المعنية؟ هل من المحتمل أن يكون للمقترح فوائد ملموسة في جميع المناطق المعنية؟
قسم 1.4	4	<p>4.1. هل أوجه التأزر/التكامل مع الاستراتيجيات و/أو المبادرات الأخرى واضحة بشكل جيد ويحتمل استغلالها:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ على المستوى الاستراتيجي (متسقة مع الاستراتيجيات والسياسات الرئيسية المدرجة في وثيقة "نظرة عامة على السياسات والاستراتيجيات والمبادرات الرئيسية التي لها أوجه تأزر وتكامل مع برنامج Interreg NEXT MED")</li> <li>➤ على المستوى التشغيلي (من خلال الاستخدام الفعلي للنتائج القائمة وتوسيع نطاق النتائج التي وضعتها المشاريع الأخرى ذات الصلة).</li> </ul>

يجب تقييم كل مقترح على أساس مزاياه دون اعتبار للمقترحات أو الآراء الأخرى لأي طرف. واستنادا إلى "مبدأ العيون الأربعة"، سيقوم عضوان من مجلس التقييم كل مقترح وفقا للمعايير الثلاثة لقسم "الملاءمة" (1.1 و 1.2 و 1.4) المدرجة في شبكة التقييم. في الواقع، يتم تحديد النتيجة النهائية لكل معيار كمتوسط حسابي بين الدرجات التي يحددها العضوان.

#### 2.4.5. التحقق من أهلية مؤسسات مقدمي الطلبات والشركاء

سوف تفحص سلطة الإدارة إذا ما كانت مؤسسات مقدمي الطلبات والشركاء تحقق المتطلبات المدرجة بالفقرة 4.3، كما هو معلن في نموذج التقديم وفي التصاريح الإلزامية، من خلال تحليل الوثائق الداعمة.

لن تطلب السلطة الإدارية هذه الوثائق إلا للمتقدمين والشركاء الذين حصلت مقترحاتهم على أعلى الدرجات في التقييم النوعي (التقييم التشغيلي والاستراتيجي). سيطلب من مقدمي هذه الطلبات تقديم الوثائق التالية:

1. التصريح الأصلي (نسخ ورقية) من قبل مقدم الطلب، وتصاريح الشركاء، والمنظمات الدولية التي تم تقديمها مع النموذج الإلكتروني<sup>38</sup>.

2. النظام الأساسي أو بنود مؤسسة مقدم<sup>39</sup> والشريك<sup>40</sup> التي تثبت مركزها القانوني. لا ينطبق هذا الطلب على المنظمات الدولية التي وقعت اتفاقا إطاري مع المفوضية الأوروبية<sup>41</sup>. يمكن للمتقدمين الذين اجتازوا عملية الأهلية بموجب دعوات سابقة لبرنامج ENI CBC MED الرجوع إلى البنود/الوثائق الرسمية التي تم تقديمها بالفعل، شريطة عدم تغيير وضعهم القانوني. لن يتم تمكين هذا الخيار إلا بناء على قرار من السلطة الإدارية. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أيضا طلب وثيقة تسجيل وطنية في حالة الشك فيما يتعلق بالمكان المحدد لمقدم الطلب/الشركاء.

3. تكوين مجلس الإدارة أو أي وثيقة أخرى ذات صلة (حيثما كان ذلك ملانما) تثبت أن الشخص الذي وقع على الإعلانات كان مخولا قانونيا للتوقيع على هذه الوثائق.

4. اتفاقية الشراكة موقعة من مقدم الطلب والشركاء (نسخة ممسوحة ضوئيا). الوثيقة الأصلية ستطلب في حالة الموافقة على الدعم.

5. تقرير المراجعة الخارجية<sup>42</sup> للحسابات السنوية الصادر عن المدققين القانونيين لمقدم الطلب لأخر سنتين ماليتين متاحة. في التقرير، يجب الإشارة إلى و/أو إبراز البيانات المتعلقة بالقدرة المالية (مثلا للشركات، مجموع الدخل السنوي، وصافي الدخل (ربح أو خسارة)، والأموال الخاصة، ومجموع الالتزامات).

<sup>38</sup> لن يتم طلب نسخ أصلية (ورقية) من الإعلانات والمستندات في حالة توقيعها من خلال توقيعات إلكترونية مؤهلة تفي بمتطلبات اللائحة (EU) 2014/910، أي بناء على شهادة مؤهلة صادرة في إحدى الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، مرتبطة بشكل فريد بالموقع وقادرة على تحديد الموقع. يمكن النظر في التوقيعات الإلكترونية المكافئة الصادرة في الدول غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي إذا كانت تفي بمعايير الاتحاد الأوروبي.

<sup>39</sup> إذا كان مقدم الطلب و/أو (أ) الشريك هيئة عامة أنشأها قانون، يجب تقديم نسخة من القانون المذكور.

<sup>40</sup> عندما تكون اتفاقية مجلس أوروبا رقم (124) بشأن الاعتراف بالشخصية القانونية للمنظمات الدولية غير الحكومية مطبقة، يتم تحديد الجنسية على أساس الأدلة الرسمية الصادرة عن البلد المعني بموجب الاتفاقية المذكورة.

<http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/QueVoulezVous.asp?NT=124&CM=8&DF=07/03/2011&CL=ENG>

<sup>41</sup> يمكن الاطلاع على قائمة بالاتفاقيات الإطارية ذات الصلة على العنوان التالي:

[http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/financing/international\\_organisations/other\\_international\\_organisations/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/financing/international_organisations/other_international_organisations/index_en.htm)

<sup>42</sup> لا ينطبق هذا على الإدارات والهيئات العامة (بما في ذلك الهيئات التي يحكمها القانون العام) والمنظمات الدولية.

6. **تقرير المراجعة الخارجية** للحسابات السنوية لجميع المؤسسات الشريكة<sup>43</sup>، الذي أدلى به مدققون قانونيون لأخر سنتين ماليتين، متاحة. يتعين على تلك المؤسسات التي لايتطلب القانون الوطني إصدار هذه التقارير السنوية الرسمية أن تقدم كشف الحسابات السنوية لأخر سنتين ماليتين موقعة من الممثل القانوني. في التقرير، يجب الإشارة إلى و/أو إبراز البيانات المتعلقة بالقدرة المالية (مثلا للشركات، مجموع الدخل السنوي، وصافي الدخل (ربح أو خسارة)، والأموال الخاصة، ومجموع الالتزامات).

7. **فقط للمشاريع المقدمة في إطار "الشباب"**: تكوين مجلس الإدارة أو الوثائق الأخرى ذات الصلة (عند الضرورة) التي تثبت أن موظفي الإدارة في منطمتين على الأقل مشمولتين في الشراكة تتراوح أعمارهم بين 18 و30 عاما؛ المستندات التي تثبت أن منطمتين على الأقل مشمولتين في الشراكة لديهما خبرة لا تقل عن عامين من تاريخ إطلاق الدعوة في قيادة أو المشاركة في مشاريع موجهة للشباب بميزانية مداراة مماثلة لتلك المطلوبة في المنحة.

عندما لا تكون الوثيقة مكتوبة باللغتين الانكليزية أو الفرنسية، يجب إرفاق ترجمة غير رسمية للأجزاء ذات الصلة.

إذا لم يتم تقديم إي من الوثائق الداعمة (المذكورة اعلاه) خلال المهلة المحددة من قبل سلطة الادارة، سيتم رفض المقترح على هذا الأساس.

يتحمل المقدم/الشريك المسؤولية الكاملة عن محتوى المستندات ودقة الترجمة.

في حالة وجود أخطاء طفيفة، او عدم توافق في الوثائق المقدمة، سيتم منح مقدم الطلب 14 يوم لتقديم توضيحات أو مكملات.

سيتم التأكد من الوضع القانوني للشركاء الموجودين في أقاليمهم من قبل السلطات الوطنية المعنية في كل بلد مشارك.

إذا ثبت عدم أهلية مقدم الطلب او شريك، سيتم رفض المقترح على هذا الاساس.

## 5.5. الفحص البيئي وتقييم معونة الدولة

استنادا إلى نتائج هذا التقييم، ستكون هنالك حاجة إلى أن تدرج جميع المقترحات أية مخرجات (نتائج) للمشروع ذات تأثير بيئي محتمل، وتأثيراتها المحتملة موجبة و/أو سلبية مباشرة أو غير مباشرة. هذه المعلومات هي جزء من أقسام "القائمة البيئية" الإلزامية في طلب التقديم.

علاوة على ذلك، سيطلب من المقترحات المقدمة في إطار أولويات الاهداف المحددة (مثلا 1.1 و1.3 و2.1 و2.4 و2.5 و2.6) تقديم معلومات إضافية، حيث تم تحديدها من بين تلك التي يمكن أن يكون لها أثر بيئي.

### الأولوية 1 - متوسط أكثر تنافسية وذكاء

• **الهدف المحدد 1.1 (S.O)** - تطوير وتعزيز قدرات البحث والابتكار واستيعاب التقنيات المتقدمة

• **S.O 1.3** - تعزيز النمو المستدام والقدرة التنافسية للمشاريع الصغيرة والمتوسطة وخلق فرص عمل فيها، بما في ذلك عن طريق الاستثمارات الإنتاجية

الأولوية 2 - تحول أكثر اخضراراً ومنخفض الكربون نحو اقتصاد خال من الكربون ومتوسط مرن

• **S.O 2.1** - تعزيز كفاءة الطاقة والحد من انبعاثات الغازات الدفيئة

• **S.O 2.4** - تعزيز التكيف مع تغير المناخ والوقاية من مخاطر الكوارث والقدرة على الصمود، مع مراعاة النهج القائمة على النظم البيئية

• **S.O 2.5** - تعزيز الوصول إلى المياه والإدارة المستدامة للمياه

• **S.O 2.6** - تعزيز الانتقال إلى اقتصاد دائري وفعال في استخدام الموارد

على أي حال، يمكن أن تطلب السلطة الإدارية MA مزيداً من المعلومات (بما في ذلك القائمة المرجعية A) أيضاً من أي مقترح يقدم في إطار أولويات أخرى. استناداً إلى المعلومات الواردة في "الفحص البيئي" - القائمة المرجعية A، قد يطلب من المتقدمين على الفور ملء "الأثار البيئية" - القائمة المرجعية B (على سبيل المثال، في حالة توقع مكون بنية تحتية).



نظرا لأن المادة 22.4 (j) من لائحة Interreg تتطلب إجراء تقييم للأثر المتوقع لتغير المناخ على الاستثمارات في البنية التحتية التي يبلغ عمرها المتوقع خمس سنوات على الأقل، ستسمح القائمة المرجعية C بتقييم امتثالها بما يتماشى أيضا مع تعريف المرونة المناخية: يجب أن يتناول التقييم كيف يمكن لتغير المناخ أن يضر بالبنية التحتية وكيف يتعين عليها التكيف مع هذه التغييرات.

### مبدأ "لا ضرر كبير" (DNSH)

وفقا للائحة تصنيف الاتحاد الأوروبي (EU) 852/2020 ومبدأ "عدم إلحاق ضرر كبير (DNSH)"، تم إجراء تقييم مخصص خلال مرحلة البرمجة وقبل اعتماد البرنامج من قبل المفوضية من أجل منع إدراج أنشطة أو أنواع إجراءات في البرامج يمكن أن تلحق ضررا كبيرا، وفقا للمادة 10 من اللائحة (EU) 1060/2021 (لائحة الأحكام المشتركة - CPR) التي تنص على "نعكاسا لأهمية معالجة تغير المناخ بما يتماشى مع التزامات الاتحاد بتنفيذ اتفاقية باريس وأهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة، يجب أن تساهم الصناديق في تعميم العمل المناخي في السياسات" التي تدعم "الأنشطة التي تحترم المعايير والأولويات المناخية والبيئية للاتحاد ولن تلحق ضررا كبيرا بالأهداف البيئية بالمعنى المقصود في المادة 17 من اللائحة (EU) 852/2020 من البرلمان الأوروبي والمجلس".

يركز مبدأ DNSH بشكل خاص على تقييم الأثر البيئي لبرنامج Interreg NEXT MED مع مراعاة الأهداف البيئية الستة التي تغطيها لائحة التصنيف:

1. التخفيف من آثار تغير المناخ
2. التكيف مع تغير المناخ
3. الاستخدام المستدام للموارد المائية والبحرية وحمايتها
4. الاقتصاد الدائري
5. منع التلوث ومكافحته
6. حماية واستعادة التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية

### المرونة المناخية

تعرف المرونة المناخية بأنها "قدرة النظم البيئية، الاجتماعية والاقتصادية على التعامل مع حدث أو اتجاه أو اضطراب خطير" من خلال "الاستجابة أو إعادة التنظيم بطرق تبقى على وظيفتها الأساسية وهويتها وهيكلها مع الحفاظ أيضا على القدرة على التكيف والتعلم والتحول"<sup>44</sup>. ركيزتها هي التكيف مع تغير المناخ ويجب أن يتناول تقييمها "كيف يمكن لتغير المناخ أن يضر بالبنية التحتية"<sup>45</sup> وكيف يجب أن تتكيف البنية التحتية مع هذه التغييرات.

عادة ما تكون البنية التحتية طويلة الأمد وقد تتعرض لسنوات عديدة لمناخ متغير مع تأثيرات مناخية متطرفة ومتكررة بشكل متزايد. تحت إشراف ورقابة السلطات العامة المعنية، يساعد تقييم قابلية التأثر بالمناخ ومخاطره على تحديد المخاطر المناخية الكبيرة، مما يجعل الأساس لتحديد وتقييم وتنفيذ تدابير التكيف المستهدفة. هذا سوف يساعد في تقليل المخاطر المتبقية إلى مستوى مقبول<sup>46</sup>.

يجب على مروج المشروع أن يقدم إلى السلطات العامة جميع المعلومات المطلوبة للتحقق من أن المستوى المقبول للمخاطر المناخية المتبقية قد تم تحديده مع إيلاء الاعتبار الواجب لجميع المتطلبات القانونية أو التقنية أو غيرها. يوصى بدمج قابلية التأثر بالمناخ وتقييم المخاطر من بداية عملية تطوير المشروع لتوفير أوسع نطاق من الاحتمالات لاختيار خيارات التكيف المثلى<sup>47</sup>. تتطلب المادة

44 IPCC, 2022: Summary for Policymakers [H.-O. Pörtner, D.C. Roberts, E.S. Poloczanska, K. Mintenbeck, M. Tignor, A. Alegria, M. Craig, S. Langsdorf, S. Löschke, V. Möller, A. Okem (eds.)]. In: Climate Change 2022: Impacts, Adaptation and Vulnerability. Contribution of Working Group II to the Sixth Assessment Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change [H.-O. Pörtner, D.C. Roberts, M. Tignor, E.S. Poloczanska, K. Mintenbeck, A. Alegria, M. Craig, S. Langsdorf, S. Löschke, V. Möller, A. Okem, B. Rama (eds.)]. Cambridge University Press, Cambridge, UK and New York, NY, USA, pp. 3–33.

45 برنامج TESIM، 2022: الاستثمارات والمرونة المناخية في برامج Interreg NEXT - المتطلبات القانونية، الصفحة 1.

46 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي - إشعار المفوضية، 2021: إرشادات فنية بشأن مقاومة البنية التحتية للمناخ في الفترة 2021-2027 - الفقرة 3.3 "التكيف مع تغير المناخ (المرونة المناخية)"، الصفحة 28.

47 الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي - إشعار المفوضية، 2021: إرشادات تقنية بشأن مقاومة البنية التحتية للمناخ في الفترة 2021-2027 - الفقرة 3.3 "التكيف مع تغير المناخ (المرونة المناخية)"، ص 28-29.



22.4 (ي) من لائحة Interreg في الواقع إجراء تقييم للتأثير المتوقع لتغير المناخ على الاستثمارات في البنية التحتية مع عمر متوقع لا يقل عن خمس سنوات<sup>48</sup>.

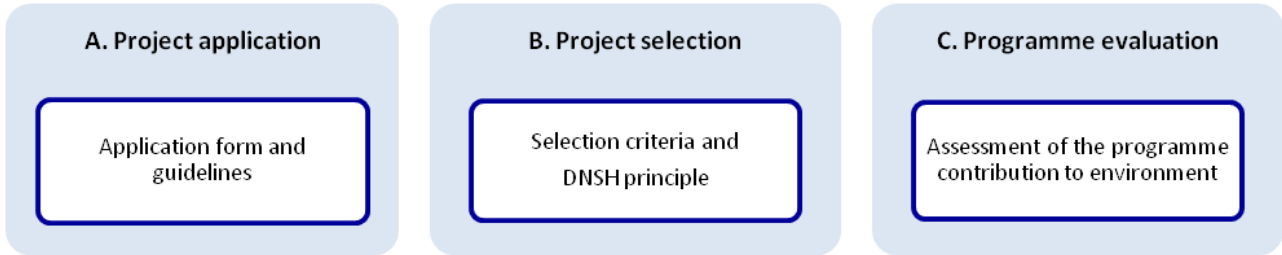
### أحكام المتابعة

تنص المادة 10 من توجيه SEA (التوجيه EC / 42/2001) على أن أحكام المتابعة يجب أن تحدد في سياق التقييم البيئي الاستراتيجي (SEA) لمتابعة الآثار البيئية الهامة المترتبة على تنفيذ الخطط والبرامج من أجل تحقيق جملة أمور منها تحديد الآثار الضارة غير المتوقعة في مرحلة مبكرة والتمكّن من اتخاذ الإجراءات العلاجية المناسبة.

فيما يتعلق ببرنامج Interreg NEXT MED 2021-2027، لا يمكن توقع تأثيرات كبيرة يمكن أن تؤثر سلبا على البيئة. للبرنامج ميزانية محدودة ولا يهدف إلى دعم الاستثمارات الضخمة. بدلا من ذلك، يركز على الإجراءات غير الملموسة أو "الناعمة" والاستثمارات الصغيرة. لا يمكن التنبؤ بأي تأثير طفيف محتمل وقابل للعكس (على سبيل المثال، يتعلق بمشاريع البنية التحتية الصغيرة الحجم) من خلال عملية الفرز في هذه المرحلة، وسيتمتع على نطاق واسع على نوع المشروع والموقع. في بعض الحالات، قد يخضع المشروع أيضا لعملية تقييم بيئي إلزامية وفقا لتشريعات الاتحاد الأوروبي والتشريعات الوطنية.

مع ذلك، يمكن اقتراح بعض أحكام وترتيبات للمتابعة لدعم البرنامج في منع وتقليل أي آثار سلبية محتملة على البيئة والتأكيد على الآثار الإيجابية.

في سياق التقييم البيئي الاستراتيجي (SEA)، يقترح النظر في أحكام وترتيبات المتابعة خلال المراحل التالية:



المراحل ذات الصلة بمتابعة الأحكام (المصدر (Sanopoulos 2022))

### مستويات المراقبة

بشكل عام، تم إنشاء أربعة مستويات للفحص البيئي على النحو التالي:

#### 1. المستوى الأول - الاستدامة البيئية

- أثناء التفاوض على العقد، يطلب من جميع المقترحات تحديد المخرج (النواتج) التي قد يكون لها تأثير إيجابي/ سلبي على البيئة.
- ستقوم MA بمراجعة المحتوى وقد تطلب المزيد من المعلومات/ المستندات، حسب الحالة.

#### 2. المستوى الثاني - الفحص البيئي "قائمة المراجعة A"

- المقترحات المقدمة تحت أحد الأهداف المحددة 1.1 و 1.3 و 2.1 و 2.4، 2.5، 2.6، مطلوبة أيضا لملء القائمة المرجعية A.
- يجوز للسلطة الإدارية أن تطلب ملء هذه القائمة المرجعية لأي مقترح مقدم في إطار أولويات أخرى.

#### 3. المستوى الثالث - الآثار البيئية "قائمة المراجعة B"

- المقترحات التي تحتاج إلى مستوى أعلى من التقييم مطلوبة لصياغة القائمة المرجعية باء، استنادا إلى المعلومات المقدمة في مربعات القائمة المرجعية ألف (عمود نعم/لا).

<sup>48</sup> الجريدة الرسمية للاتحاد الأوروبي، 2021: المادة 22.4 (ج)، اللائحة (EU) الأوروبية 1059/2021 للبرلمان الأوروبي والمجلس بشأن أحكام محددة لهدف التعاون الإقليمي الأوروبي (Interreg) المدعوم من الصندوق الأوروبي للتنمية الإقليمية وأدوات التمويل الخارجي.





- استنادا إلى المعلومات المقدمة، قد تطلب السلطة الإدارية ملء القائمة المرجعية C.

#### 4. المستوى الرابع - التقرير البيئي "قائمة المراجعة C"

- المقترحات التي تحتاج إلى تقييم أكثر تفصيلا مطلوبة لتقديم قائمة المراجعة C ، أي لجميع المشاريع بما في ذلك البنية التحتية التي لا تقل عن 1 مليون يورو أو / والمشاريع بما في ذلك الاستثمارات في البنية التحتية التي يبلغ عمرها الافتراضي 5 سنوات أو أكثر.

#### تقييم المساعدات الحكومية

بناء على المعلومات الواردة في نموذج الطلب وفي شبكة فحص مساعدات الدولة للتقييم الذاتي، ستخضع جميع المقترحات لتقييم صلة أنشطة المشروع من أجل التحقق من الامتثال للائحة المعمول بها في مساعدات الدولة.

سيتم إجراء التقييم من قبل مقيمين خارجيين مستقلين يتم التعاقد معهم من قبل MA من أجل تحديد ما إذا كانت هناك أي أنشطة يجب اعتبارها ذات صلة بالتمويل العام الممنوح لمساعدات الدولة وفقا للمادة 20 من اللائحة 2014/651 (GBER) بصيغتها المعدلة في يونيو/حزيران 2023 (لائحة المفوضية (EU) 1315/2023 المؤرخة 23 يونيو/حزيران 2023 المعدلة لللائحة (EU) رقم 2014/651<sup>49</sup>.

#### 6.5. الإخطار بقرار لجنة المتابعة MC

بناء على التحقق من الوثائق الداعمة من قبل السلطة الإدارية ووفقا لقوائم الترتيب، سيقوم مجلس التقييم بإعداد توصياته في تقرير التقييم، بما في ذلك جدول لكل هدف محدد يدرج المقترحات مرتبة وفقا لدرجاتها وضمن المغلف المالي المتاح لكل منها بالإضافة إلى قائمة احتياطية تتبع نفس المعايير.

يتم إرسال تقرير التقييم إلى لجنة المراقبة من قبل السلطة الإدارية.

تتخذ لجنة المراقبة القرار النهائي بشأن اختيار المشاريع بناء على قائمة الترتيب المقترحة من قبل مجلس التقييم وبما يتماشى مع المادة 22 (4) من اللائحة Interreg. عندما تقرر لجنة المراقبة عدم اتباع كل أو جزء من توصيات مجلس التقييم، يجب عليها تبرير قرارها كتابة.

بالإضافة إلى نشر القائمة النهائية للمشاريع المختارة على موقع البرنامج، سيتم إخطار المتقدمين كتابيا بنتيجة التقييم. في حالة الطلبات غير المؤهلة أو غير المعتمدة، ستتضمن المعلومات أسباب عدم الأهلية أو عدم الموافقة.

بعد قرار منح المنحة، ستتم دعوة الشريك الرئيسي لتوقيع عقد بناء على نموذج عقد المنحة. بالتوقيع على العقد، يعلن مقدم الطلب أنه يقبل، في حالة منح المنحة، الشروط المنصوص عليها في عقد المنحة.

#### 7.5. إجراءات الاعتراض

يتم توجيه أي شكوى تتعلق بتقييم واختيار مقترحات المشروع من قبل مقدم الطلب، نيابة عن الشراكة بأكملها، إلى السلطة الإدارية MA في غضون 30 يوما تقويميا من تاريخ الإخطار بالنتائج النهائية. لا تؤخذ الشكاوى التي يرسلها شركاء المشروع بشكل فردي في الاعتبار.

يجب على المتقدمين تبرير شكاوهم على النحو الواجب، وتحديد الإخفاقات أو الأخطاء التي افترض حدوثها وتضمن إشارة واضحة إلى وثائق البرنامج.

يمكن أن تشير الشكاوى فقط إلى:

(a) نتائج فحص الأهلية؛

(b) احترام إجراء التقييم.

<sup>49</sup> للحصول على تفاصيل حول الشروط الواجب استيفاؤها بشأن مساعدات الدولة، يرجى الرجوع إلى "المذكرة الخاصة بمساعدات الدولة" المنشورة مع هذه الدعوة لتقديم المقترحات.



لا تعتبر طلبات الحصول على معلومات أو إيضاحات بمثابة شكوى.

ستكون السلطة الإدارية مسؤولة عن التحقق من أهلية الطلب من وجهة النظر الرسمية. إذا وجدت السلطة الإدارية أن شكوى مقدم الطلب مقبولة، أو إذا لم تكن قادرة على تسوية النزاع مع مقدم الطلب، ستحيل القضية إلى لجنة المتابعة MC، والتي يجب أن تفحصها وتقدم موقفها من الشكوى.

يتم إرسال نتيجة قرار MC كتابيا من قبل MA إلى مقدم الطلب. ستكون القرارات المتخذة بعد كل إجراءات شكوى نهائية وملزمة لجميع الأطراف ولا تخضع لأي إجراءات شكوى أخرى داخل البرنامج إذا كانت الشكوى تستند إلى نفس الأسباب.

يمكن البدء بإجراءات تقاضي رسمية ضد القرار النهائي وفقا للتشريع الإيطالي في غضون 60 يوما تقريبا من الإخطار بالنتائج. في هذه الحالة، ستتم الإجراءات القانونية في إيطاليا (المحكمة الإدارية في كالياري / "Tribunale Amministrativo Regionale"). أخيرا، يمكن تقديم استئناف استثنائي إلى رئيس الجمهورية الإيطالية في غضون 120 يوما من الإخطار بالنتائج.

### 8.5. جدول زمني إرشادي لإجراء الاختيار

تم تصميم هذا الجدول الزمني بناء على فرضية تلقي 300 مقترح مشروع.

الجدول الزمني الإرشادي (شهر)	الإجراء
3	1. الخطوة 1 - الفحص الإداري والتقييم التشغيلي/الاستراتيجي
	2. تحليل مجلس التقييم AB والموافقة على نتائج الخطوة 1
	3. تحليل لجنة المتابعة MC واتخاذ قرار بشأن المشاريع التي سيتم قبولها للخطوة 2
	4. إخطار جميع المتقدمين (من خلال موقع البرنامج) حول نتائج الخطوة 1
1	5. إجراءات الاعتراض
	6. التقييم الاستراتيجي الذي ينفذه مجلس التقييم AB
	7. تقديم المستندات الداعمة الإلزامية فقط للمتقدمين الذين تم اختيارهم مسبقا
2	8. التحقق من المستندات الداعمة الإلزامية والتحقق النهائي من الأهلية بالتوازي مع الفحوصات البيئية
	9. تحليل مجلس التقييم AB والموافقة على نتائج الخطوة 2 مع التوصية بمقترحات المشاريع التي ستمنحها لجنة المتابعة MC
	10. تحليل لجنة المتابعة MC وقرارها
	11. معلومات للمتقدمين (من خلال موقع البرنامج) حول نتائج الخطوة 2
6	إجمالي الأشهر

### 9.5. الشروط المطبقة على تنفيذ المشروع

بعد قرار منح المنحة، على الشريك الرئيسي توقيع عقد بناء على نموذج عقد المنحة. بالتوقيع على الإعلان ذي الصلة، يعلن الشريك الرئيسي أنه يقبل، في حالة منح المنحة، الشروط التعاقدية على النحو المنصوص عليها في عقد المنحة.